



**GROSSRAUM
STALLDUNGSTREUER
Transporter und Dosier – Transporter**

ERSATZTEILLISTE

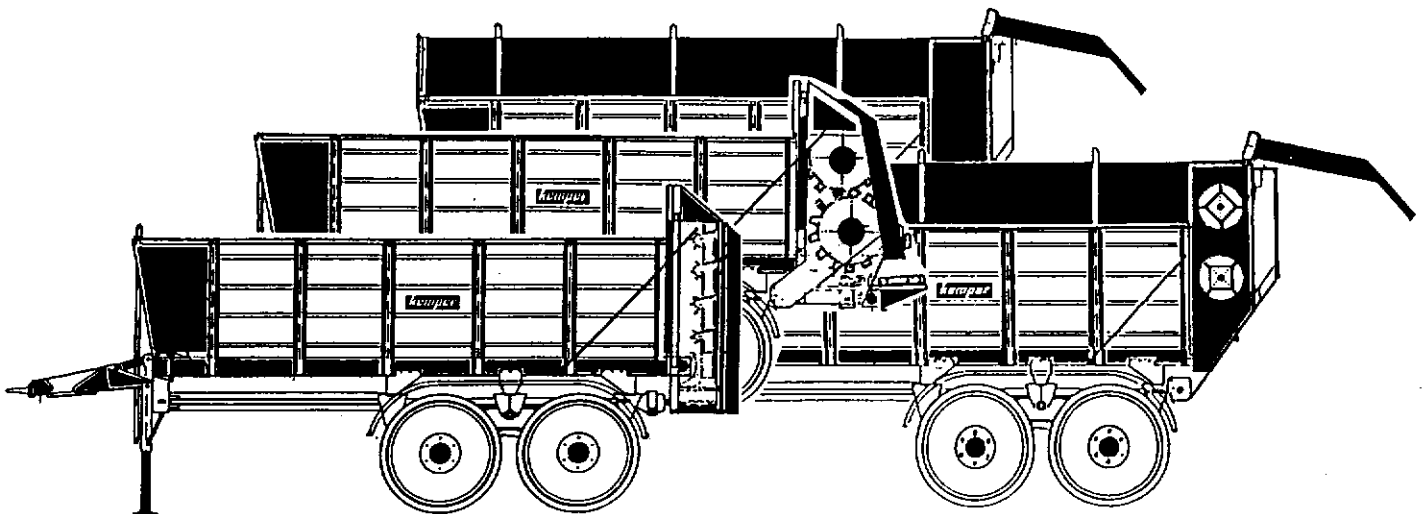
Ausgabe E 0102

112

Nr.: 78869

Uni – Trans

UT 18000

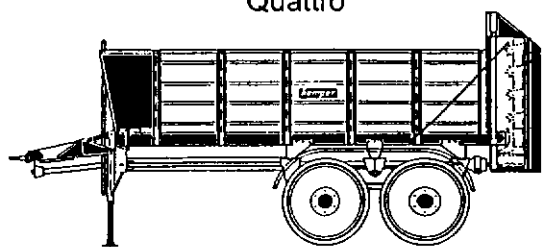


Maschinenfabrik KEMPER GmbH & Co. KG • 48694 Stadtlohn

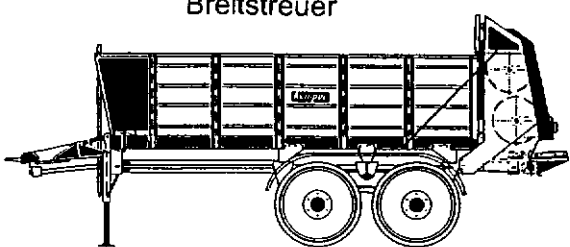
Postfach 1352 • Telefon : 0 25 63 / 88-0 • Fax : 0 25 63 / 88 21 + 88 44

STALLUNGSTREUER + Sonderausrüstung TRANSPORTER

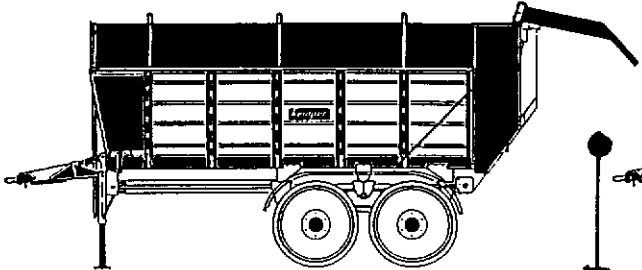
Quattro



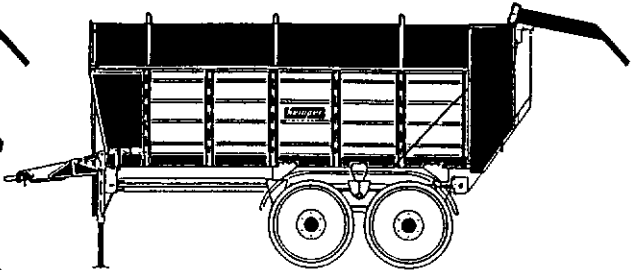
Breitstreuer



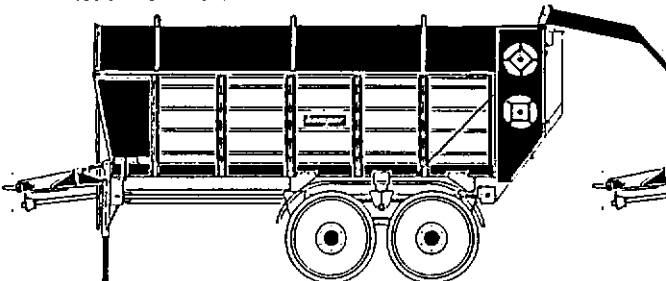
Quattro Häckselgut TRANSPORTER



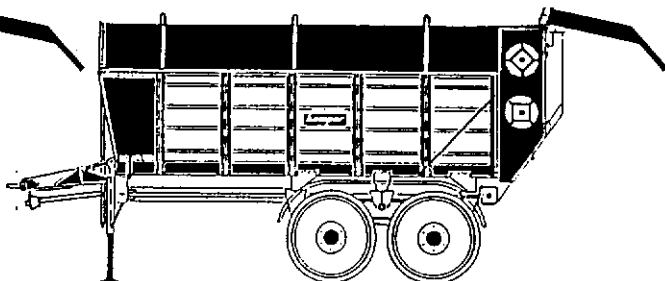
Breitstreuer Häckselgut TRANSPORTER



Quattro DOSIER-TRANSPORTER

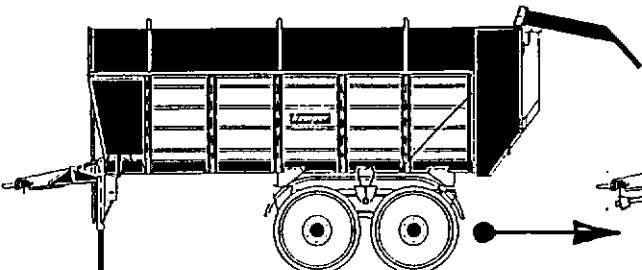


Breitstreuer DOSIER - TRANSPORTER

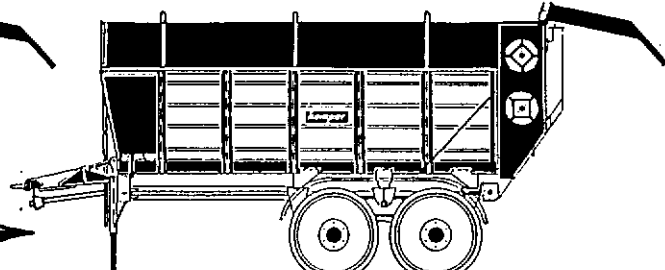


DOSIER - TRANSPORTER

Häckselgut TRANSPORTER



Häckselgut DOSIER - TRANSPORTER



Ansprüche aus den Ausführungen

Die Konstruktionen und Funktionen unserer Produkte unterliegen der Technischen Fortentwicklung; deshalb sind die Angaben hierzu nicht in jedem Falle für die Lieferung verbindlich.

Telefon - Inland

Verkaufsleitung 0 25 63 - 88 33
 Verkauf - Maschinen 0 25 63 - 88 34
 Versanddisposition 0 25 63 - 88 35
 Verkauf - Ersatzteile 0 25 63 - 88 36 / 88 37
 Kundendienst 0 25 63 - 88 32

Fax - Inland

Verkauf - Maschinen 0 25 63 - 88 98
 Verkauf - Ersatzteile 0 25 63 - 88 95
 Kundendienst 0 25 63 - 88 21

Telefon - Ausland

Verkaufsleitung 0 25 63 - 88 30
 Verkauf - Maschinen 0 25 63 - 88 22 / 88 25 / 88 28

Fax - Ausland

Verkauf - Maschinen 0 25 63 - 88 44
 Verkauf - Ersatzteile 0 25 63 - 88 44

Inhaltsverzeichnis

Ersatzteilliste Nr. 112 Ab Masch.-Nr. 112-91679

QUATTRO

112	-	3010	4- Walzen Streuwerk Quattro
112	-	3012	Kegelradgetriebe Quattro
112	-	3014	Hydr. Streuwerk-Auffahrschutz Quattro
112	-	3016	Hauptantrieb Quattro
112	-	3020	Streuwerk-Gelenkwelle Quattro
112	-	3022	Nockenschaltkupplung K64/2

Breitstreuer

112	-	3026	Streuwerk mit 2- Stufenfräswalzen
112	-	3028	Streuwerkantrieb Breitstreuer
112	-	3030	Hydr. Streuwerk-Auffahrsch. Breitstreuer
112	-	3032	Tellerstreuwerk
112	-	3034	Kegelradgetriebe 2W, 3W Breitstreuer
112	-	3036	Hauptantrieb Breitstreuer
112	-	3036-BI.2	Hauptantrieb Breitstreuer
112	-	3036-BI.3	Gelenk mit Freilauf u. Keilschaltkupplung
112	-	3036-BI.4	Gelenk mit Freilauf u. Nockenschaltkupplung ab 2000
112	-	3038	Kegelradgetriebe im Hauptantrieb
112	-	3040	Gelenkwelle mit Keilschaltkupplung
112	-	3040-BI.2	Keilschaltkupplung
112	-	3041	Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung ab 2000
112	-	3041-BI.2	Nockenschaltkupplung M= 1400 Nm ab 2000

Allgemein (+ Häckselguttransporter + Dosiertransporter)

112	-	3044	Hydr. Stauschieber
112	-	3044-BI.2	Stauschieberanzeige
112	-	3046	Haupt – Antriebsgelenkwelle für Quattro, Breit und Transporter
112	-	3046-BI.2	Haupt – Antriebsgelenkwelle für Quattro und Transporter ab 2000
112	-	3047	Haupt – Antriebsgelenkwelle für Breitstreuer ab 2000
112	-	3048	Rollbodenwellen
112	-	3048-BI.2	Zentralschmierung Rollbodenwellen
112	-	3050	Rollboden - Holzboden
112	-	3052	Hydr. Rollbodenantrieb - Feindosierung
112	-	3052-BI.2	Hydr. Rollbodenantrieb - Feindosierung
112	-	3054	Stromregelventil für Feindosierung
112	-	3056	Hydr. Rollbodenantr. - Kompakthydraulik
112	-	3058	Steuerblock - Eing.-Zwischenpl.-Sitzventil
112	-	3058-BI.2	Steuerblock - Eing.-Zwischenpl.-Sitzventil
112	-	3060	Elektrik für Kompakthydr.-Relaisschaltung
112	-	3061	Elektrik für Kompakthydr.-Diodenschaltung
112	-	3061-BI.2	Elektrik für Feindosierung
112	-	3062	Stirnradgetriebe für Vorschub
112	-	3064	Kastenaufbau - Aufstieg
112	-	3066	Umbausatz zum Häckselguttransporter
112	-	3066-BI.2	Umbausatz zum Häckselguttransporter
112	-	3066-BI.3	Umbausatz zum Häckselguttransporter
112	-	3067	Dosierwalzen Dosiertransporter
112	-	3067-BI.1	Antrieb Dosiertransporter
112	-	3067-BI.2	Antrieb rechts Breitstreuer Dosiertransporter
112	-	3067-BI.3	Elektr.u.hydr. Steuerung Dosiertransporter
112	-	3068	Deichsel - Rahmen
112	-	3070	Stützfuß
112	-	3072	Achsaggregate - Reifen
112	-	3072-BI.2	Achsaggregat Radstand 1360
112	-	3072-BI.3	Achsaggregat Radstand 1500
112	-	3072-BI.4	Handbremse Kotflügel Lenkachssteuerung
112	-	3074	Bremsachse
112	-	3078	Nachlaufenkachse
112	-	3078-BI.2	Nachlaufenkachse
112	-	3082	Druckluftbremsanlage für Brems-Bremsachse
112	-	3082-BI.2	Druckluftbremsanlage für Brems-Lenkachse
112	-	3082-BI.3	ALB - Regler - Luftfilter
112	-	3084	Hydr. Bremsanlage
112	-	3086	Beleuchtung
112	-	3088	Beschriftung

D

GB

F

Richtlinien für Bestellungen:

- 1 Ersatzteile-Bestellungen sind über den zuständigen Händler einzureichen und müssen folgende Angaben enthalten:
 1. Maschinentype und Maschinennummer
 2. Menge der Ersatzteile
 3. Bestellnummer und Benennung der Teile
 4. Gewünschte Versandart
 5. Versandadresse mit Postleitzahl
Bei Bahnversand auch Bestimmungsbahnhof
- 2 Ersatzteilbestellungen sind stets getrennt aufzugeben.
- 3 Bei telefonischen Bestellungen übernehmen wir für die Richtigkeit der Lieferung keine Gewähr.
- 4 Muster sind kostenfrei einzusenden und müssen einen Anhänger tragen, der folgende Vermerke enthält:
 1. Anschrift des Absenders
 2. Hinweis auf die Bestellung
 3. Maschinentype und Maschinennummer.
- 5 Beim Einbau von Teilen fremder Herkunft erlischt die Gewährleistungspflicht.
- 6 Wir geben Ersatzteile in der Regel einzeln ab, doch behalten wir uns vor, anreihende Teile mitzuliefern, wenn das Auswechseln des einzelnen Teiles nicht zweckdienlich ist.

Besondere Hinweise

- + = Das Ersatzteil paßt auch für ältere Maschinen. Sind mehrere Ersatzteilausführungen aufgeführt, paßt die Position bis einschließlich der nächsten mit — Zeichen.
- = Das Ersatzteil paßt nur ab der aufgeführten Maschinennummer bzw. nur in dem angegebenen Nummernbereich.
- O = Die näheren Angaben über die Austauschbarkeit dieses Ersatzteiles gibt die am unteren Blatt genannte Änderungsmitteilung.
- ◆ = Das Teil ist ein Verschleißteil oder ein für die Lagerhaltung empfohlenes Ersatzteil.
- X = in Spalte Stückzahl heißt: nach Bedarf.
- * = in Spalte Stückzahl heißt: laufende Meter.

Die Hinweise: rechts, links, vorn und hinten sind in Fahrtrichtung zu verstehen.

Lieferbedingungen:

Der Versand von Ersatzteilen sowie die Durchführung von Reparaturaufträgen erfolgen ausnahmslos gegen Nachnahme. Versand- und Verpackungskosten gehen zu Lasten des Empfängers.

How to Order:

- 1) Spares orders are to be placed via the appropriate dealer and must contain following details:
 - a) Type and serial number of machine
 - b) Quantity of part required
 - c) Serial No. and description of part
 - d) Mode of despatch
 - e) Consignee's address (in the event of rail consignment, please state nearest station).
- 2) Orders for spare sparts must be kept separate.
- 3) No guarantee for correct delivery or supply can be assumed in respect of telephoned orders.
- 4) Specimens are to be sent us free of charge and must be provided with a tag or label bearing the following information:
 - a) Sender's full address
 - b) Reference to order number and date
 - c) Type and serial number of machine
- 5) Installing spare parts of other origin causes the guarantee to become invalid.
- 6) Spare parts are usually supplied singly, but the right is reserved to supply adjacent components where replacement of the individual part on its own appears inadvisable.

Special Notes:

Symbols used have the following meanings:

- + : The part fits older machines also. Where various types of spares are listed, they can be used as far as the one marked with '+'.
— : This part can be used only from the serial number shown, or for the group indicated.
O : Further details regarding interchangeability of these parts are given the amendments indicated in the last page.
◆ : This is a wearing part, or one that is recommended as a stock item.
X : This symbol appearing in the column headed 'Quantity' means 'as required'.
* : This symbol in the column 'Quantity' indicates 'linear meters'.
The expressions: right, left, front and rear are to be understood in the direction of travel.

Conditions of Supply:

Spare parts are supplied and repair orders completed on CAD terms only. Costs for despatch and packing will be for the account of the consignee.

Directives pour remettre vos commandes:

- (1) Vos commandes de pièces de rechange doivent être remises à l'agent qualifié et doivent contenir les indications suivantes:
 1. Type et numéro de machine
 2. Nombre de pièces de rechange
 3. N° de référence et désignation des pièces
 4. Mode d'expédition désiré
 5. Adresse du destinataire avec numéro de code départemental
En cas d'envoi par chemin de fer, prière d'indiquer la gare de destination
- (2) Les commandes de pièces de rechange doivent toujours être remises séparément
- (3) En cas de commande téléphonique, nous ne garantissons pas la conformité de la livraison
- (4) Les modèles doivent nous être expédiés franco et ils doivent être munis d'une étiquette mentionnant:
 1. L'adresse de l'expéditeur
 2. La référence à la commande
 3. Le type et le numéro de machine
- (5) Le montage de pièces étrangères rend caduque toute garantie de notre part
- (6) D'une façon générale, nous fournissons les pièces de rechange séparément mais nous nous réservons la possibilité de joindre les pièces attendantes si nous considérons qu'il n'est pas judicieux de changer une seule pièce

Recommandations spéciales

- + = cette pièce de rechange s'adapte également sur les anciennes machines. Si plusieurs pièces de rechange sont indiquées, la même référence est valable pour toutes jusques et y compris la prochaine pièce marquée du signe —
- = cette pièce de rechange n'est adaptable qu'à partir du numéro de machine indiqué ou bien seulement dans la série de numéros indiqués
- O = les modifications portées sur le dernier feuillet fournissent tous renseignements complémentaires sur l'adaptabilité de cette pièce de rechange
- ◆ = cette pièce est une pièce de fatigue ou bien il est recommandé de l'avoir en stock
- X = signifie dans la colonne „nombre de pièces“ : selon les besoins
- * = signifie dans la colonne „nombre de pièces“ : mètres courants

Les indications : droite, gauche, avant et arrière, s'entendent en considérant le sens de la marche.

Conditions de Livraison:

Tous les envois de pièces de rechange de même que tous les travaux de réparation sont effectués contre remboursement sans exception. Les frais de port et d'emballage sont à la charge du destinataire.

I

NL

E

Regole per l'ordinazione

- Le ordinazioni dei ricambi devono essere inviate attraverso la rappresentanza competente e devono contenere i seguenti dati:
 - Tipo e numero della macchina
 - Quantità dei pezzi di ricambio
 - Numero d'ordinazione e denominazione dei pezzi
 - Tipo di spedizione desiderato
 - Indirizzo della spedizione con numero di codice postale. Nel caso di spedizione per ferrovia anche la stazione di destinazione.
- Le ordinazioni di pezzi di ricambio devono essere sempre consegnate separate.
- Nel caso di ordinazioni telefoniche non ci assumiamo responsabilità circa la giustezza della consegna.
- I campioni devono essere inviati esenti da spese e devono essere muniti di un cartellino, con queste indicazioni:
 - Indirizzo del mittente
 - Indicazioni relative all'ordinazione
 - Tipo e numero della macchina
- Nel caso di montaggio di pezzi di provenienza esterna viene a scadere il diritto di garanzia.
- Normalmente noi forniamo singolarmente i pezzi di ricambio, ma ci riserviamo di fornire anche i pezzi vicini nel caso in cui la sostituzione di un unico pezzo non sia sufficiente.

Segni particolari:

- + = Il pezzo di ricambio è adatto anche per modelli vecchi. Se sono indicate più versioni del ricambio la posizione è adatta fino a quella seguente contrassegnata da un — compresa.
- = Il ricambio vale solo a partire dal numero della macchina indicato o solo per la serie compresa tra i due numeri indicati
- O = I dati precisi sulla sostituibilità di questo pezzo di ricambio sono indicati nella Comunicazione di modifica sul foglio inferiore.
- ◆ = Il ricambio è un pezzo ad usura o un pezzo di ricambio consigliabile per il magazzino
- X = Nella colonna della quantità significa „secondo necessità“
- * = Nella colonna della quantità significa „a metratura“

Le indicazioni „a destra, a sinistra, davanti e dietro“ s'intendono in direzione di marcia.

Condizioni di consegna

La spedizione di ricambi e l'esecuzione di riparazioni ha luogo senza eccezioni contrassegno. Le spese d'imballaggio e di spedizione sono a carico del destinatario.

Richtsnoer voor bestellingen

- Onderdelen dient u bij uw handelaar te bestellen met opgave van volgende punten:
 - Machinetyp en machinenummer
 - Hoeveelheid onderdelen
 - Bestelnummer en beschrijving van onderdeel
 - Gewenste manier van verzending
 - Adres van ontvanger (met postkengetal). Bij vervoer per spoorweg: station
- Onderdelen steeds afzonderlijk bestellen
- Bij telefonische bestellingen borgen wij niet voor juiste levering
- Monsters aan ons dient u steeds franco op te sturen en moeten zijn voorzien van een etiket met volgende opgaven:
 - adres van afzender
 - referentie van uw bestelling
 - machinetyp en -nummer
- Indien er onderdelen van een ander fabrikaat zouden worden gemonteerd, vervalt iedere aanspraak op garantie
- Over 't algemeen leveren wij de onderdelen zonder toebehoren. Wij behouden ons echter voor, deze mede te leveren, indien de montage van het onderdeel alleen niet doelmatig zou zijn.

Opmerkingen

- + = Dit onderdeel past ook op oudere machines. Indien er meerdere onderdeel-uitvoeringen in de lijst staan, past dit onderdeel t.e.m. het eerstvolgende onderdeel met het teken —.
- = Onderdeel past alleen op de aangegeven machinenummer resp. groep van machinenummers.
- O = Nadere inlichtingen over de mogelijkheid, dit onderdeel door andere te vervangen, vindt u in de „mededelingen“ over veranderingen“ op de laatste bladzijde.
- ◆ = Dit onderdeel is aan slijtage onderhevig; een voorraad hiervan is aan te bevelen.
- X = in kolom „hoeveelheid“: naar behoefte
- * = in kolom „hoeveelheid“: strekkende meter

De zinsneden rechts, links, voor en achter gelden in de rij-richting gezien.

Levercondities

Verzenden van onderdelen en uitvoeren van reparatiewerkzaamheden geschieden uitsluitend onder rembours. Transport- en verpakkingskosten dient steeds de ontvanger te dragen.

Directrices para efectuar los encargos

- Los encargos de piezas han de hacerse a través del vendedor de la maquinaria que corresponda y han de ir acompañados de las siguientes indicaciones:
 - Tipo y número de la máquina
 - Cantidad de piezas que se encargan
 - Denominación y número de la pieza
 - Clase de envío que se desea
 - Dirección del destinatario con número de distrito postal y, en caso de envío por ferrocarril, la estación de destino
- Los encargos de piezas de repuesto, cuando sean varios, se harán siempre por separado
- La casa no asume garantía alguna sobre los pedidos ordinarios cuando éstos se hacen por teléfono
- Las piezas que se envíen en calidad de muestra vendrán a porte pagado y deberán llevar una etiqueta en la que conste:
 - Dirección del destinatario de la nueva pieza
 - Indicación al encargo a que corresponde
 - Tipo y número de la máquina
- En caso de utilización de piezas de otra procedencia, cesa nuestra obligación de garantía
- Generalmente suministramos piezas de repuesto sueltas, pero cuando se trata de piezas cuya función va encadenada a otras que resultan imprescindibles, nos reservamos el derecho a enviar el juego completo, si se trata de piezas que no resuelven el problema recambiando sólo la que se encarga.

Indicaciones especiales

- + = La pieza de repuesto sirve también para máquinas de modelo antiguo. Si se indican varios modelos de pieza, la posición vale hasta la siguiente indicada con el signo —.
- = La pieza de repuesto sólo sirve a partir del número de máquina que se indica y sólo dentro del margen de los números de máquina reseñados.
- O = Los detalles exactos sobre la intercambiabilidad de esta pieza están contenidos en la notificación sobre modificaciones que se inserta en la última hoja.
- ◆ = La pieza es de las sometidas a desgaste o que se recomiendan lineales“.
- X = Cuando figura en la columna de N° de piezas quiere decir: „según necesidad“.
- * = Cuando figura en la columna de N° de piezas quiere decir: „metros lineales“.

Las indicaciones, „derecha“, „izquierda“, „delante“ y „detrás“ deben entenderse en el sentido de la marcha.

Condiciones de entrega

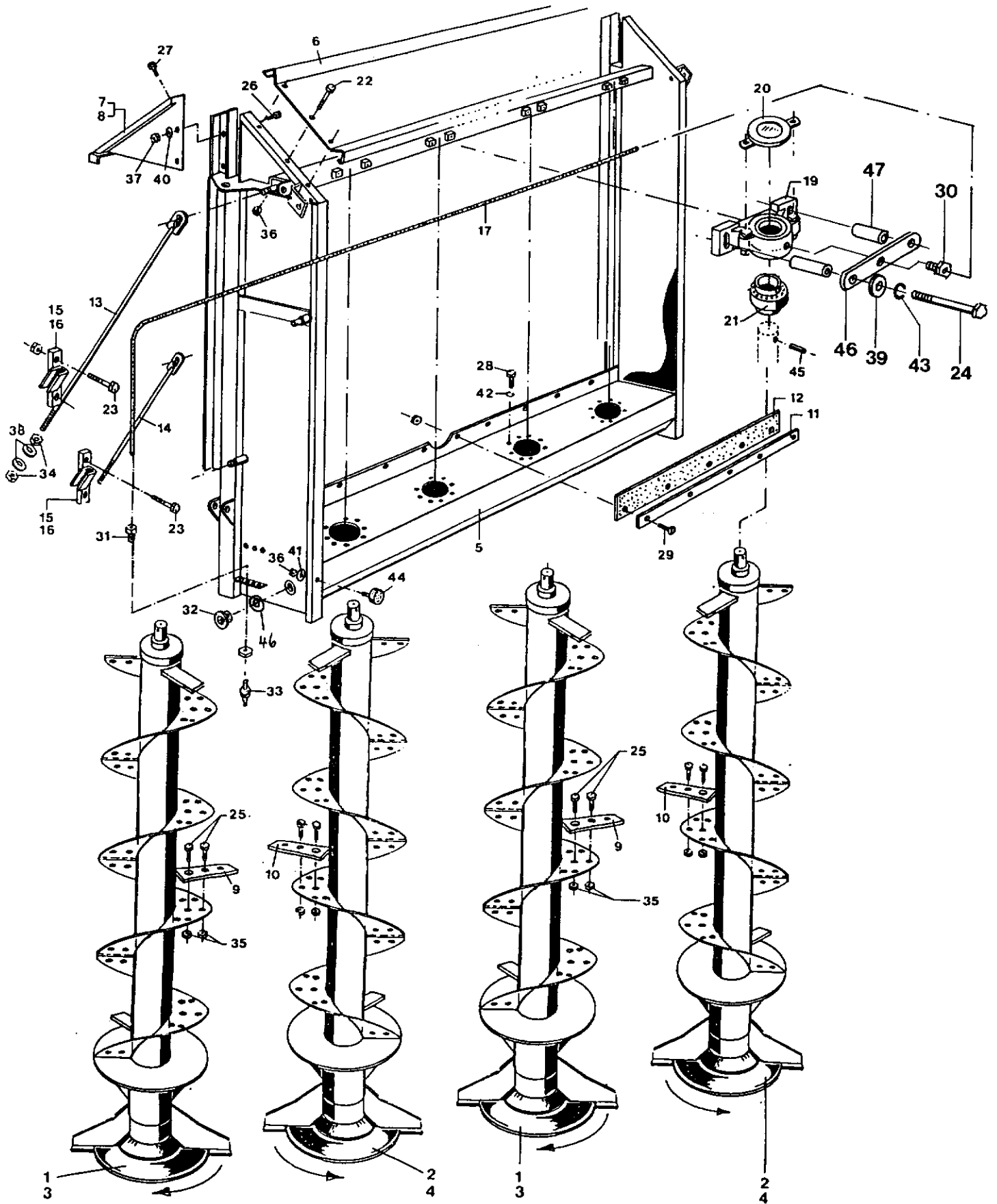
Tanto el envío de piezas de repuesto como la ejecución de trabajos de reparación, se efectúan exclusivamente contra reembolso.

Los gastos de envío y de embalaje son por cuenta del cliente.

4-Walzen Streuwerk Quattro

Blatt Nr. :112-3010

Ausgabe:9812



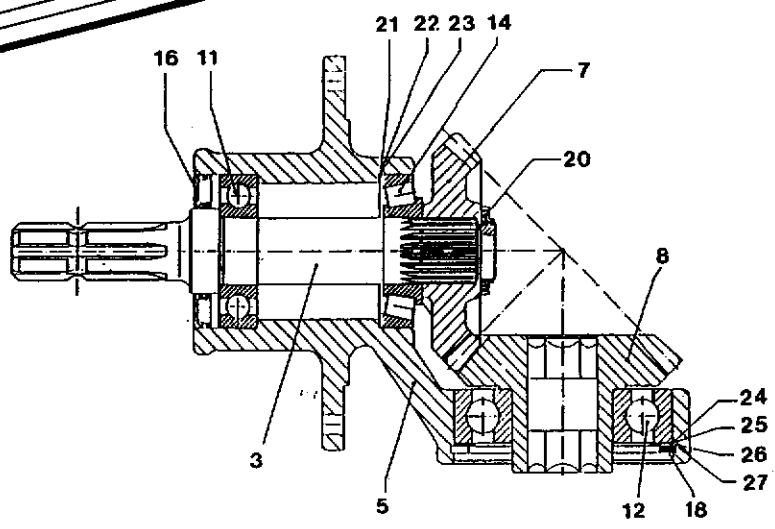
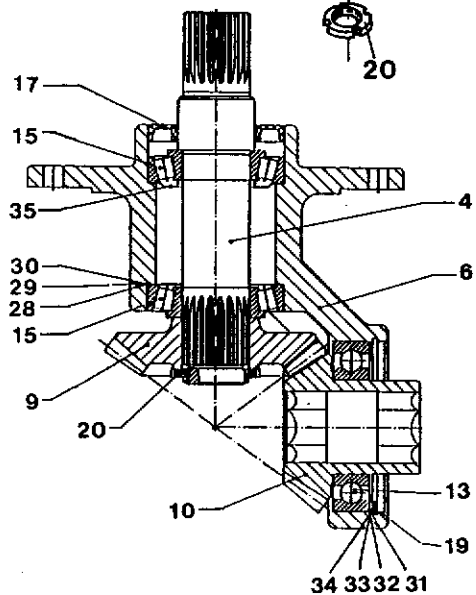
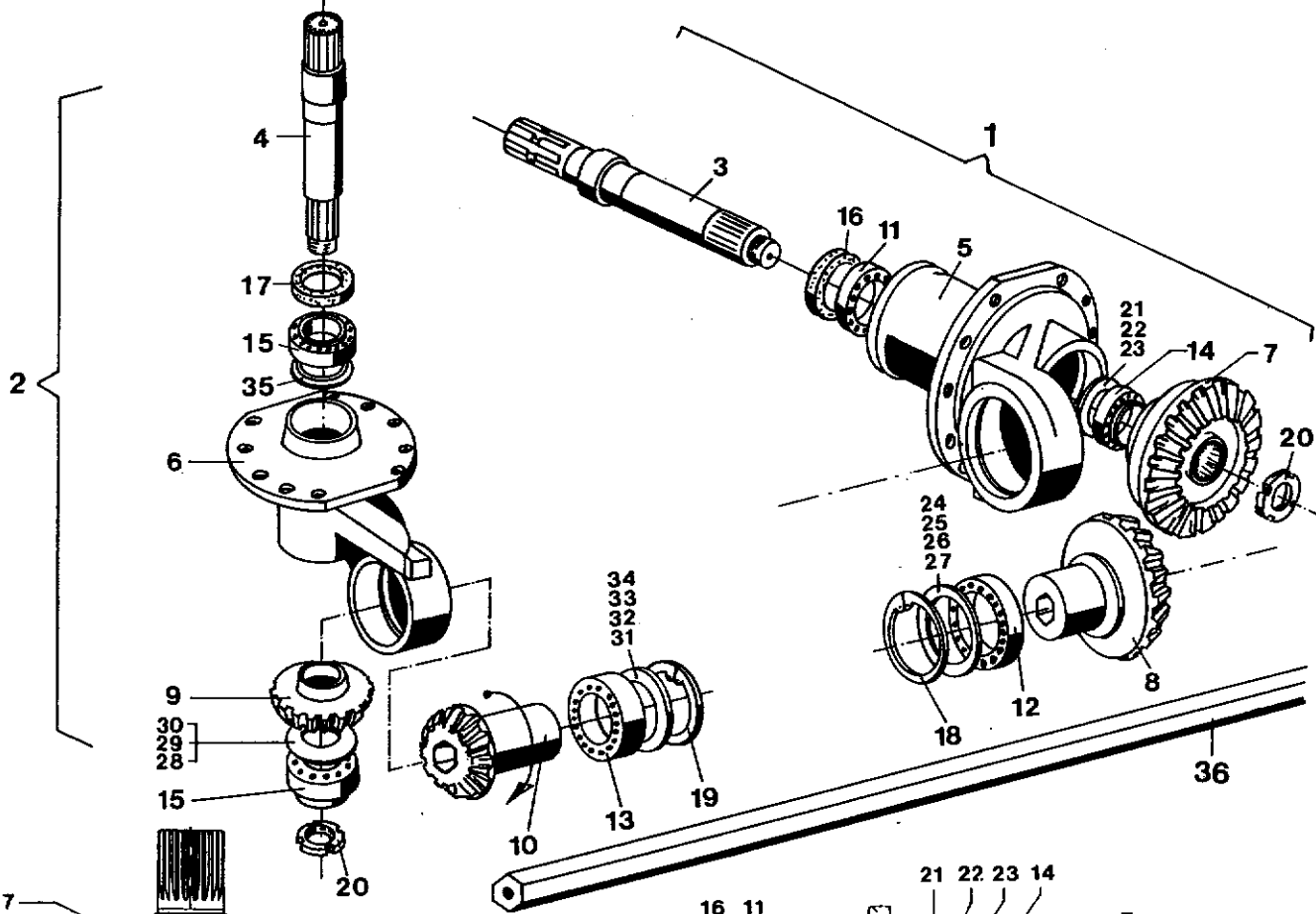
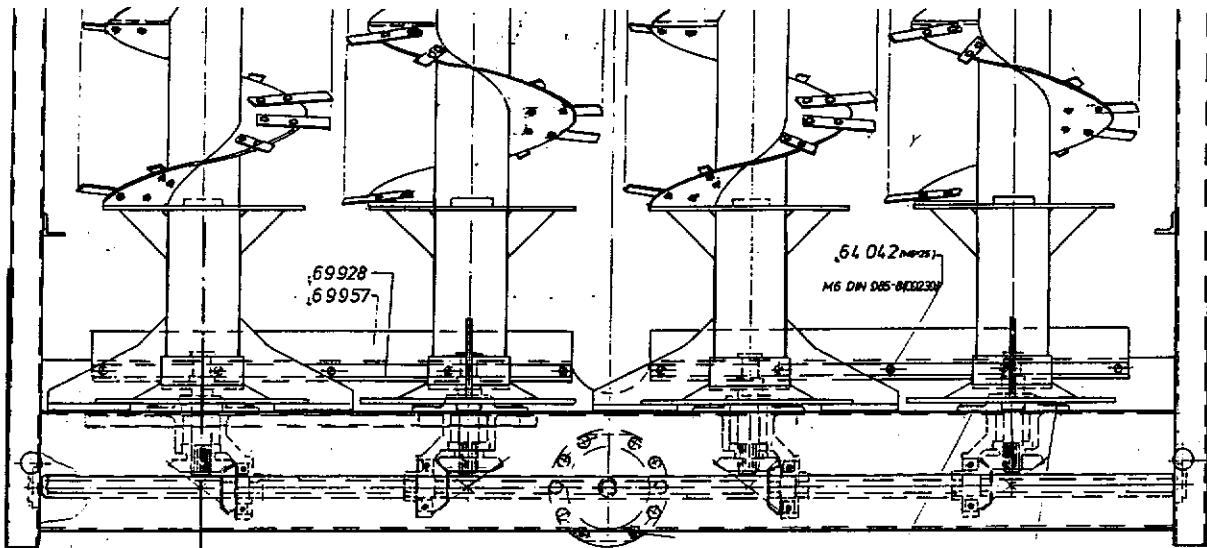
4-Walzen Streuwerk Quattro

Blatt Nr. :112-3010

Ausgabe:9812

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung	
0	76615	Streuwerk *1	1 +	ab 112 - 92486	
	71100	Streuwerk mit Oelfüllung und Zentralschmierung, ohne Auffahrschutz	1 -		
1	69923	Streuwalze rechtstg. mit Zinken	2	ab 112 - 92486	
2	69924	Streuwalze lksstg. mit Zinken	2		
3	69921	Streuwalze rechtsstg. ohne Zinken	2		
4	69922	Streuwalze lksstg. ohne Zinken	2		
5	76614	Streuwerkrahmen	1 -		
	69933	Streuwerkrahmen	1 -		
6	70420	Schutzblech oben	1		
7	70416	Stütze lks.	1		
8	70417	Stütze re.	1		
◆	9	69934	Zinken re.		64
◆	10	69935	Zinken lks.		64
	11	69928	Schiene L = 934		2
◆	12	69957	Abstreifer L = 934		2
	13	69942	Zugstange L = 2250		2
	14	69943	Zugstange L = 500		2
	15	69693	Führung re.		2
	16	69694	Führung lks.		2
◆	17	70800	Hochdruckschlauch L = 4500	1	
		71101	Hochdruckschlauch L = 4000	1	
		71102	Hochdruckschlauch L = 3300	1	
		71103	Hochdruckschlauch L = 2800	1	
	19	66942	Gehäuse ohne Lager	4	
◆	20	70845	Schutzdeckel	4	
◆	21	27699	Pendelkugellager	4	
	22	13272	6-kt-Schraube 8x55 D931-v.	6	
	23	58563	6-kt-Schraube 12x85 D931-v	8	
	24	66031	6-kt-Schraube 12x140 D931-v	8	
	25	03740	6-kt-Schraube 12x30 D933-v	256	
	26	08099	6-kt-Schraube 10x20 D933-v	4	
	27	04734	6-kt-Schraube 10x25 D933-v	2	
	28	04219	6-kt-Schraube 10x30 D933-v	50	
	29	64042	Bordwandschraube 6x25 v	10	
	30	70795	Gerade-Einschraubverschraubung	4	
	31	70799	Gerade-Einschraubverschraubung	4	
	32	69939	Verschlußschraube 48x1,5 D908	2	
	33	46357	Schmiernippel H1 M6x1 D71412	4	
	34	12027	6-kt-Mutter 16 D 934-8 v.	8	
	35	04696	6-kt-Mutter 12 D 985-8 v	256	
	36	03422	6-kt-Mutter 8 D 985-8 v	8	
	37	04615	6-kt-Mutter 10 D 985-8 v	3	
	38	05501	Scheibe 17 D125-St v	8	
	39	05497	Scheibe 13 D125-St v	8	
	40	05823	Scheibe 10,5 D9021-v	4	
	41	12051	Scheibe 8,4 D9021-v	2	
	42	04218	Federring A 10 D127-v	50	
	43	04201	Federring A 12 D127-v	8	
	44	54063	Puffer	2	
	45	60254	Spannhülse 6x30 D1481-v	4	
	46	77185	Platte	4	
	47	77186	Rohr	8	
◆	48	78120	Dichtring 48x55x2 D7603	2	

*1 = mit neuer Rückwandanlenkung



Kegelradgetriebe Quattro

Blatt Nr. : 112-3012

Ausgabe: 9602

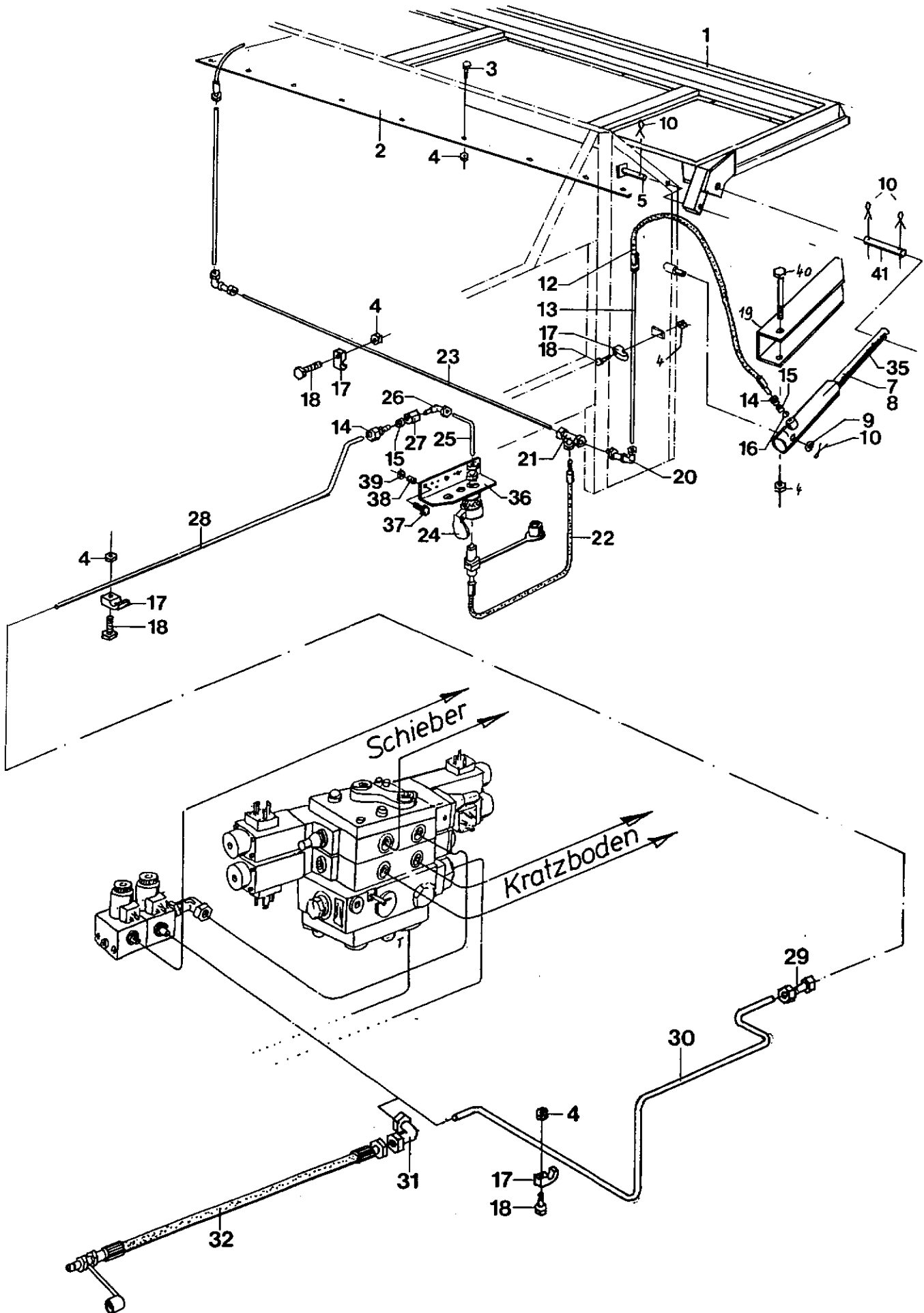
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	69952	Kegelradgetriebe - Antrieb	1	
2	69953	Kegelradgetriebe - Abtrieb	4	
3	71214	Welle	1	
4	71209	Welle	1	
5	71211	Gehäuse	1	
6	71208	Gehäuse	1	
7	71212	Kegelrad Z=21	1	*
8	71213	Kegelrad Z=21	1	*
9	71206	Kegelrad Z=23	1	*
10	71207	Kegelrad Z=17	1	*
11	05377	Rillenkugellager 6308 D625	1	
12	71210	Rillenkugellager 6312-C3 D625	1	
13	71205	Rillenkugellager 6211-C3 D625	1	
14	66741	Kegelrollenlager 30308 D 720	1	
15	05118	Kegelrollenlager 30208 D720	2	
◆	16	67038 Radial-Wellendichtring 50x90x10 BASL	1	
◆	17	65148 Radial-Wellendichtring 45x80x10 BASL	1	
	18	71215 Sicherungsring 130x4 D472	1	
	19	27741 Sicherungsring 100x3 D472	1	
◆	20	71202 Nutmutter M 35x1,5	2	
	21	71220 Paßscheibe 80x90x0,5	1	
	22	71221 Paßscheibe 80x90x0,2	2	
	23	67354 Paßscheibe 80x90x0,1	1	
	24	71216 Paßscheibe 115x130x2,0	1	
	25	71217 Paßscheibe 119x130x0,5	1	
	26	71218 Paßscheibe 119x130x0,2	2	
	27	71219 Paßscheibe 119x130x0,1	1	
	28	48442 Paßscheibe 70x80x0,5	1	
	29	73028 Paßscheibe 70x80x0,2	2	
	30	46889 Paßscheibe 70x80x0,1	1	
	31	54469 Paßscheibe 80x100x2,0	1	
	32	46558 Paßscheibe 80x100x0,5	1	
	33	73029 Paßscheibe 80x100x0,2	2	
	34	54470 Paßscheibe 80x100x0,1	1	
◆	35	71201 Nilos-Ring JV 30208	1	
	36	70419 Sechskantwelle SW 36x2206	1	

* = Kegelräder werden nur paarweise geliefert!

Öelfüllung : **22 Liter SAE 90** (Unterk, Gewinde)

**MONTAGE U. AUSRICHTEN
DER KEGELRADGETRIEBE**

1. 69952 montieren. Schrauben leicht anziehen
2. 69953 montieren. Schrauben leicht anziehen
3. 70419 montieren und alle Schrauben anziehen.
Welle muß von Hand in Längsrichtung bewegt werden können!

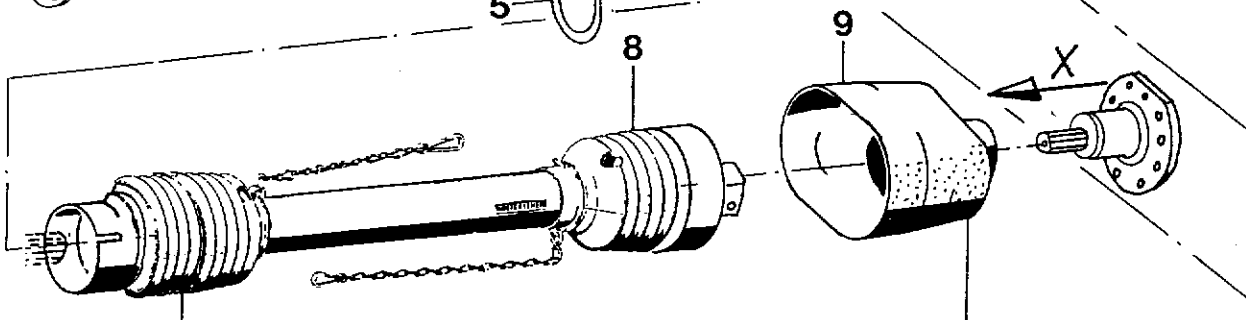
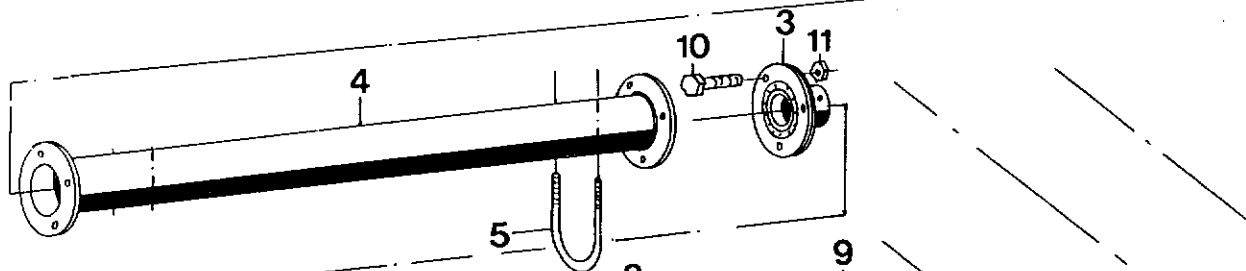
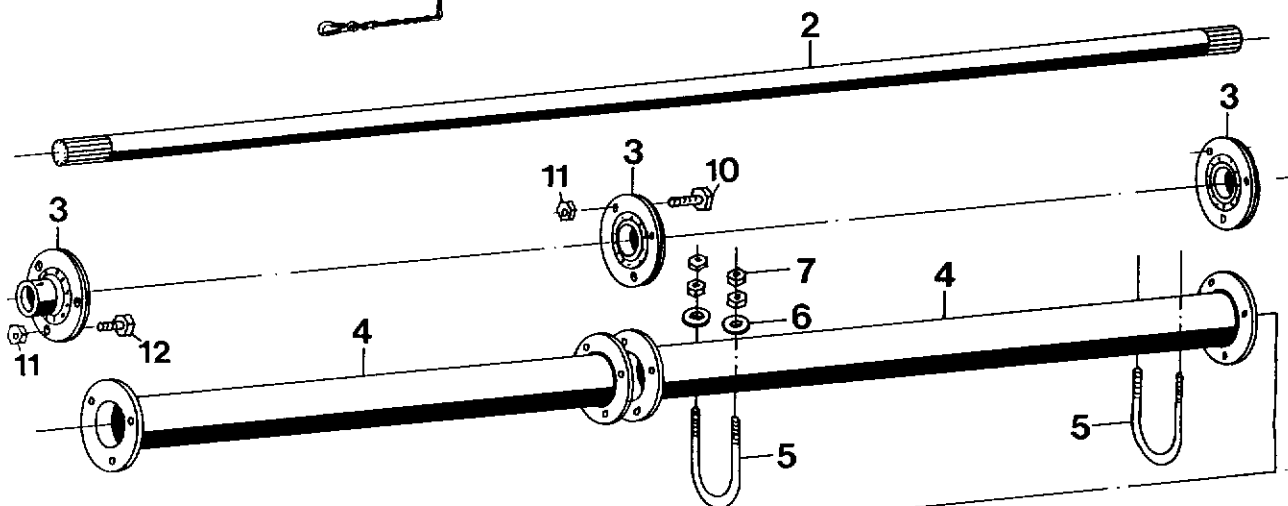
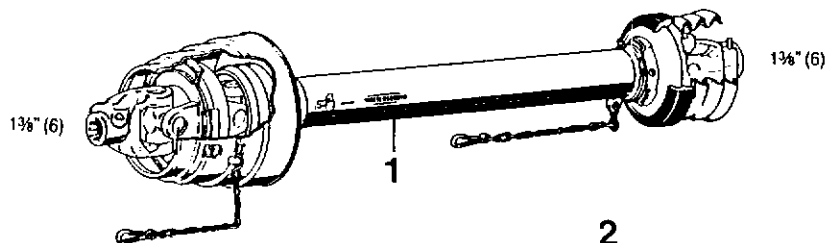
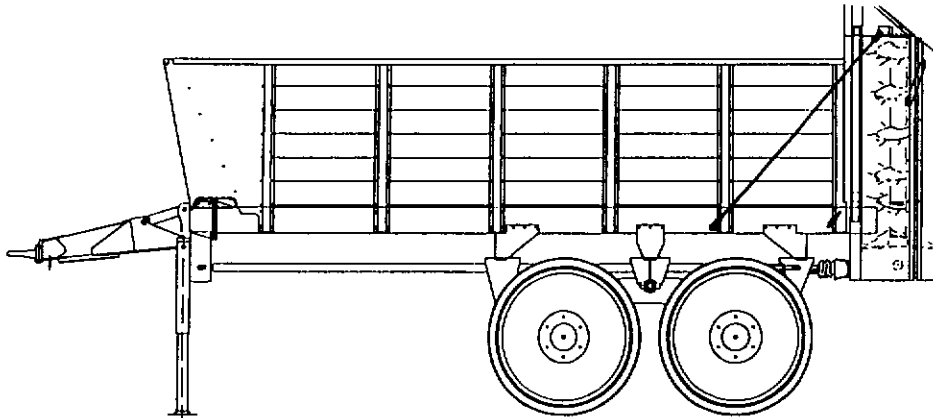


Hydr. Streuwerk - Auffahrtschutz Quattro

Blatt-Nr.:112-3014

Ausgabe:9812

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	76621	Heckklappe	1 -	ab 112 - 92486
	70406	Heckklappe	1 -	
2	69688	Blech	1	
3	03663	6-kt-Schraube	42	
		6x16 D933-v		
4	09239	6-kt-Mutter	51	
		6 D985-v		
5	76612	Bolzen	2 -	ab 112 - 92486
	33982	6-kt-Schraube	2 -	
		20x110 D933-v		
7	52596	Hydraulikzylinder	2 +	ab 112 - 92486
	71177	Hydraulikzylinder	2 -	
8	48760	Dichtungssatz	2	
		für 71177 + 52596		
9	05505	Scheibe	2	
		21 D9021-v		
10	38219	Splint	4	
		5x32 D94-v		
12	49439	HD-Schlauch	2	
		380 lang		
13	70803	Rohr	2	
14	01212	Ger.-Einschraubverschr.	3	
15	52623	Senkdrossel	3	
		Ø1,0		
16	32473	O-Ring	2	
		14x1,5		
17	03399	Schelle	9	
18	12050	6-kt-Schraube	9	
		6x30 D933-v		
19	76620	Schutz	2-	ab 112 - 92486
	75240	Schutz	2-	
20	38518	Wi.-Schottverschraubg.	2	
21	38832	Einstb.-L-Anschlußst.	1	
22	70896	HD-Schlauch	1	
23	70806	Rohr	1	
24	47967	Kupplungsmuffe	1	
		NW 10		
25	70807	Rohrleitung	1	
26	40395	Einstb.-Wi.-Anschlußst.	1	
27	32393	Ger.-Aufschraubverschr.	1	
28	68150	Rohrleitung	1	
29	03390	Ger.-Verschraubung	1	
30	70810	Rohrleitung	1	
31	32000	Wi.-Verschraubung	1	
32	44517	HD-Schlauch	1	
		3100 lang		
35	32945	Zugfeder	2	bis 112 - 92485
36	70812	Winkel	1	
37	33671	6-kt-Schraube	2	
		12x45 D933-v		
38	70888	Buchse	1	
39	04696	6-kt-Mutter	2	
		12 D985-v		
40	58639	6-kt-Schraube	2	
		6x60 D 931-v		
41	76629	Bolzen	2	ab 112 - 92486
		16 x 79		



*Schutztopfkragen über
Lager ziehen*

**-Adapterring und Drehzahlwächter (71179)
montieren. Anschließend Schutztopf mit Adapterring
verschrauben.**

Hauptantrieb Quattro

Blatt-Nr.:112-3016

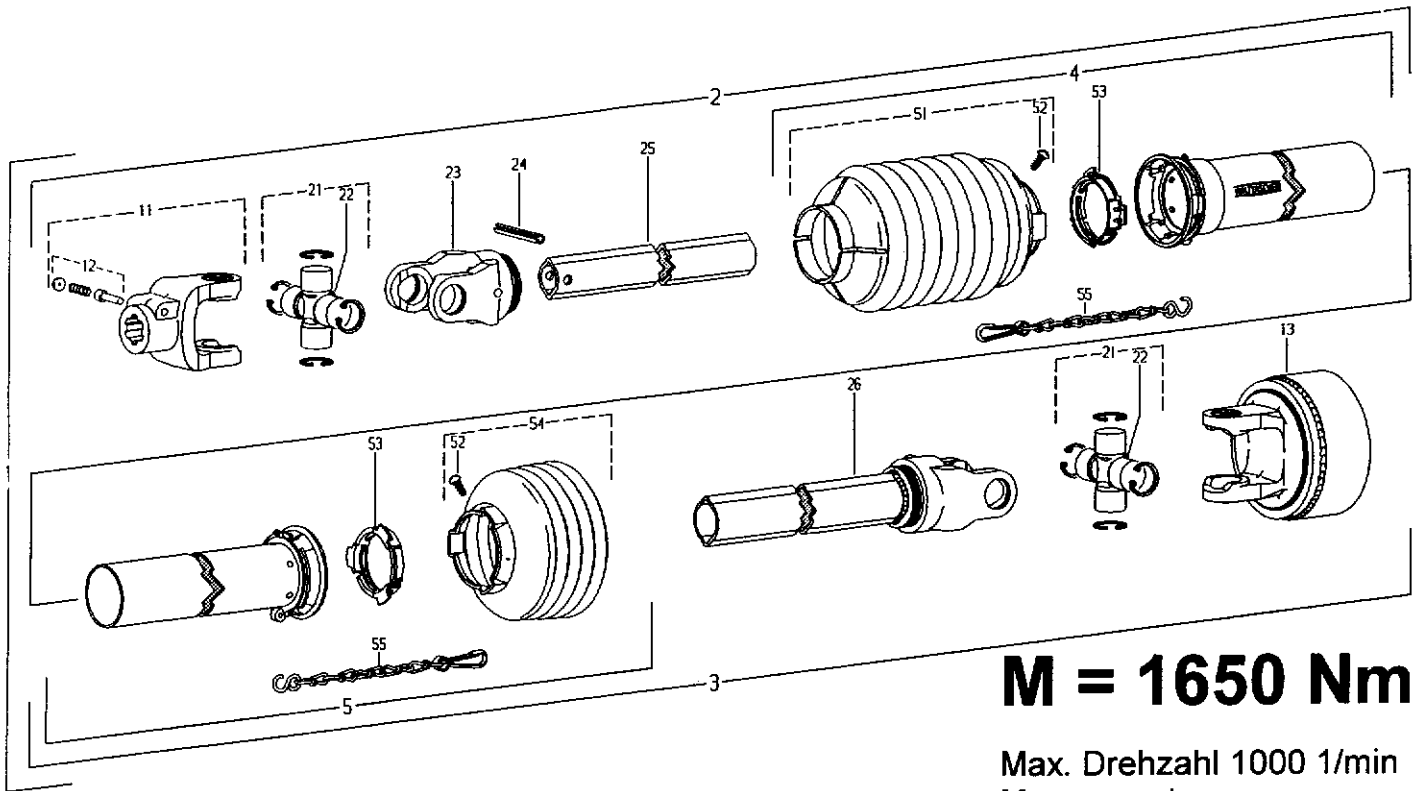
Ausgabe:9908

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
◆	1	77930 Gelenkwelle	1 +	ab 92663
		71067 Gelenkwelle	1 -	
	2	69341 Antriebswelle	1	
	3	38167 Flanschlager	3(4)	
	4	75301 Lagerrohr	3-	Ab Nr. 112-92487
		69339 Lagerrohr	2-	
	5	69340 Bügelschraube	2	
	6	05497 Scheibe	4	
	7	04205 6-kt-Mutter	8	
	8	69950 Gelenkwelle	1	
	9	70397 Schutztopf	1	
	10	04734 6-kt-Schraube	6	
11	04615 6-kt-Mutter	9		
12	04219 6-kt-Schraube	3		

Streuwerk-Gelenkwelle Quattro

Blatt-Nr.: 112 - 3020

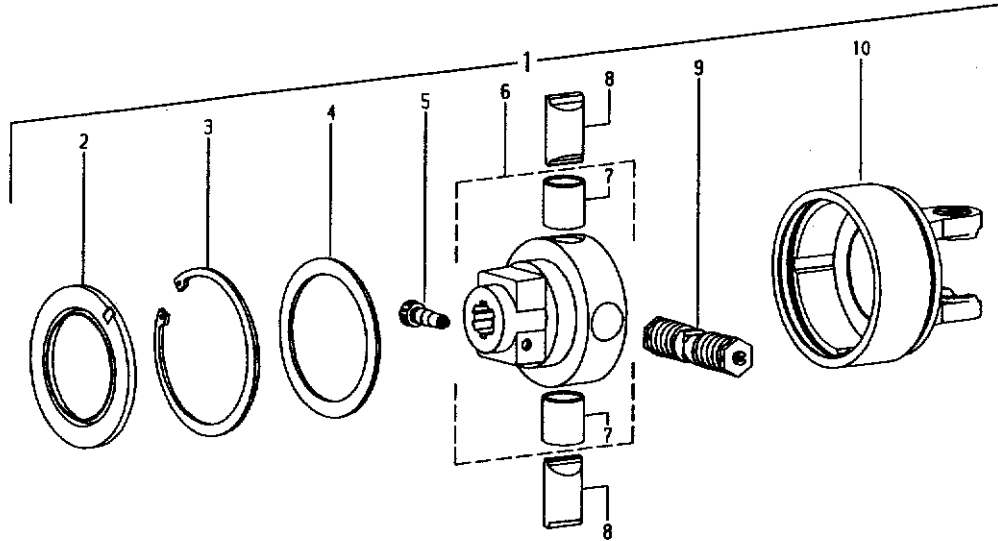
Ausgabe: 9602



M = 1650 Nm

Max. Drehzahl 1000 1/min
Max. speed

Pos.-Nr. Item Réfère	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	
1	69 950	14320	1	W2400-SC25-310-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	71 719		1	WH2400-SC25-290	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3	71 720		1	WH2400-SC25-215-K64/2R	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	71 692	85.202	1	SCH25-A95-85.25.504-K	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	71 693	85.201	1	SCH25-J550-RP7-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 460 mm kürzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 460 mm Shorten SC cone by 2 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 460 mm Raccourcir cône SC de 2 onde(s)
11	40 496	35.10.00	1	A62400-1 3/8" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
12	50 504	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	71 705	59.135.12	1	K64/2R-2400-1 3/8" (6)CC; M=1650Nm	Hockenschaltkupplung; Rechtsdreh Sinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à comes; rotation à droite
21	40 504	35.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50 822	63.27.00	2	EM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	40 503	35.13.00	1	R62400-1b	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	42 155	61.05.08	1	DIN1481-10x80	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	71 694	75.25.15	1	1b-240	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	71 695	35.14.111	1	WEL62400-2a-215	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé
51	71 188	85.25.504	1		Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
52	50 498	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	61 009	82.83.04	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	60 989	85.25.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
55	42 374	82.36.03	2		Hallekette	Safety chain	Choinette

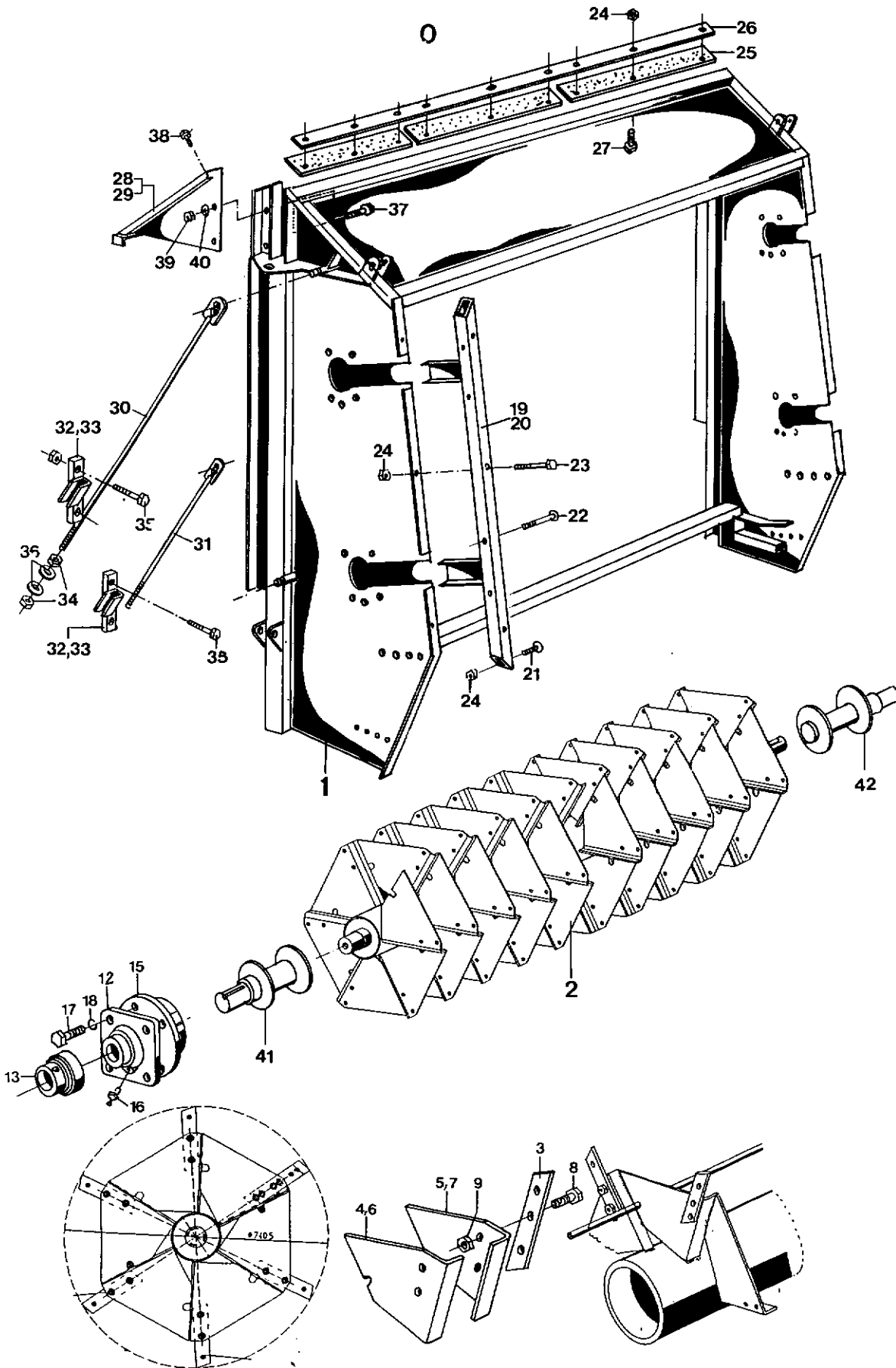


Pos.-Nr. Item Repère	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Nf. & Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	
1	71 705	59.135.12	1	K64/2R-2400-1 3/8" (6)CC, H=1650mm	Nockenschaltkupplung; Rechtsdrehein	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à cames; rotation à droite
2	60 994	68.18.01	1	152,5x95x8	Dichtring	Sealing ring	Joint
3	60 995	62.46.00	1	DIN172-150x4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
4	60 996	16.26.81	1	S120x150x3,5	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
5	69 787	65.12.00	1	CC 1 3/8"	Klemm-Konus	Clamping cone	Cone de contrainte
6	71 706	59.20.27	1	K64/2-1 3/8" (6)CC	Nabe komplett	Hub complete	Huys complet
7	60 998	16.50.425	2	35x35x40	Buchse	Bush	Douille
8	60 999	59.23.00	2	#35	Sperrnocken	Locking cone	Cone de blocage
9	61 000	59.25.01	1	K64/2-165	Federpaket, montiert	Spring pack assembly	Bloc-ressort complet
10	61 866	135.30.04	1	K64/2R-2400	Kupplungsgehäuse, Rechtsdrehein	Clutch housing, right-hand rotation	Boîtier, rotation à droite

Streuwerk mit 2 Stufenfräswalzen

Blatt-Nr.: 112-3026

Ausgabe: 9904

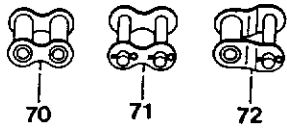


Streuwerk mit 2 Stufenfräswalzen

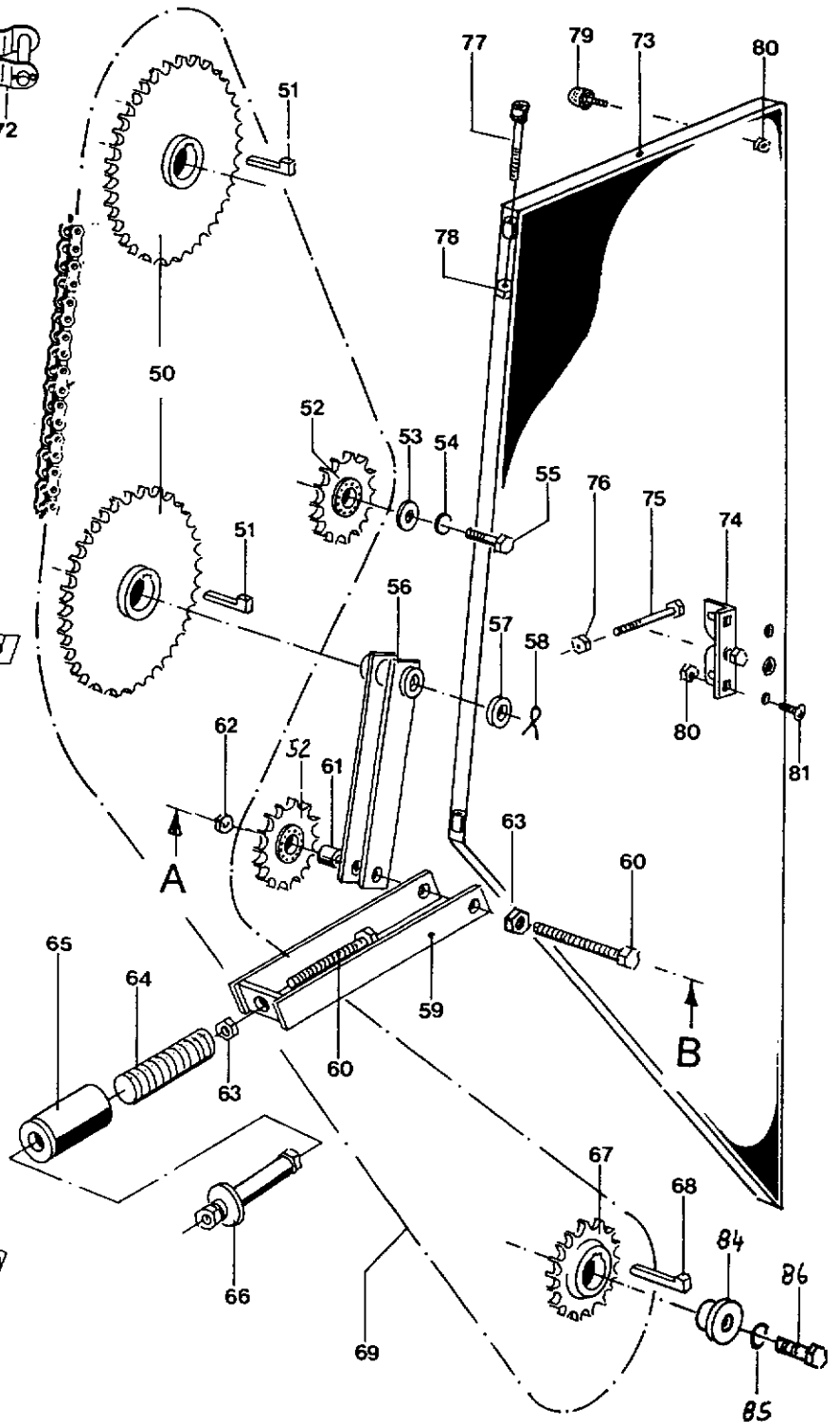
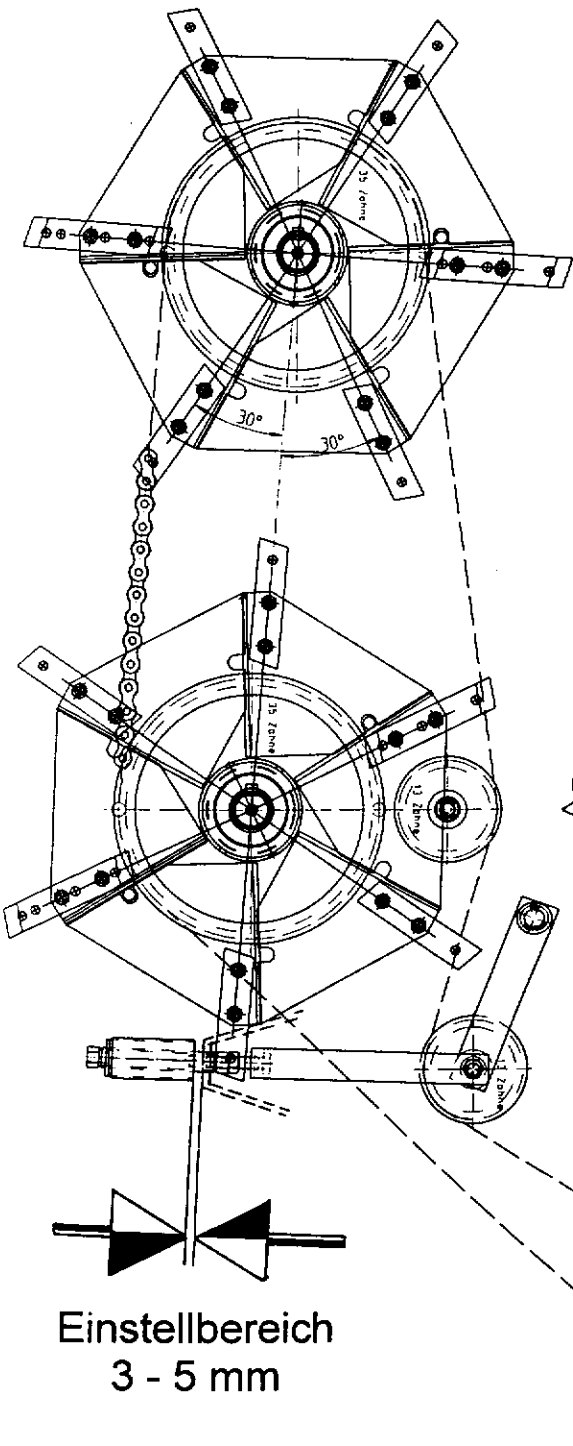
Blatt-Nr.:112-3026

Ausgabe:9904

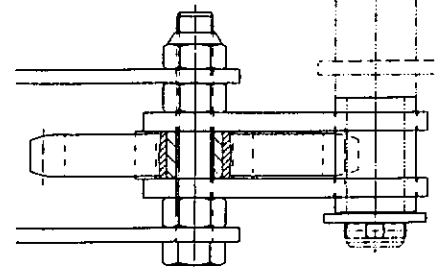
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
0	73650	Streuwerk kpl. m. 2 Stufenfräswalzen	1	
1	73000	Streuwerkrahmen	1	
2	72976	Streuwalze ohne Zinken	2	
3	75400	Zinken	120	
4	74955	Trapezblech links außen	58	
5	74956	Trapezblech rechts außen	58	
6	72618	Trapezblech links innen	2	
7	72619	Trapezblech links außen	2	
8	03740	6-kt-Schraube 12x30 D933-v	240	
9	04696	6-kt-Mutter 12 D985-v	240	
12	72983	Lager kpl. mit Gehäuse und Spannlager	4	
13	72981	Spannlager	4	
15	72631	Ring kpl.	4	
16	71480	Schmiernippel AR 1/8 D71412	4	
17	12028	6-kt-Schraube 16x40 D933-v	16	
18	12029	Federring A16 D127-v	16	
19	74511	Stellschiene links	1	
20	74512	Stellschiene rechts	1	
21	51967	Flachrundschraube 8x20 D603-v	4	
22	05647	Flachrundschraube 8x80 D603-v	8	
23	30670	6-kt-Schraube 8x80 D931-v	6	
24	03422	6-kt-Mutter 8 D985-v	27	
25	73652	Abstreifer Gummi	3	
26	72978	Leiste	1	
27	04623	6-kt-Schraube 8x30 D933-v	9	
28	70416	Stütze links	1	
29	70417	Stütze rechts	1	
30	69942	Zugstange L = 2250	2	
31	69943	Zugstange L = 500	2	
32	69693	Führung rechts	2	
33	69694	Führung links	2	
34	12027	6-kt-Mutter 16 D934-v	8	
35	58563	6-kt-Schraube 12x85 D931-v	8	
36	05501	Scheibe 17 D125-Stv	8	
37	08099	6-kt-Schraube 10x20 D933-v	4	
38	04734	6-kt-Schraube 10x25 D933-v	2	
39	04615	6-kt-Mutter 10 D985-v	4	
40	05823	Scheibe 10,5 D9021-v	4	
41	78118	Lagerzapfen lang L = 403	2	
42	78119	Lagerzapfen kurz L = 325	2	



Stellung der Zinken bei der Kettenmontage beachten !



Schnitt A - B

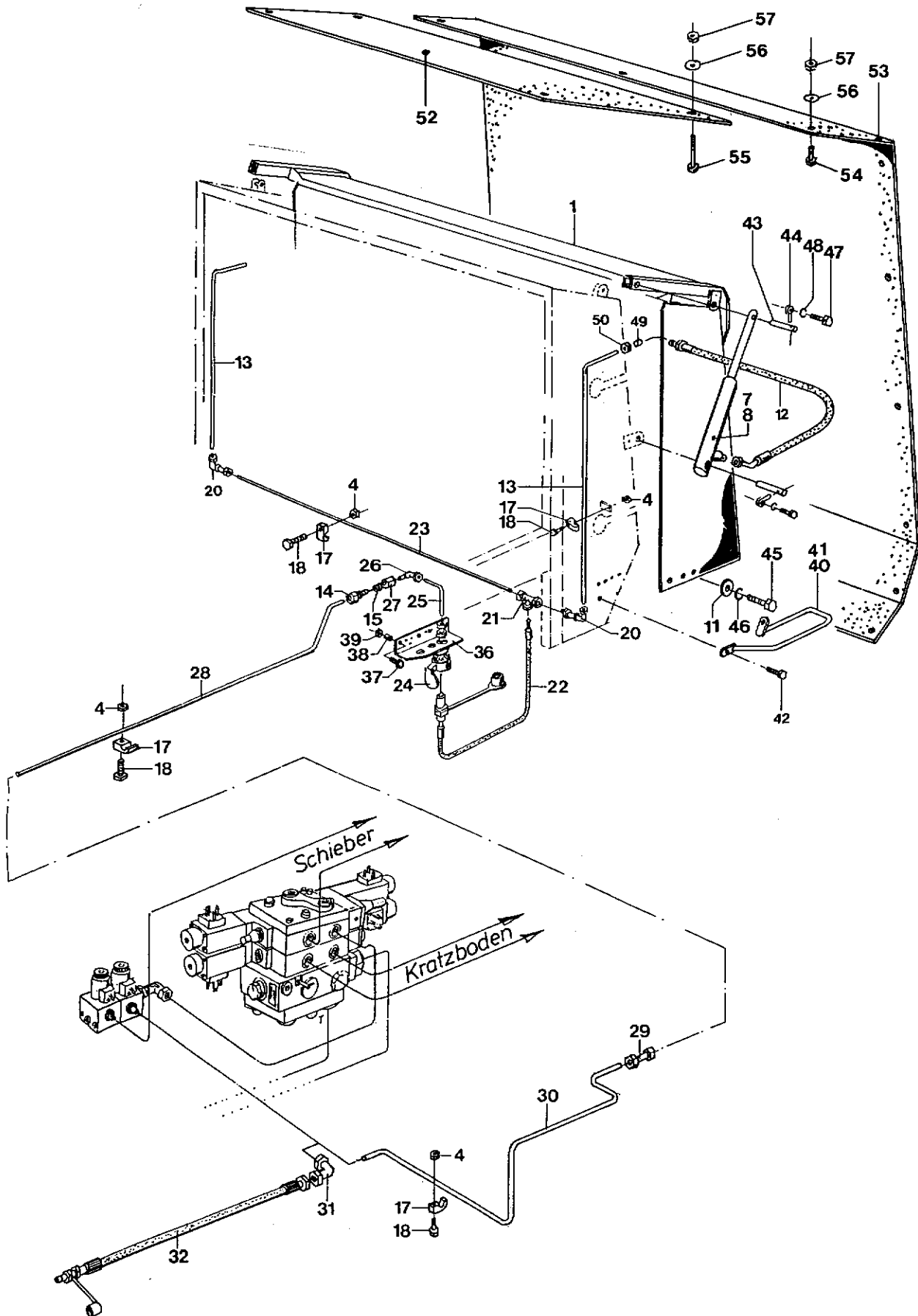


Streuwerkantrieb Breitstreuer

Blatt-Nr.:112-3028

Ausgabe:9804

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
◆	50	72992	Kettenrad	Z=35	2	
◆	51	73332	Nasenkeil	16x10x63 D6887	2	
◆	52	73653	Kettenspannrad	Z=13	2	
	53	05823	Scheibe	10,5 D9021	1	
	54	04218	Federring	10 D127	1	
	55	08099	6-kt-Schraube	10x20 D933	1	
	56	72638	Bügel		1	
	57	05507	Scheibe	25 D125	1	
	58	40770	Splint	6,3x40 D94	1	
	59	72637	Bügel		1	
	60	51749	6-kt-Schraube	16x100 D933	2	
	61	72634	Buchse		1	
	62	32278	6-kt-Mutter	16 D985	1	
	63	12027	6-kt-Mutter	16 D934	3	
	64	75668	Druckfeder	46x7x152	1	
	65	75670	Rohr		1	
	66	75667	Spannrohr		1	
◆	67	77170	Kettenrad	Z=16 Profil	1-	ab 112-92663
◆		72991	Kettenrad	Z=16 Nasenkeil	1-	
◆	68	73655	Nasenkeil	14x9x56 D6887	1	
◆	69	73656	Einfach-Rollenkette	1 1/4" - 142 Gl.	1	
	70	46646	Innenglied	Nr. 4	X	
◆	71	46647	Verschußglied	SV 58a	X	
◆	72	46648	Gekr. Glied	SV 59a	X	
	73	75388	Schutzkasten		1	
	74	68136	Klappenverschluß		1	
	75	35519	6-kt-Schraube	10x70 D931	1	
	76	04221	6-kt-Mutter	10 D934	2	
	77	28942	Zylinderschraube	10x90 D912	2	
	78	04615	6-kt-Mutter	10 D985	2	
	79	02448	Anschlagpuffer		1	
	80	03422	6-kt-Mutter	8 D985	3	
	81	05548	Flachrundschrabe	8x20 D603	2	
	84	76976	Bundbuchse	40x8	1	
	85	04201	Federring	A12 D127	1	
	86	04202	6-kt-Schraube	12x25 D933	1	



Hydr. Streuwerk - Auffahrtsschutz Breitstreuer

Blatt-Nr.:112-3030

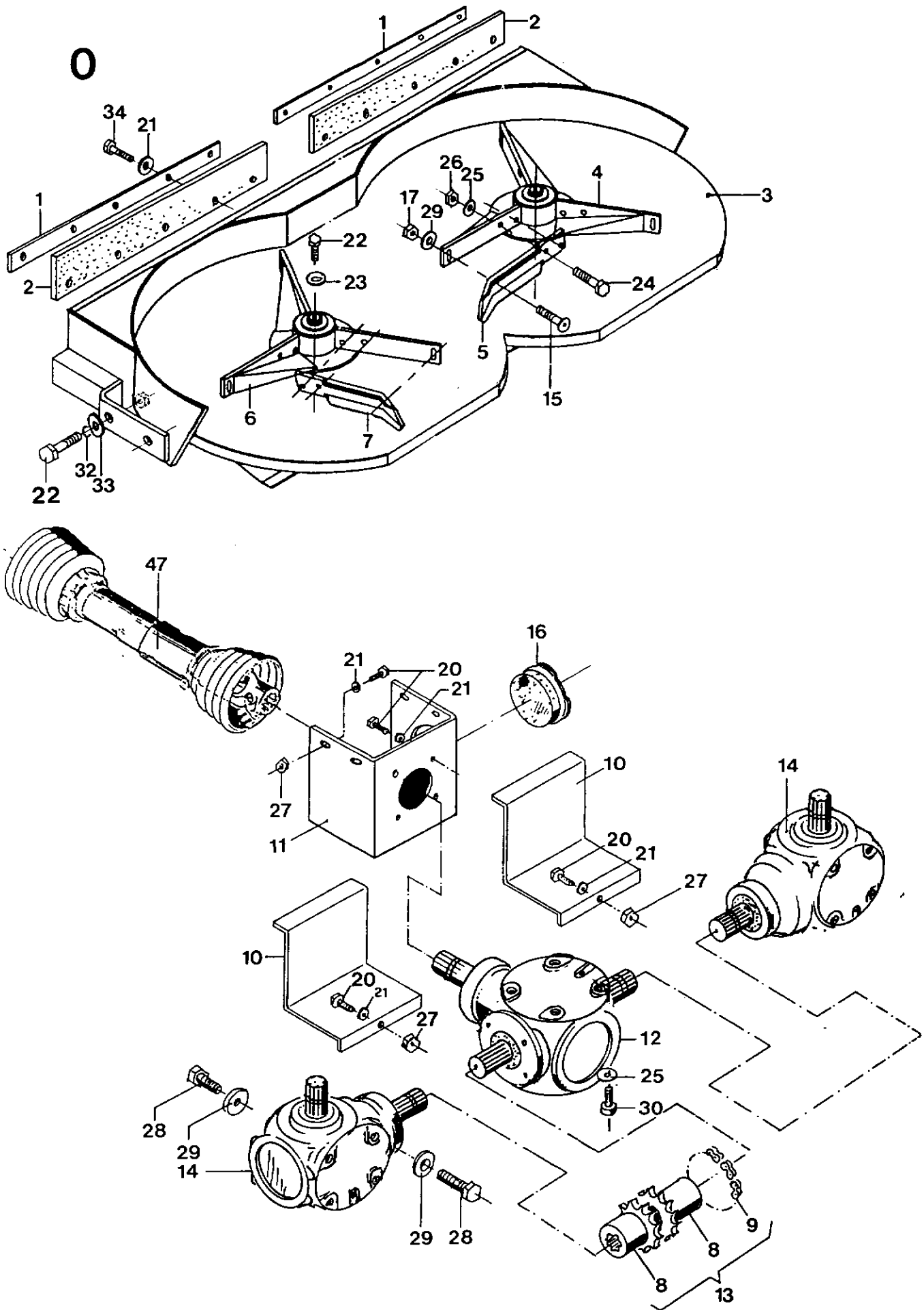
Ausgabe:0104

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	1	80070 Haube	1-	ab Nr.100174
		73328 Haube	1-	
	4	09239 6-kt-Mutter	51	6 D985-v
	7	72626 Hydraulikzylinder	2	
◆	8	48760 Dichtungssatz	2	für Zylinder 72626
	11	05501 Scheibe	2	17 D125-v
	12	74515 Schlauchleitung	2	570
	13	75662 Rohr	2	1825
	14	01212 Ger.-Einschraubverschr.	3	
◆	15	52623 Senkdrossel	3	Ø1,0
	17	03399 Schelle	9	
	18	12050 6-kt-Schraube	9	6x30 D933-v
	20	38518 Wi.-Schottverschraubg.	2	
	21	38832 Einstb.-L-Anschlußst.	1	
	22	70896 HD-Schlauch	1	
	23	70806 Rohr	1	
	24	47967 Kupplungsmuffe	1	NW 10
	25	70807 Rohrleitung	1	
	26	40395 Einstb.-Wi.-Anschlußst.	1	
	27	32393 Ger.-Aufschraubverschr.	1	
	28	68150 Rohrleitung	1	
	29	03390 Ger.-Verschraubung	1	
	30	70810 Rohrleitung	1	
	31	32000 Wi.-Verschraubung	1	
◆	32	44517 HD-Schlauch	1	3100
	36	70812 Winkel	1	
	37	33671 6-kt-Schraube	2	12x45 D933-v
	38	70888 Buchse	1	
	39	04696 6-kt-Mutter	2	12 D985-v
	40	75655 Schutzrohr	1	links
	41	75656 Schutzrohr	1	rechts
	42	04734 6-kt-Schraube	4	10x25 D933-v
	43	73337 Bolzen	6	20x90
	44	61334 Augenschraube	6	
	45	32279 6-kt-Schraube	2	16x35 D933-v
	46	12029 Federring	2	17 D127
	47	04734 6-kt-Schraube	4	10x25 D933-v
	48	04218 Federring	4	A10 D127-v
	49	03438 Schneidring	X	S 12 D3861
	50	48560 Überwurfmutter	X	AL 12 D3780
	51	78271 Schutzplatten	1 +	1Satz mit Schrauben
◆	52	80071 Kunststoffplatte	1-	ab Nr.100174
◆		78269 Kunststoffplatte	1-	
◆	53	80069 Kunststoffplatte	1-	ab Nr.100174
◆		78270 Kunststoffplatte	1-	
	54	04225 6-kt-Schraube	23	8x25 D 9333-v
	55	39158 6-kt-Schraube	4	8x75 D 933-v
	56	12051 Scheibe	54	8,4 D 9021-v
	57	03422 6-kt-Mutter	27	M8 D 985

Tellerstreuwerk

Blatt-Nr.:112-3032

Ausgabe:9804



Tellerstreuwerk

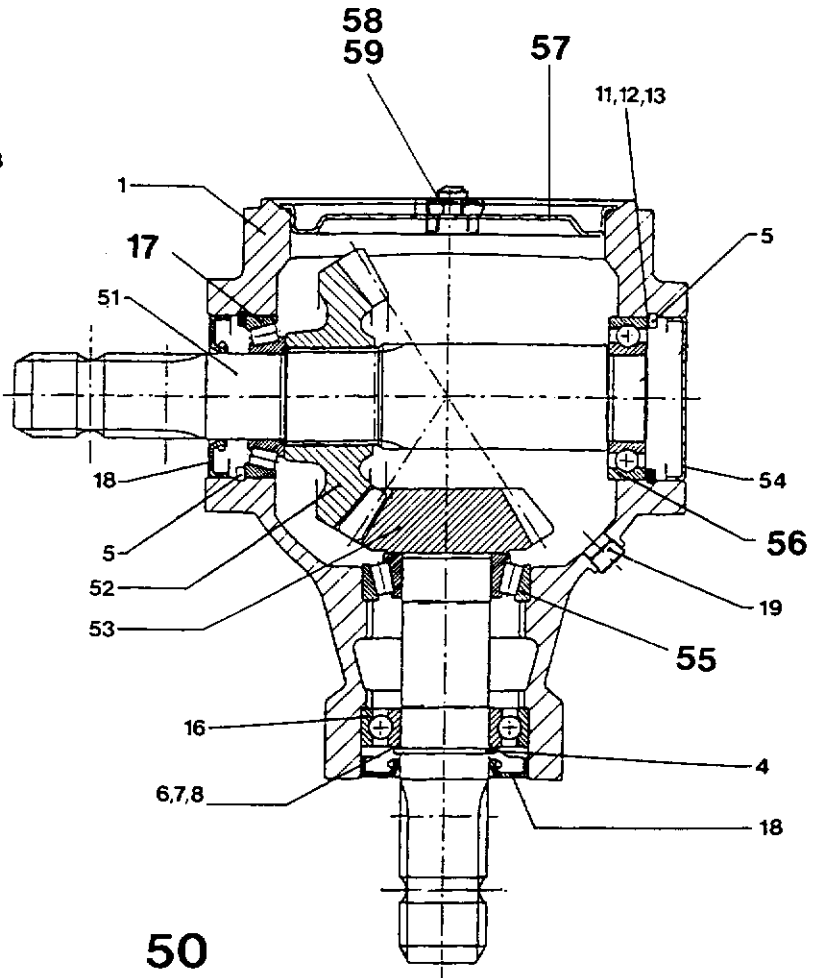
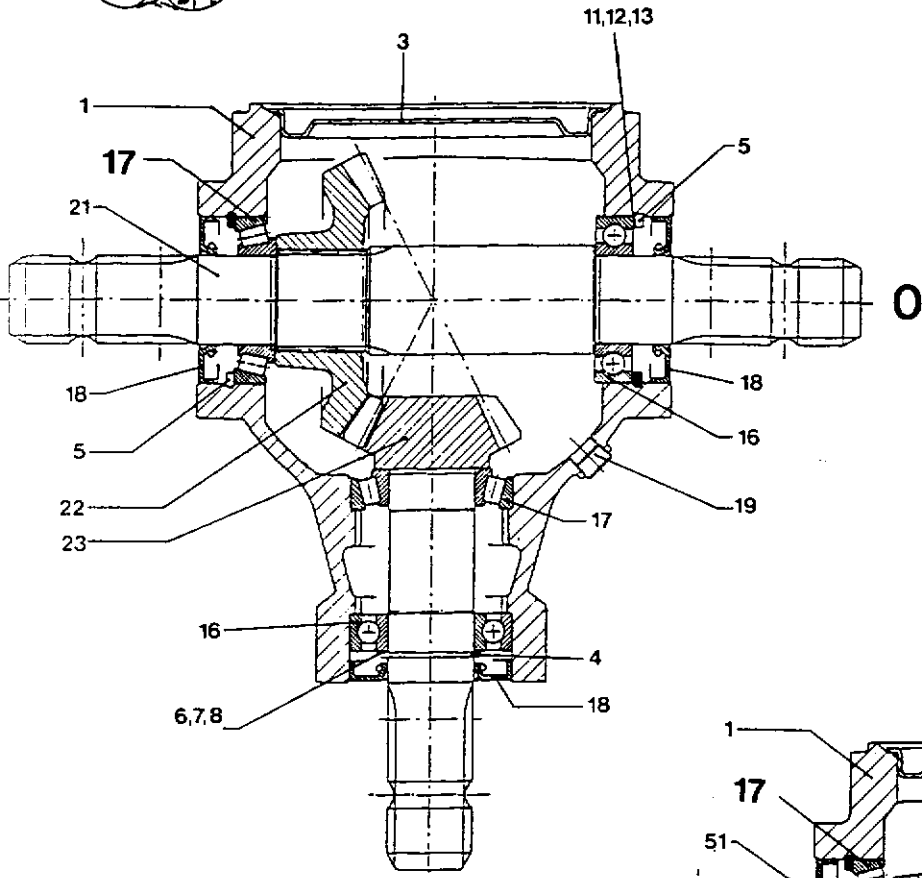
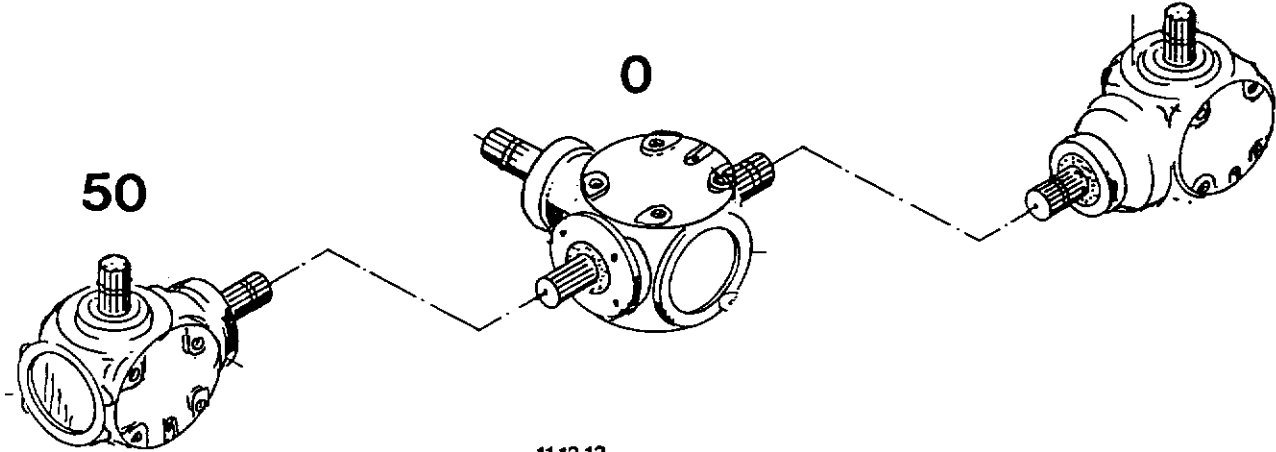
Blatt-Nr.: 112-3032

Ausgabe: 9908

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	0	72970	Tellerstreuwerk 2200	ohne Gelenkwelle	1	
	1	75982	Leiste		2	
◆	2	75983	Gummidichtung		1	
	3	75984	Streutisch		1	
	4	75985	Rotorträger	rechts	1	
◆	5	72804	Verteilerflügel	rechts	3 +	ab 99
		75986	Verteilerflügel	rechts	3 -	
◆	6	75987	Rotorträger	links	1	
◆	7	72803	Verteilerflügel	links	3 +	ab 99
		75988	Verteilerflügel	links	3 -	
	8	75992	Kettenrad		4	
	9	75981	Kette		2	
	10	75990	Wellenabschirmung		2	
	11	75989	Abschirmung		1	
	12	75973	Winkelgetriebe	3 Wellen	1	
	13	75991	Kettenkupplung		2	
	14	75972	Winkelgetriebe	2 Wellen	2	
◆	15	32049	Senkschraube	12x45 D608	6	
	16	75993	Kunststoffdeckel		1	
	17	04696	6kt.-Mutter	12 D985	6	
	20	04220	6-kt-Schraube	8x20 D933	18	
	21	12051	Scheibe	A 8,4 D9021	28	
	22	03740	6-kt-Schraube	12x30 D933	6	
	23	75994	Scheibe	13,5x28,5x1,5	4	
	24	05710	6-kt-Schraube	16x50 D933	12	
	25	05501	Scheibe	17 D125	16	
	26	32278	6-kt-Mutter	16 D985	12	
	27	04222	6-kt-Mutter	8 D934	6	
	28	12289	6-kt-Schraube	12x20 D933	12	
	29	37314	Scheibe	A 13 D9021	12	
	30	52348	Zylinderschraube	16x25 D912	4	
	32	04201	Federring	A 12 D127	4	
	33	05497	Scheibe	13 D125	4	
	34	04225	6-kt-Schraube	8x25 D933	10	
	47	78279	Gelenkwelle	Nockenschaltk. 1400 Nm	1 +	ab 92663
		75398	Gelenkwelle	Keilschaltk. 1800 Nm	1 -	

0

50



50

Winkelgetriebe - 2W - 3W Breitstreuer

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
0	75973	Winkelgetriebe 3W S 2100192 G222	1	220002
◆ 1	75966	Gehäuse	1	
◆ 3	75970	Verschlußdeckel	1	
◆ 4	12742	Sicherungsring 45x1,75 D471	1	
◆ 5	27736	Sicherungsring 85x3 D471	2	
◆ 6	49058	Paßscheibe 45x55x0,1	X	
◆ 7	55475	Paßscheibe 45x55x0,3	X	
◆ 8	55476	Paßscheibe 45x55x0,5	X	
◆ 11	07030	Paßscheibe 65x85x0,1	X	
◆ 12	07031	Paßscheibe 65x85x0,3	X	
◆ 13	07032	Paßscheibe 65x85x0,5	X	
◆ 16	35801	Rillenkugellager 6209	2	
◆ 17	27696	Kegelrollenlager 30209	2	
◆ 18	67035	Radialdichtring 45x85x10 BA SL	3	
◆ 19	73064	Verschlußschraube R 3/8 D906	3	
◆ 21	75967	Profilwelle	1	
◆ 22	75968	Kegelrad	1	*
◆ 23	75969	Kegelradwelle	1	*
◆ 50	75997	Winkelgetriebe 2W S 2100 157 0 18	2+	ab Jan 2001
◆ 51	75972	Winkelgetriebe 2W S 2100 157 R 220	2-	220003
◆ 51	75998	Profilwelle	1-	ab Jan 2001
◆ 51	75974	Profilwelle	1-	
◆ 52	75975	Kegelrad	1	*
◆ 53	75976	Kegelradwelle	1	*
◆ 54	39714	Verschlußdeckel 85 D442	1	
◆ 55	57055	Kegelrollenlager 32209	1	
◆ 56	27696	Kegelrollenlager 30209	1-	ab Jan 2001
◆ 56	35801	Rillenkugellager 6209	1-	
◆ 57	75977	Verschlußdeckel	1+	ab Jan 2001
◆ 57	75970	Verschlußdeckel	1-	
◆ 58	36425	Verschlussschraube R 3/8 D910	1	ab Jan 2001
◆ 59	39889	Dichtring 17x23x1,5 D7603	1	ab Jan 2001

* = nur zusammen lieferbar

Oel: Menge = ca. 2,3 Liter SAE 90
bei Oelablaß und Oeleinfüllung Getriebe
abmontieren.

Hauptantrieb Breitstreuer

Blatt-Nr.:112-3036

Ausgabe:9804

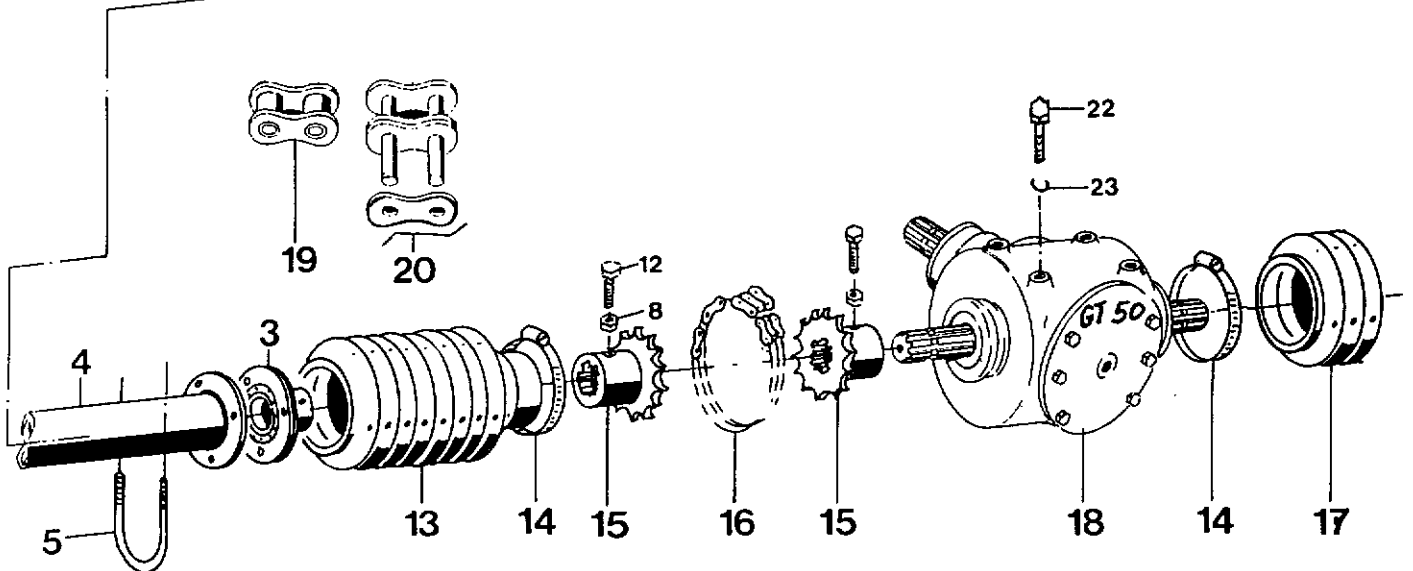
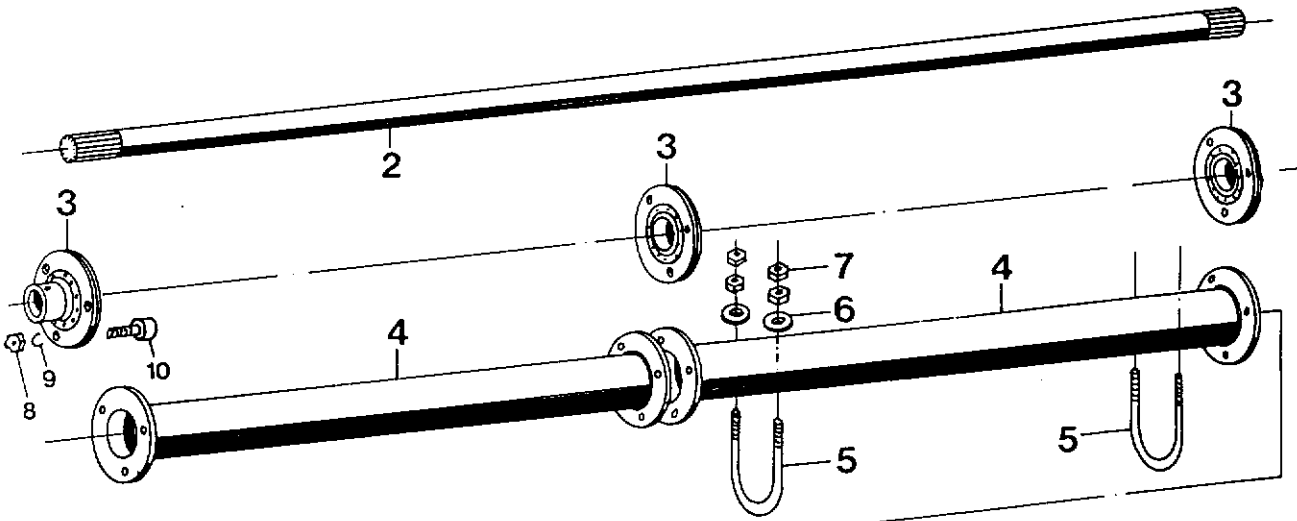
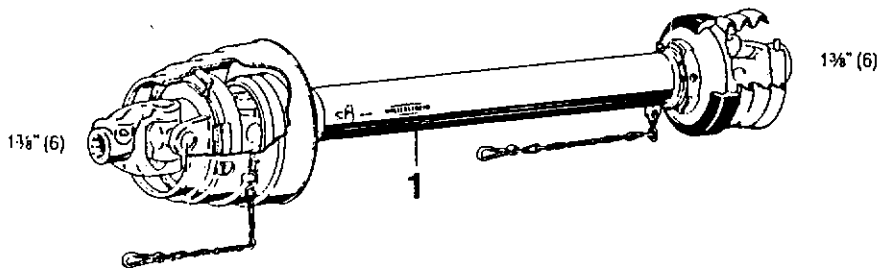
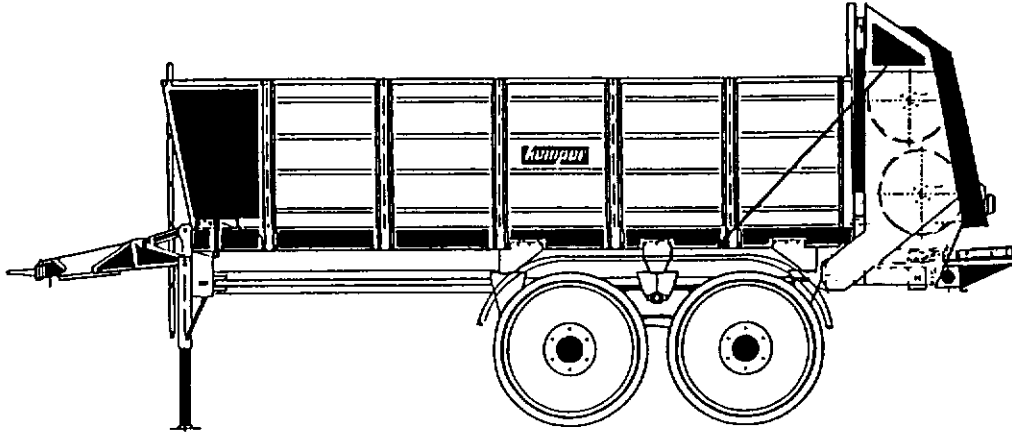
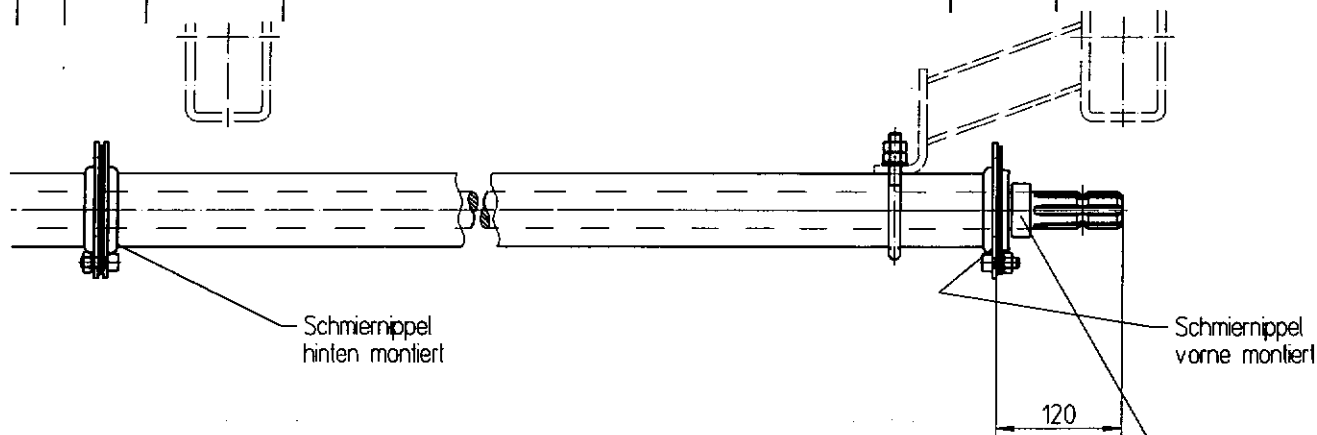


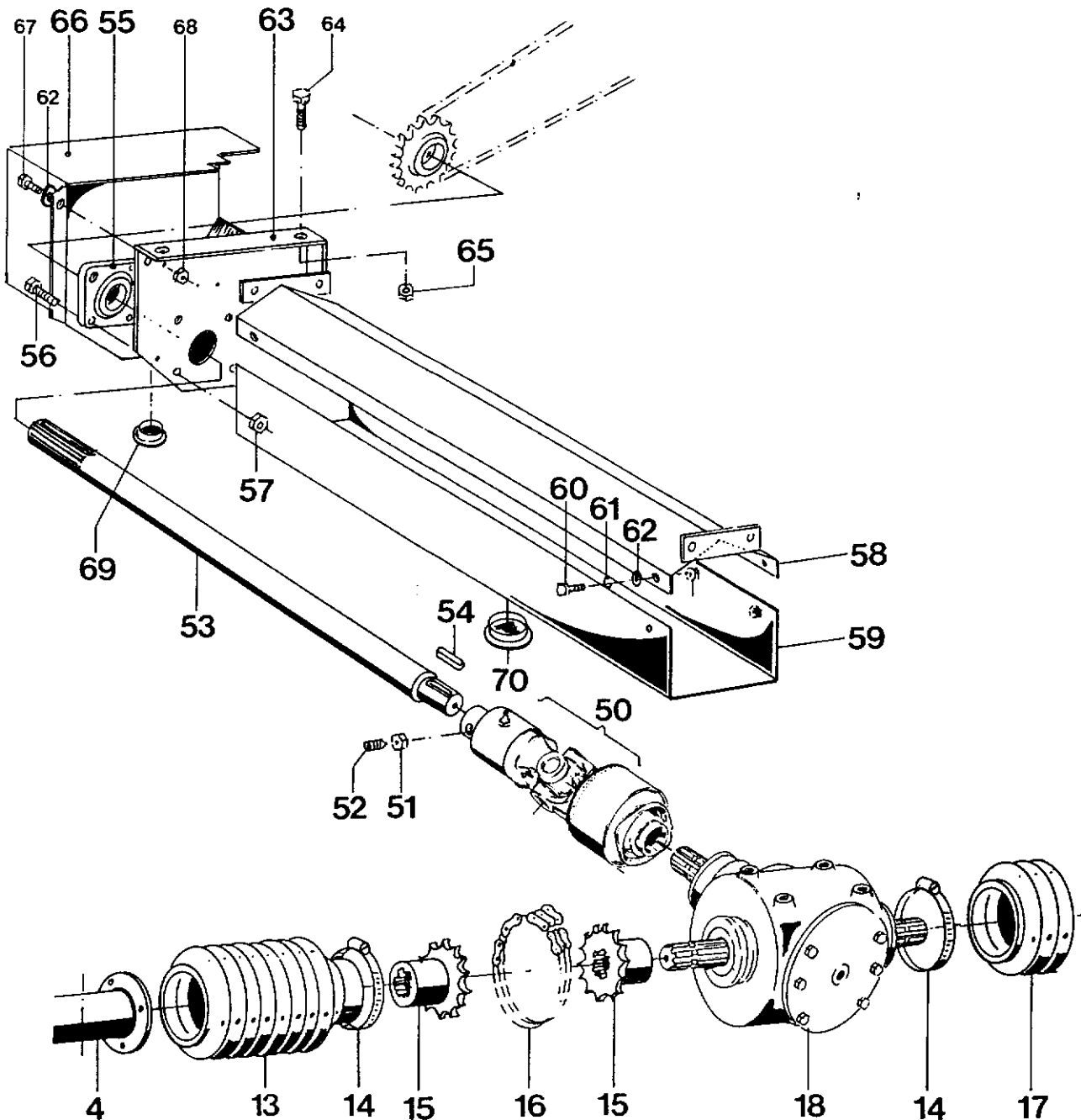
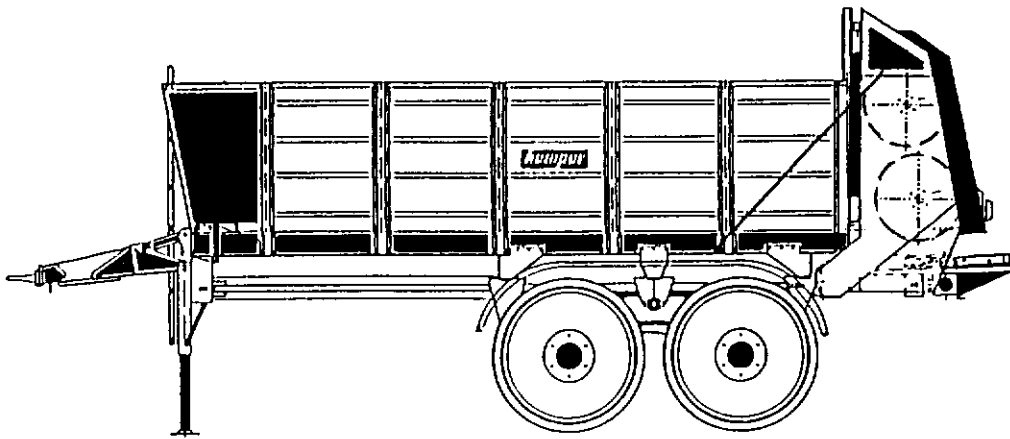
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	78280	Gelenkwelle	WWE 2580	1 +	ab 92663
	71067	Gelenkwelle	WWE 2480	1 -	
2	69341	Antriebswelle	Ø35x5245	1	
◆ 3	38167	Flanschlager		4	
4	75301	Lagerrohr	L=1665	3	
5	69340	Bügelschraube		2	
6	05497	Scheibe	13 DIN 125-v	4	
7	04205	6-kt-Mutter	12 DIN 934-v	8	
8	04221	6kt.-Mutter	10 D 934	11	
9	04218	Federring	10 D 127	9	
10	61702	Zyl.-Schraube	10x25 DIN 912-v	9	
12	04219	6-kt-Schraube	10x30 DIN 933-v	3	
13	71153	Schutztrichter		1	
14	35818	Schlauchschelle		2	
15	73331	Kettenrad	Z=12	2	
◆ 16	75394	Zweifach-Rollenkette	12 rollen	1	
17	78277	Schutztrichter	L = 241	1 +	ab 92663
	75647	Schutztrichter		1 -	
18	75382	Getriebe	GT 50	1	
◆ 19	12996	Innenglied	4	1	
◆ 20	75396	Verschußglied	58	1	
22	32279	6-kt-Schraube	16x35 D933-v	4	
23	12029	Federring	A16 D127-v	4	



Montage der Lager

1. Exzenterspannung auf die Andrehung des Lagerinnenrings schieben und in Drehrichtung der Welle von Hand verspannen.
2. Exzenterspannung mit Dorn und Hammer festspannen!
3. Gewindestift mit LOCTITE 601 (ww. LOCK AN 306-01) einsetzen und mit Innensechskantschlüssel (SW5) festziehen; $M_A = 26 \text{ Nm}$

Hauptantrieb Breitstreuer



Hauptantrieb Breitstreuer

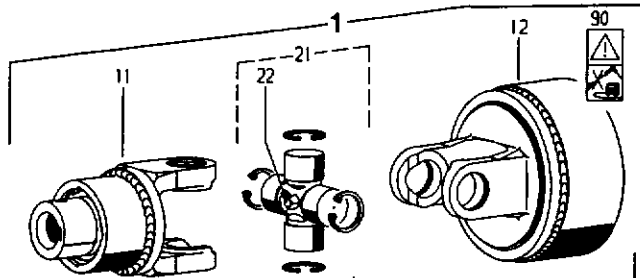
Blatt-Nr.:112-3036-BI.2

Ausgabe:9906

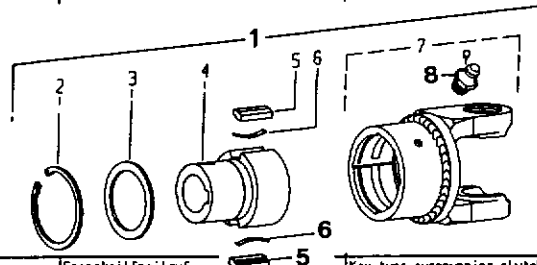
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
◆ 50	78278	Gelenk	1 +	ab 92663 *1
	75397	Gelenk	1 -	
51	31936	6-kt-Mutter	1	
52	72703	Gewindestift	1	
53	76885	Profilwelle	1 -	ab Nr. 112 - 92663
	73329	Antriebswelle	1 -	
◆ 54	35648	Paßfeder	1	
55	72983	Lager kpl.	1	
56	12028	6-kt-Schraube	4	
57	32278	6-kt-Mutter	4	
58	78266	Wellenschutz	1 +	ab 92663 *1
	75650	Wellenschutz	1 -	
59	78267	Wellenschutz	1 +	ab 92663 *1
	75652	Wellenschutz	1 -	
60	05639	6-kt-Schraube	5	
61	03734	Federring	5	
62	05494	Scheibe	7	
63	72984	Lagerblech	1	
64	04227	6-kt-Schraube	2	
65	04696	6-kt-Mutter	4	
66	75229	Schutzkasten	1	
67	04220	6-kt-Schraube	6	
68	03422	6-kt-Mutter	6	
69	70520	Verschußstopfen	1	
70	65983	Verschußstopfen	1	

*1 = nur zusammen austauschbar

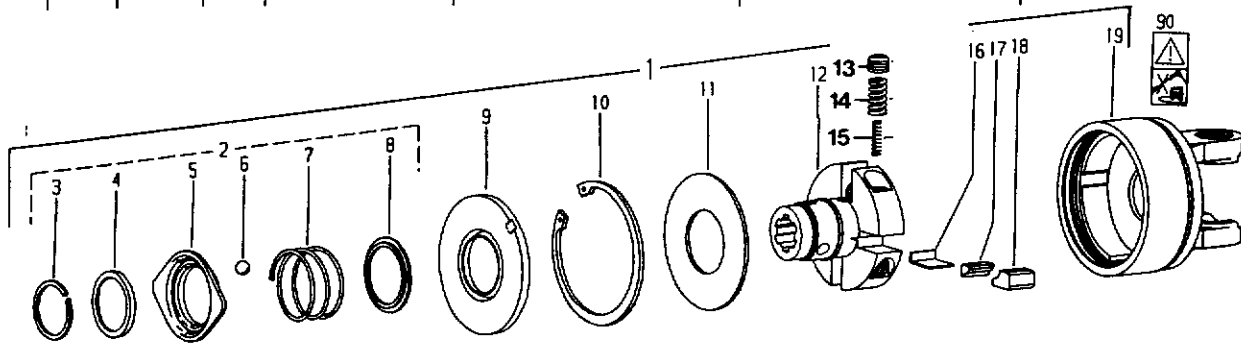
Gelenk m. Freilauf u. Keilschaltkupplung



Pos.-Nr. Item Réfère	Bestell-Nr. Part No. Références	Zeichnung-Nr. Drawing No. Réf. & Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Designation
1	75397	SK6260	1	62400-F5/1L-K66/11L	Gelenk	Single joint	Joint simple
11	76144	56.252.40	1	F5/1L-2400-#40	Sperrkeilfreilauf; Linksdrehsinn	Key-type overrunning clutch; Left-hand rotation	Roue libre à rochets; rotation à gauche
12	76145	59.108.10	1	K66/11L-2400-1 3/8" (6)ZY; M=1800Nm	Keilschaltkupplung; Linksdrehsinn	Key-type cut-out clutch; Left-hand rotation	Limiteur débrayable à barrettes; rotation à gauche
21	40501	35.00.00	1		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	63.27.00	1	BMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
90	76043	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckreiniger	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression



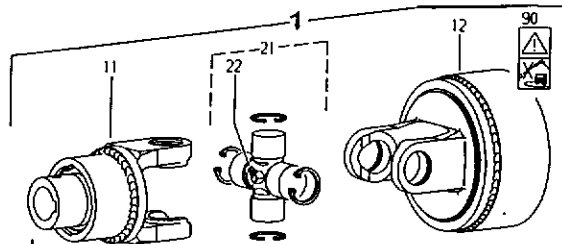
1	76144	56.252.40	1	F5/1L-2400-#40	Sperrkeilfreilauf; Linksdrehsinn	Key-type overrunning clutch; Left-hand rotation	Roue libre à rochets; rotation à gauche
2	05540	62.14.01	1	72x2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
3	76146	16.20.160	1	559, 8x72	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
4	76147	56.19.236	1	F5/1-#40	Hub	Hub	Moyeu
5	50801	16.50.35	2	13x7x37,8	Sperrkeil	Key	Rochet
6	50802	66.19.01	2	0,4x5x36	Blattfeder	Leaf spring	Ressort-Lame
7	76148	35.31.54	1	F5/1L-2400	Kupplungsgehäuse komplett; Linksdrehsinn	Clutch housing complete; Left-hand rotation	Boîtier complet; rotation à gauche
8	45047	63.12.01	1	DIN71412-AMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur



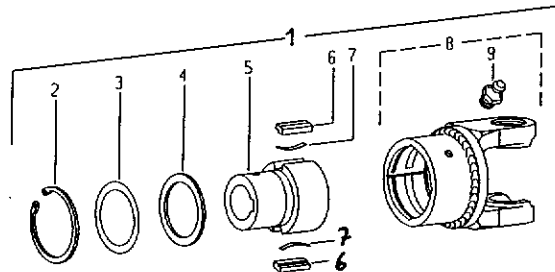
1	76145	59.108.10	1	K66/11L-2400-1 3/8" (6)ZY; M=1800Nm	Keilschaltkupplung; Linksdrehsinn	Key-type cut-out clutch; Left-hand rotation	Limiteur débrayable à barrettes; rotation à gauche
2	55048	agraset 108	1	1 3/8"	Ziehverschluß komplett	Quick-disconnect Lock ball type cpl.	Verrouillage rapide à billes cpt.
3	55049	62.10.02	1	DIN6417-SP50	Sprengring	Snap ring	Cinclip
4	55050	16.20.52	1		Winklerring	Back-up ring	Bague d'arrêt
5	12352	65.03.05	1		Sperrhülse	Lock collar	Verrou
6	12355	64.01.02	3	DIN5401-1/2" V	Kugel	Ball	Bille
7	12353	66.01.46	1		Druckfeder	Compression spring	Ressort de compression
8	12376	16.20.16	1		Stützing	Back-up ring	Bague d'arrêt
9	77701	68.18.05	1	129x53x8	Dichtering	Sealing ring	Joint
10	77703	62.49.00	1	DIN472-127x4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
11	77710	16.20.185	1	60x126, 8x3, 5	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
12	76149	59.60.12	1	K66/11L-1 3/8" (6)	Hub; Linksdrehsinn	Hub; Left-hand rotation	Moyeu; rotation à gauche
13	77712	60.14.00	4	H20x1,5	Gewindestift	Hexagon socket set screw	Vis sans tête à six pans creux
14	77713	66.01.77	4		Druckfeder, außen	Compression spring; outer	Ressort de compression; extérieur
15	77714	66.01.78	4		Druckfeder, innen	Compression spring; inner	Ressort de compression; intérieur
16	77715	16.20.188	4	28	Führungblech	Sheet metal guide	Tôle de guidage
17	77716	59.64.01	4	28,5-11x11	Sperrkeil zum schalten	Key for cutting out	Barrette de débrayable
18	77717	59.63.01	4	28,5-15x26	Sperrkeil	Key	Barrette
19	76150	35.90.13	1	K66/11L-2400	Kupplungsgehäuse; Linksdrehs.	Clutch housing; Left-hand rotat.	Boîtier; rotation à gauche
90	76043	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckr.	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction - nettoyeur à haute pression

Gelenk m. Freilauf u. Nockenschaltkupplung

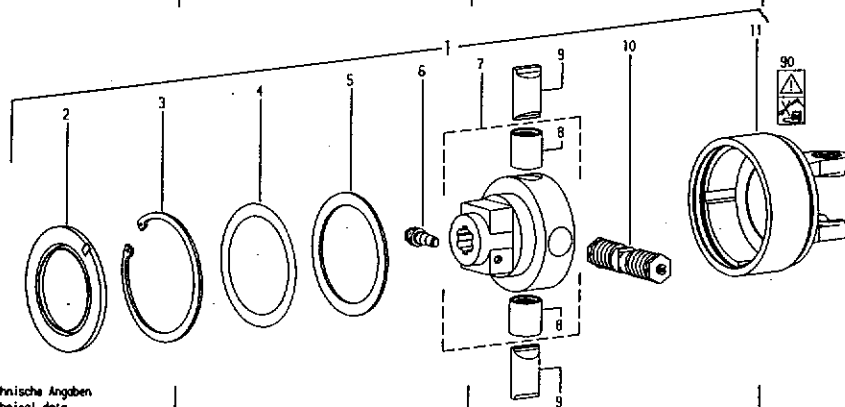
Ausgabe:0003



Pos.-Nr. Item Répare	Bestell.-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78278	SK6260	1	G2400-F5/1L-K64/ZL	GeLenk	Single joint	Joint simple
11	76144	56.252.40	1	F5/1L-2400-#40	Sperrkeilfreilauf; Linksdrehsinn	Key-type overrunning clutch; Left-hand rotation	Roue libre à rochets; rotation à gauche
12	78411	59.153.12	1	K64/ZL-2400-1 3/8" (6)CC; M=1600Nm	Nockenschaltkupplung; Linksdrehsinn	Cam-type cut out clutch; Left-hand rotation	Limiteur débrayable à comes; rotation à gauche
21	40501	35.00.00	1		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	63.27.00	1	BMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisneur
90	76043	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckreiniger	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression



Pos.-Nr. Item Répare	Bestell.-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	76144	56.252.40	1	F5/1L-2400-#40	Sperrkeilfreilauf; Linksdrehsinn	Key-type overrunning clutch; Left-hand rotation	Roue libre à rochets; rotation à gauche
2	05540	62.14.01	1	72x2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
3	78410	agraset 150	1		Paßscheiben-Satz	Shim kit	Jeu de rondelles de colage
4	50519	16.20.160	1	559,8x72	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
5	76147	56.19.236	1	F5/1-#40	Nabe	Hub	Moyeu
6	50801	16.50.35	2	13x7x37,8	Sperrkeil	Key	Rochet
7	50802	66.19.01	2	0,4x5x36	Blattfeder	Leaf spring	Ressort-Lame
8	76148	35.31.54	1	F5/1L-2400	Kupplungsgehäuse komplett; Linksdrehsinn	Clutch housing complete; Left-hand rotation	Boîtier complet; rotation à gauche
9	45047	63.12.01	1	DIN71412-AMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisneur

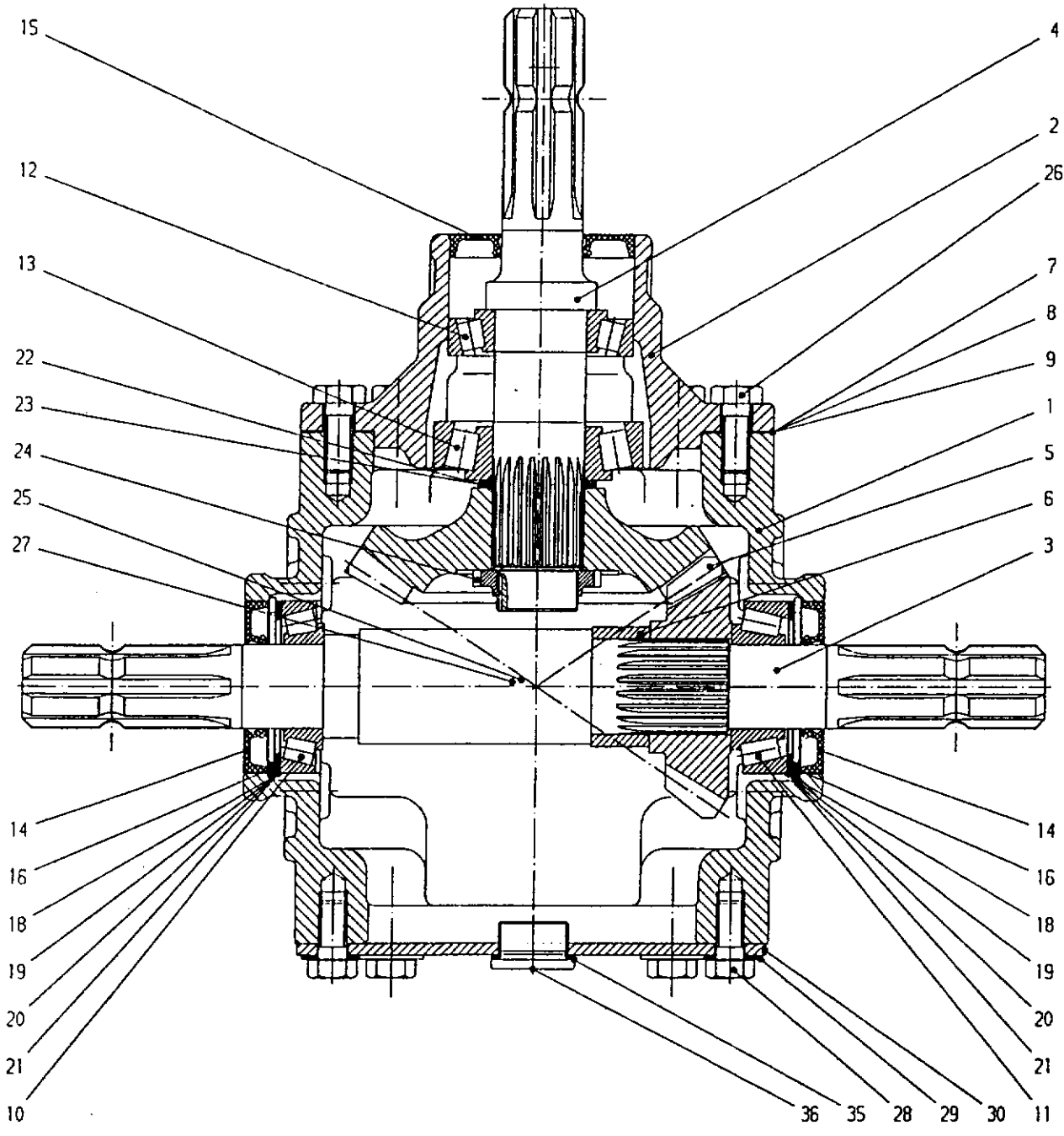


Pos.-Nr. Item Répare	Bestell.-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78411	59.153.12	1	K64/ZL-2400-1 3/8" (6)CC; M=1600Nm	Nockenschaltkupplung; Linksdrehsinn	Cam-type cut out clutch; Left-hand rotation	Limiteur débrayable à comes; rotation à gauche
2	60994	68.18.01	1	152,5x99x8	Dichtring	Sealing ring	Joint
3	60995	62.46.00	1	DIN472-150x4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
4	78412	agraset 152	1		Paßscheiben-Satz	Shim kit	Jeu de rondelles de colage
5	60996	16.20.81	1	S120x150x3,5	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
6	69787	65.12.06	1	CC 1 3/8"	Klemm-Konus	Clamping cone	Cône de contrainte
7	71706	59.20.27	1	K64/2-1 3/8" (6)CC	Nabe komplett	Hub complete	Moyeu complet
8	60998	16.50.425	2	35x39x40	Buchse	Bush	Douille
9	60999	59.23.00	2	#35	Sperrnocken	Locking cam	Came de blocage
10	78414	59.25.01	1	K64/2-160	Federpaket, montiert	Spring pack assembly	Bloc-ressort complet
11	78413	35.90.05	1	K64/ZL-2400	Kupplungsgehäuse; Linksdrehsinn	Clutch housing; Left-hand rotation	Boîtier; rotation à gauche
90	76043	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckreiniger	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression

Kegelradgetriebe

Blatt-Nr.:112-3038

Ausgabe:9602



Kegelradgetriebe

Blatt-Nr.:112-3038

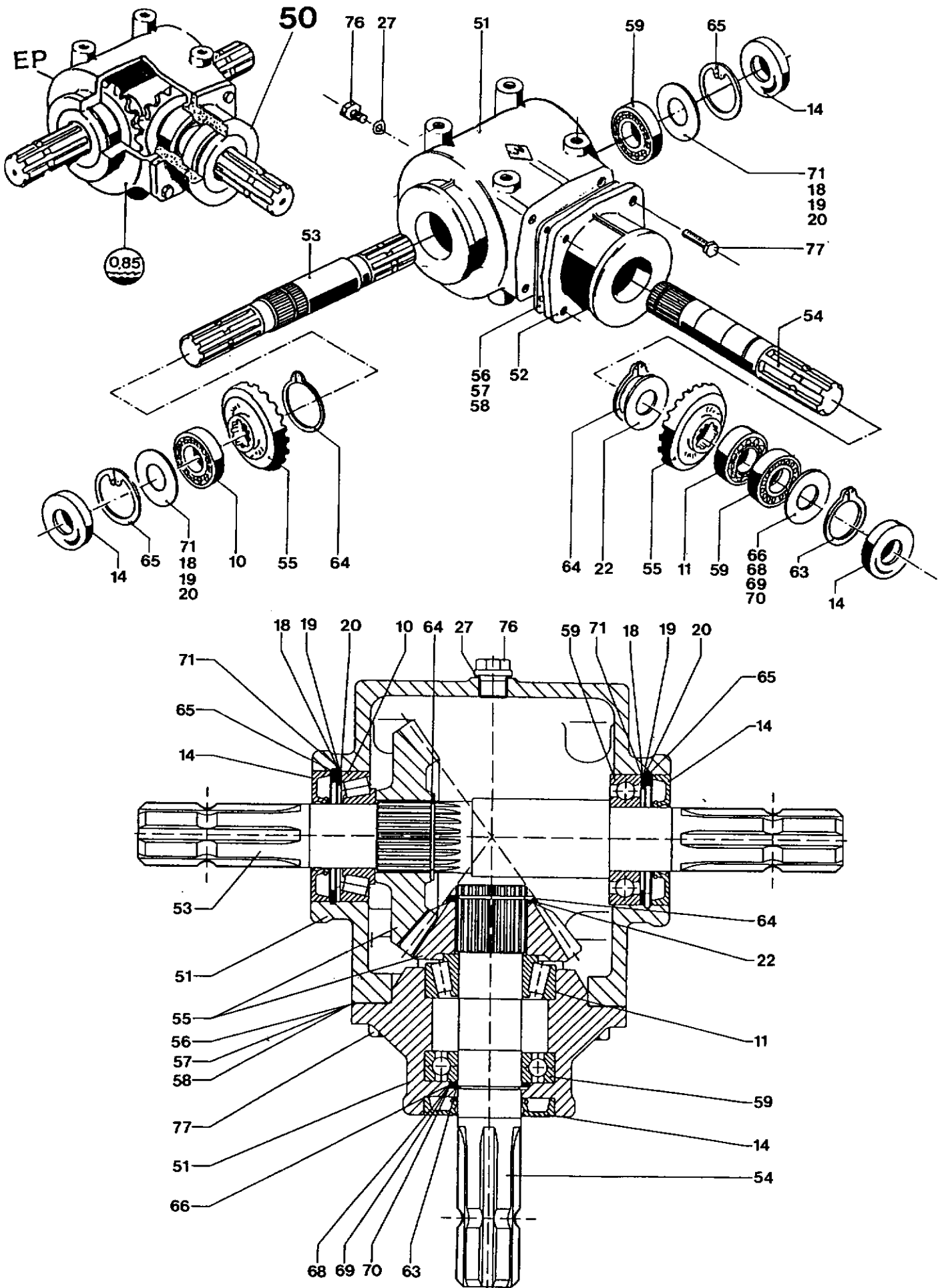
Ausgabe:9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
0	75382	Kegelradgetriebe 1,35 : 1	1	GT 50 T-1
1	76241	Gehäuse	1	
2	76242	Gehäusenabe	1	
3	76243	Welle	1	
4	76244	Welle	1	
5	76245	Kegelradsatz	1	
6	76246	Distanzring	1	
7	76247	Paßscheibe t = 0,19	X	
8	76248	Paßscheibe t = 0,25	X	
9	76249	Paßscheibe t = 0,35	X	
10	05217	Kegelrollenlager 30207	1	
11	05876	Kegelrollenlager 32207	1	
12	05118	Kegelrollenlager 30208	1	
13	66741	Kegelrollenlager 30308	1	
◆	14	62500 Rad-Dichtring 35x72x10 BASL	2	
◆	15	71815 Rad-Dichtring 35x80x12 BASL	1	
	16	05540 Sicherungsring I 72x2,5 D 472	2	
	18	71807 Paßscheibe 62x72x0,1 D988	3	
	19	71809 Paßscheibe 62x72x0,3 D988	3	
	20	71810 Paßscheibe 62x72x0,5 D988	2	
	21	76250 Paßscheibe 62x72x2 D988	2	
	22	31369 Paßscheibe 40x50x2 D988	1	
	23	76251 Paßscheibe 40x50x1,5 D988	1	
◆	24	71202 Nutmutter M35x1,5	1	
	25	11811 Verschlussschraube 16x1,5 D908	2	
	26	03740 6-kt-Schraube 12x30 D933	12	
◆	27	05812 Dichtring A16x20 Cu D7603	2	
	28	04202 6-kt-Schraube 12x35 D933	6	
	29	76256 Federscheibe A12		
	30	76252 Deckel	1	
◆	35	76254 Dichtring A26x31 Cu D7603	1	
	36	76253 Verschlussschraube 26x1,5 D908	1	
2 Liter Getriebeoel SAE 90				

Kegelradgetriebe GT 40

Blatt-Nr.: 112-3038-BI.2

Ausgabe: 9907



Kegelradgetriebe GT 40

Blatt-Nr.: 112-3038-BI.2

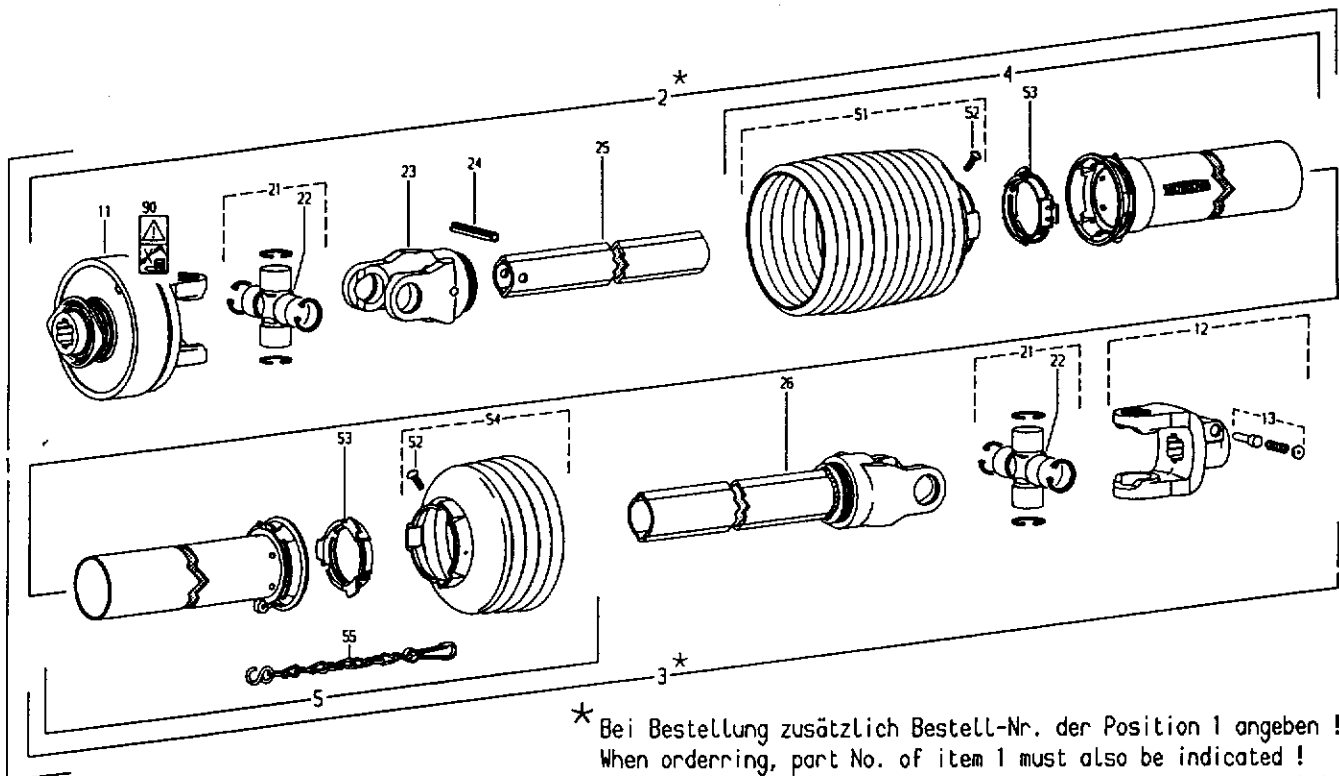
Ausgabe:9907

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	10	05217	Kegelrollenlager	30207	1	
	11	05876	Kegelrollenlager	32207	1	
◆	14	62500	Radialdichtring	AS 35x72x10 BASL	3	
	18	71807	Paßscheibe	62x72x0,1	3	
	19	71809	Paßscheibe	62x72x0,3	3	
	20	71810	Paßscheibe	62x72x0,5	2	
	22	31369	Paßscheibe	40x50x2,0	1	
	27	05812	Dichtring	A16x20 D7603 Cu	1	
	50	72010	Kegelradgetriebe		1	GT 40 T – 1,35 : 1
	51	72479	Gehäuse		1	
	52	72480	Gehäusenabe		1	
	53	72275	Welle		1	
	54	72276	Welle		1	
	55	72277	Kegelradsatz		1	
	56	72278	Paßscheibe	t=0,19	1	
	57	72279	Paßscheibe	t=0,25	1	
	58	72280	Paßscheibe	t=0,35	1	
	59	07066	Rillenkugellager	6207	2	
	63	03709	Sich.-Ring	35x1,5 D471	1	
	64	72477	Sich.-Ring	39x1,75 D471	2	
	65	05540	Sich.-Ring	72x2,5 D471	2	
	66	12169	Paßscheibe	35x45x2,0	1	
	68	09870	Paßscheibe	35x45x0,1	3	
	69	07062	Paßscheibe	35x45x0,3	3	
	70	09872	Paßscheibe	35x45x0,5	1	
	71	49161	Paßscheibe	56x72x2,0	2	
	76	05910	Verschlussschraube	M16x1,5 D910	1	
	77	03383	6-kt-Schraube	12x25 D933	4	
Getriebeoel: 0,85 Liter SAE 90						

Gelenkwelle mit Keilschaltkupplung

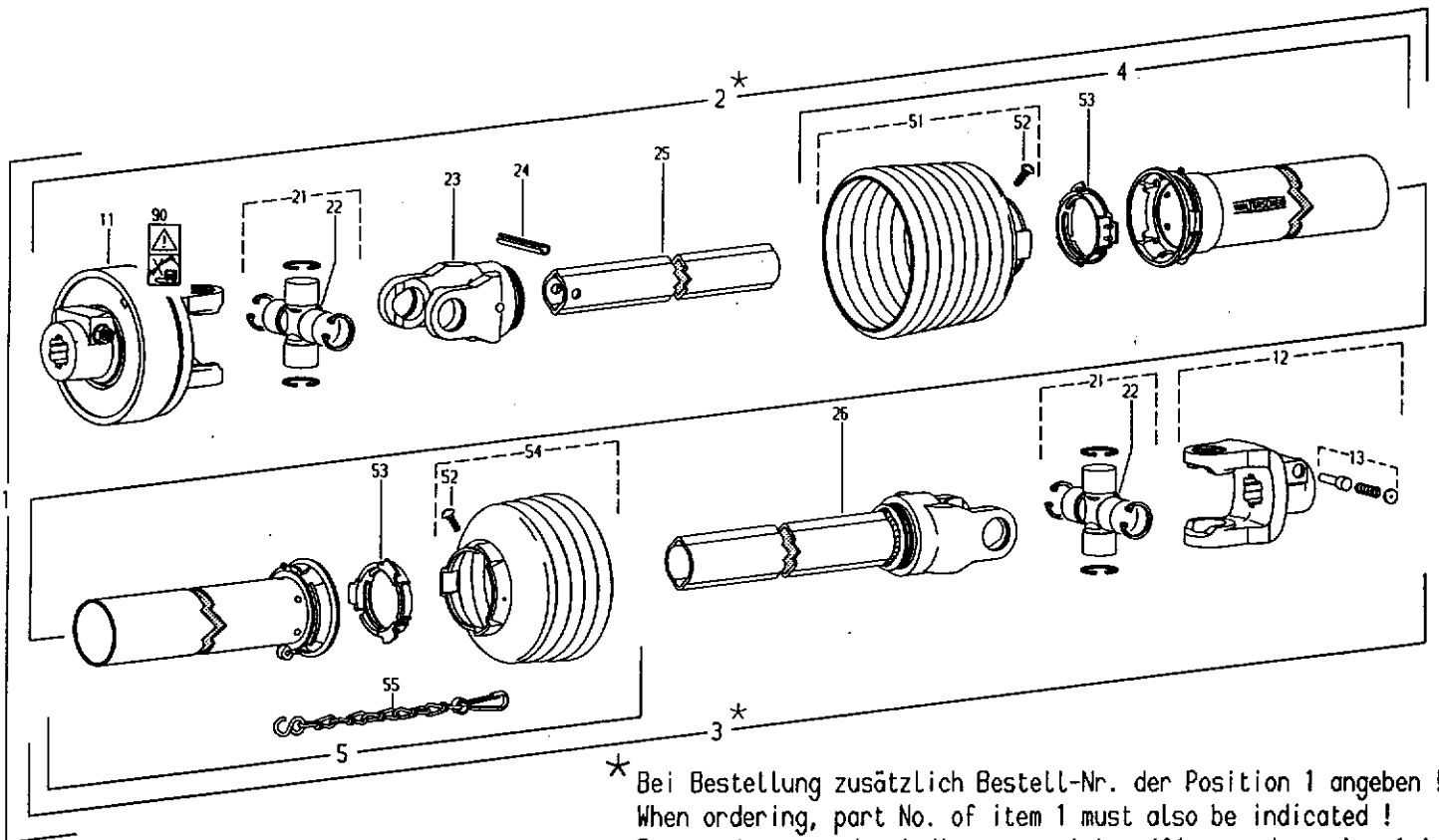
Blatt-Nr.:112-3040

Ausgabe:9804



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben!
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated!
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1!

Pos.-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	75392	15166	1	M2400-SC25-310-K66/11R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*	76135		1	M2400-SC25-280-K66/11R	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*	76136		1	M2400-SC25-215	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	76137	85.202	1	SCH25-A550-RP12-K	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 445 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 445 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 445 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	76138	85.201	1	SCH25-J550-RP7-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 445 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 445 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 445 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
11	76139	59.100.10	1	K66/11R-2400-1 3/8" (6) ZV; M=1800Nm	Keilschaltkupplung; Rechtsdrehsinn	Key-type cut-out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à barrettes; rotation à droite
12	63254	35.18.00	1	A62400-1 3/4" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepin	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
13	50502	ograsat 102	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl
21	40501	35.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	63.27.00	2	BW6x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	40503	35.13.00	1	R62400-1b	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	12155	61.05.08	1	DIN1481-10x80	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	76140	75.25.15	1	1b-230	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	76145	35.14.111	1	MEL62400-2a-215	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé
51	76141	85.26.11	1	n=RP11	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
52	50498	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	61010	82.83.04	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	65165	85.25.06	1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
55	12371	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chaînette
90	76043	16.61.181	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckrei-	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression



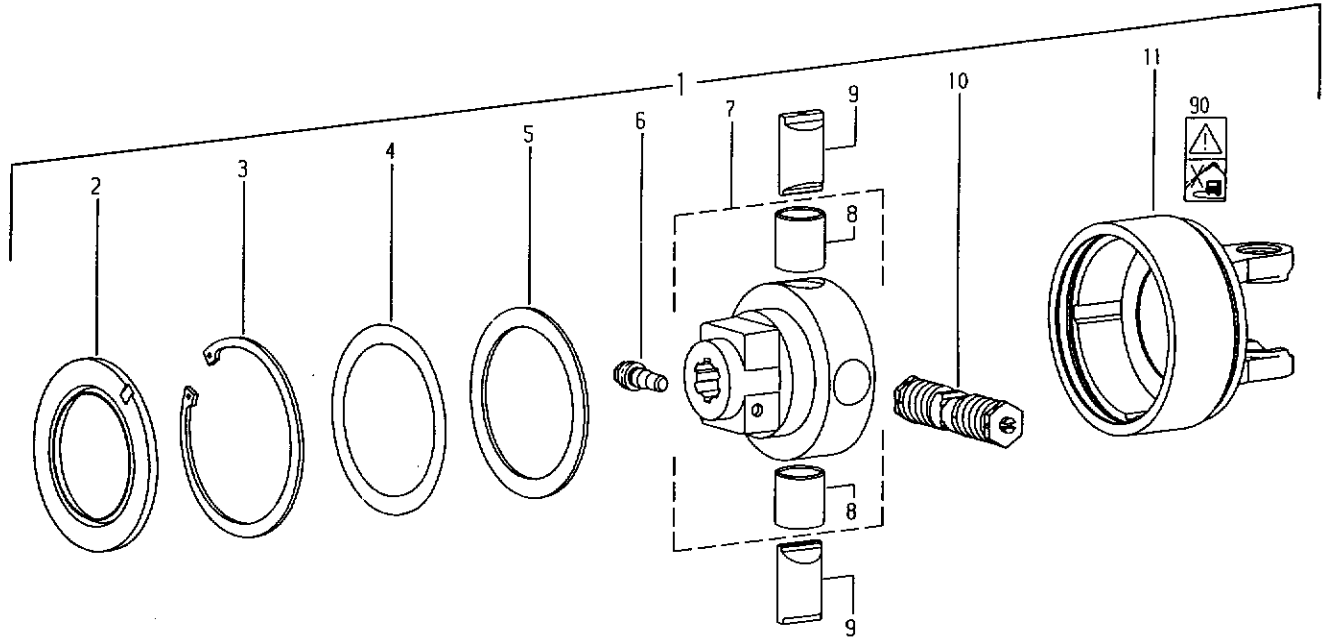
Tempel

Pos.-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78279	1	W2400-SC25-290-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*	78415	1	WH2400-SC25-260-K64/2R	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*	78416	1	WH2400-SC25-195	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	65160	1	SC125-A550-RP7-K	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 465 mm kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 465 mm	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 465 mm
5	76138	1	SC125-J550-RP7-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 465 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 465 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 465 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
11	78417	1	K64/2R-2400-1 3/8" (6) CC; M=1400Nm	Nockenschaltkupplung; Rechtsdreh Sinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à cames; rotation à droite
12	63254	1	AG2400-1 3/4" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepfift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
13	50502	1		Schiebepfift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
21	40501	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	2	BMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	40503	1	RG2400-1b	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	12155	1	DIN1481-10x80	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	72877	1	1b-210	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	78418	1	WELG2400-2a-195	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé
51	78419	1	n=RP7	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
52	50498	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	32184	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	65165	1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
55	12371	1		Haltekette	Safety chain	Choinette
90	76043	1		Verbotsaufkleber - Hochdruckreiner	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression

Nockenschaltkupplung

Blatt-Nr.:112-3041-BI.2

Ausgabe:0003



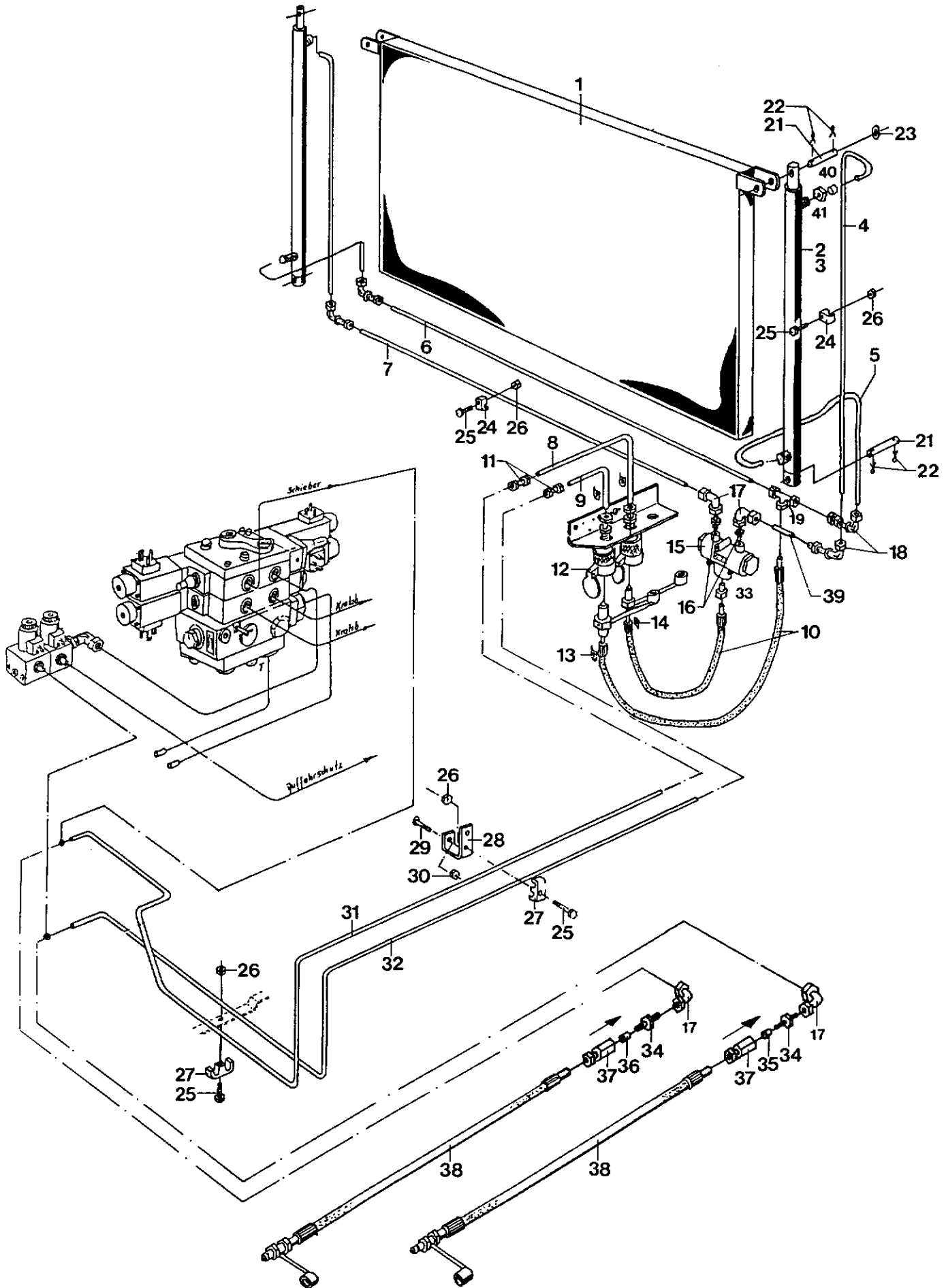
kemper

Pos.-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78417	59.135.12	1	K64/2R-2400-1 3/8" (6)CC; M=1400Nm	Nockenschaltkupplung; Rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à cames; rotation à droite
2	60994	68.18.01	1	152,5x99x8	Dichtring	Sealing ring	Joint
3	60995	62.46.00	1	DIN472-150x4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
4	78412	agraset 152	1		Paßscheiben-Satz	Shim kit	Jeu de rondelles de calage
5	60996	16.20.81	1	5120x150x3,5	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
6	69787	65.12.06	1	CC 1 3/8"	Klemm-Konus	Clamping cone	Cône de contrainte
7	70706	59.20.27	1	K64/2-1 3/8" (6)CC	Nabe komplett	Hub complete	Moyeu complet
8	60998	16.50.425	2	35x39x40	Buchse	Bush	Douille
9	60999	59.23.00	2	Ø35	Sperrnocken	Locking com	Come de blocage
10	78420	59.25.01	1	K64/2-140	Federpaket, montiert	Spring pack assembly	Bloc-ressort complet
11	61866	35.90.04 +	1	K64/2R-2400	Kupplungsgehäuse; Rechtsdrehs.	Clutch housing; right-hand rotation	Boîtier; rotation à droite
90	76043	16.61.181	1		Verbotsoufkleber - Hochdruck	Prohibitive decal - high-pressure cleaner	Autocollant d'interdiction nettoyeur à haute pression

Hydraulischer Stauschieber

Blatt-Nr.:112-3044

Ausgabe:9602



Hydraulischer Stauschieber

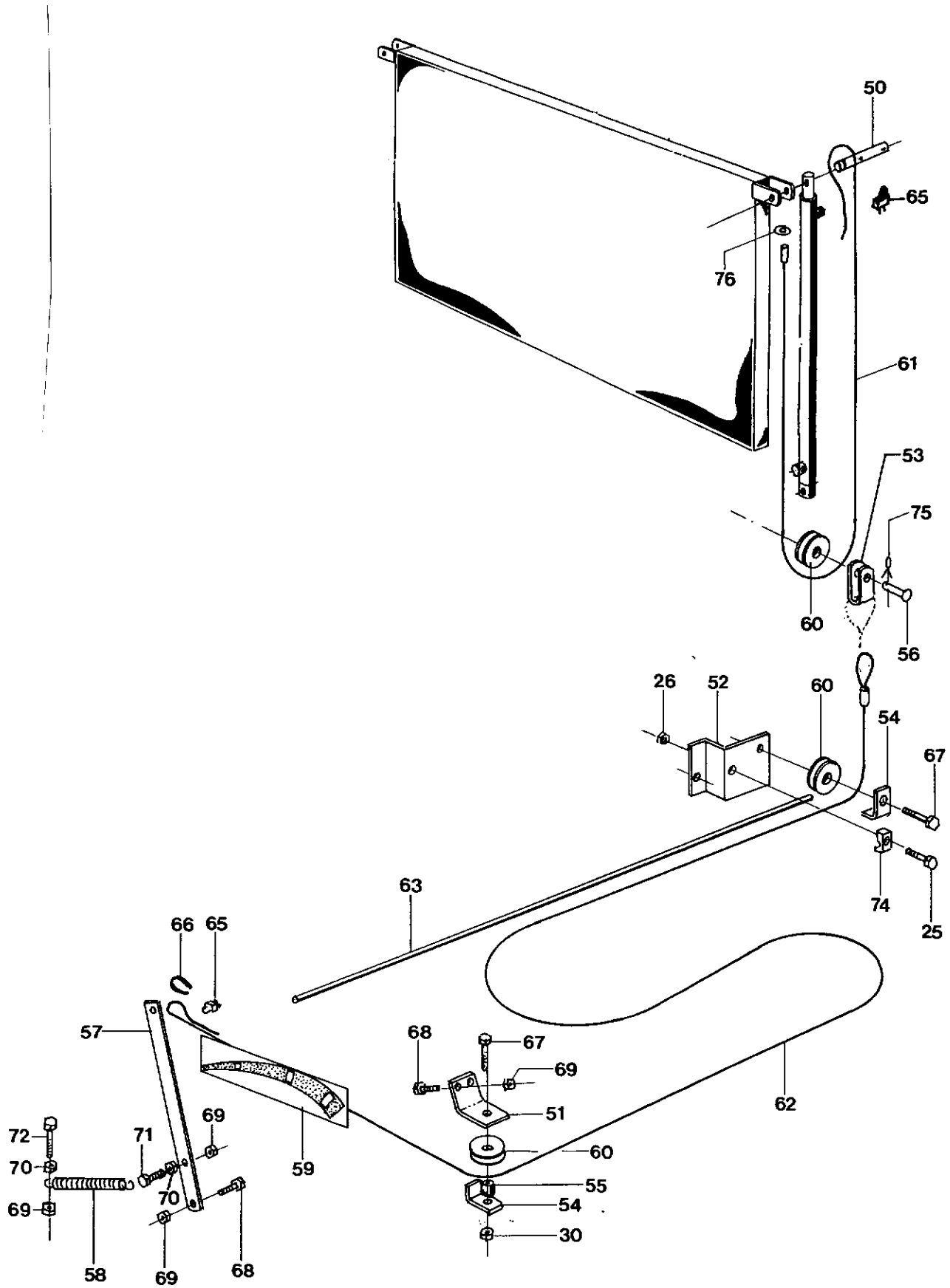
Blatt-Nr.:112-3044

Ausgabe:9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	70440	Stauschieber	1	
2	78481	Hydraulikzylinder	2 +	ab 92663
	70422	Hydraulikzylinder	2 -	* 1
3	70423	Dichtungssatz	2	
4	75674	Rohr	1	links
	75675	Rohr	1	rechts
5	75672	Rohr	1	links
	75673	Rohr	1	rechts
6	70805	Rohr	1	
7	70806	Rohr	1	
8	70893	Rohr	1	
9	70892	Rohr	1	
10	70896	HD-Schlauch	2	
11	03390	Ger.-Einschraubverschr.	2	
12	47967	Kupplungsmuffe	2	NW 10
13	40554	Abziehbild P	2	
14	40553	Abziehbild R	2	
15	71171	Stromteiler	1	
16	05697	Ger.-Einschraubverschr.	2	
17	40395	Einstb.-Wi.-Anschlußst.	4	
18	38518	Winkel-Schottverschrbg.	4	
19	38832	Einstb.-Wi.-Anschlußst.	1	
21	70438	Bolzen	4	
22	40770	Splint	8	6,3x40 D94
23	05507	Scheibe	4	25 D125
24	03399	Schelle	6	
25	12050	6-kt-Schraube	12	6x30 D933
26	09239	6-kt-Mutter	12	6 D985
27	03338	Schelle	6	
28	69941	Bügel	5	
29	04668	Fird.-Schraube	5	8x45 D603
30	03422	6-kt-Mutter	5	8 D985
31	70809	Rohrleitung	1	
32	70808	Rohrleitung	1	
33	45300	Gerade Einschraubverschraubung	1	
34	11068	Ger.-Einschraubverschr.	2	
35	71181	Senkdrossel	1	Ø2,0
36	52623	Senkdrossel	1	Ø1,0
37	32393	Ger.-Aufschraubverschr.	2	
38	44517	HD-Schlauch	2	3100 lang
39	38707	Rohr	1	
40	03438	Schneidring	X	S 12 D3861
41	48560	Überwurfmutter	X	AL 12 D3870

*1 Der Zylinder 78481 ist am Kolbenende mit einer Hubbegrenzung Nr. 78104 ausgerüstet. Wenn diese Hubbegr. durch eine Mutter M22x2 Nr. 78439 ersetzt wird, dann erhält man einen Zylinder Nr. 70422, siehe auch Zeichng.

Stauschieberanzeige



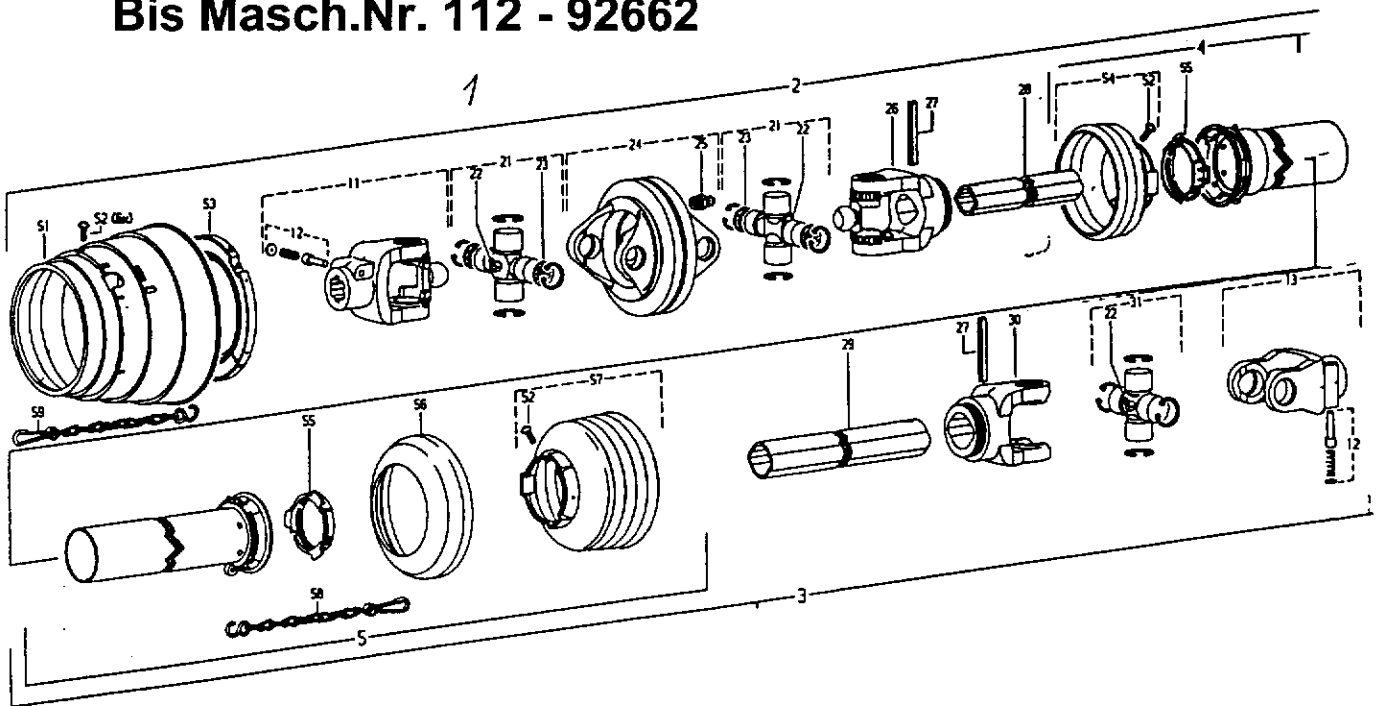
Stauschieberanzeige

Blatt-Nr.: 112-3044 Bl. 2

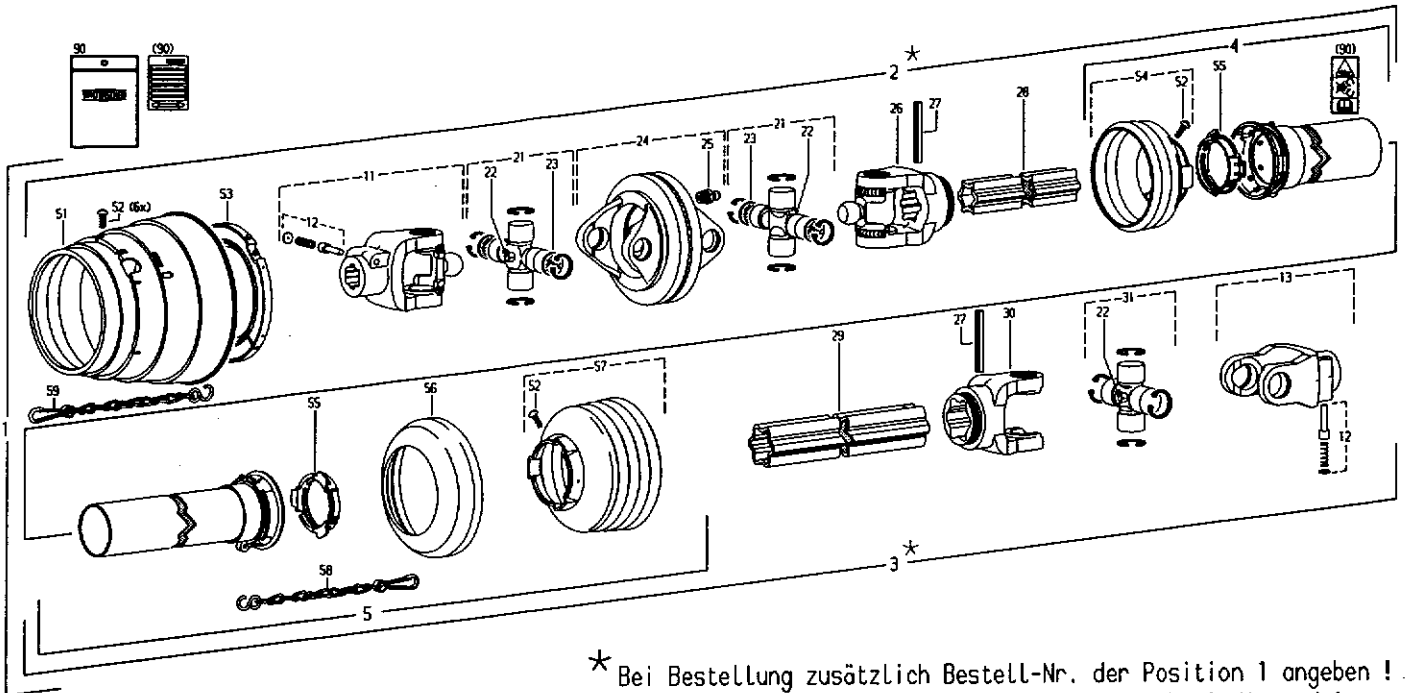
Ausgabe: 9810

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
25	12050	6-kt-Schraube	6x30D933	6	
26	09239	6-kt-Mutter	M6D985	6	
30	03422	6-kt-Mutter	M8D985	2	
50	76484	Bolzen	25x154	1	
51	76722	Winkel		1	
52	76721	Konsole		1	
53	76481	Rollenhalter		1	
54	76723	Winkel		2	
55	62030	Rohr		1	
56	00688	Halbrundniet	12x40	1	
57	76482	Zeiger		1	
58	32165	Zugfeder	25x4x284	1	
59	76313	Abziehbild		1	
60	07481	Seilrolle	12,5 – 50	3	
61	76485	Drahtseil	4x2850	1	
62	49863	Drahtseil	4x7250	1	
63	76306	Rohr	12x5100	1	
65	04473	Seilklemme	5D741	4	
66	05031	Kausche	B4D6899	1	
67	43921	6-kt-Schraube	8x40D933	2	
68	04734	6-kt-Schraube	10x25D933	1	
69	04615	6-kt-Mutter	M10D985	3	
70	04221	6-kt-Mutter	M10D934	2	
71	62921	6-kt-Schraube	10x45D931	1	
72	28237	6-kt-Schraube	10x70D933	1	
74	03399	Befestigungsschelle		6	
75	03532	Splint	5x20D94	1	
76	05821	Scheibe	6,4D9021	1	

Bis Masch.Nr. 112 - 92662



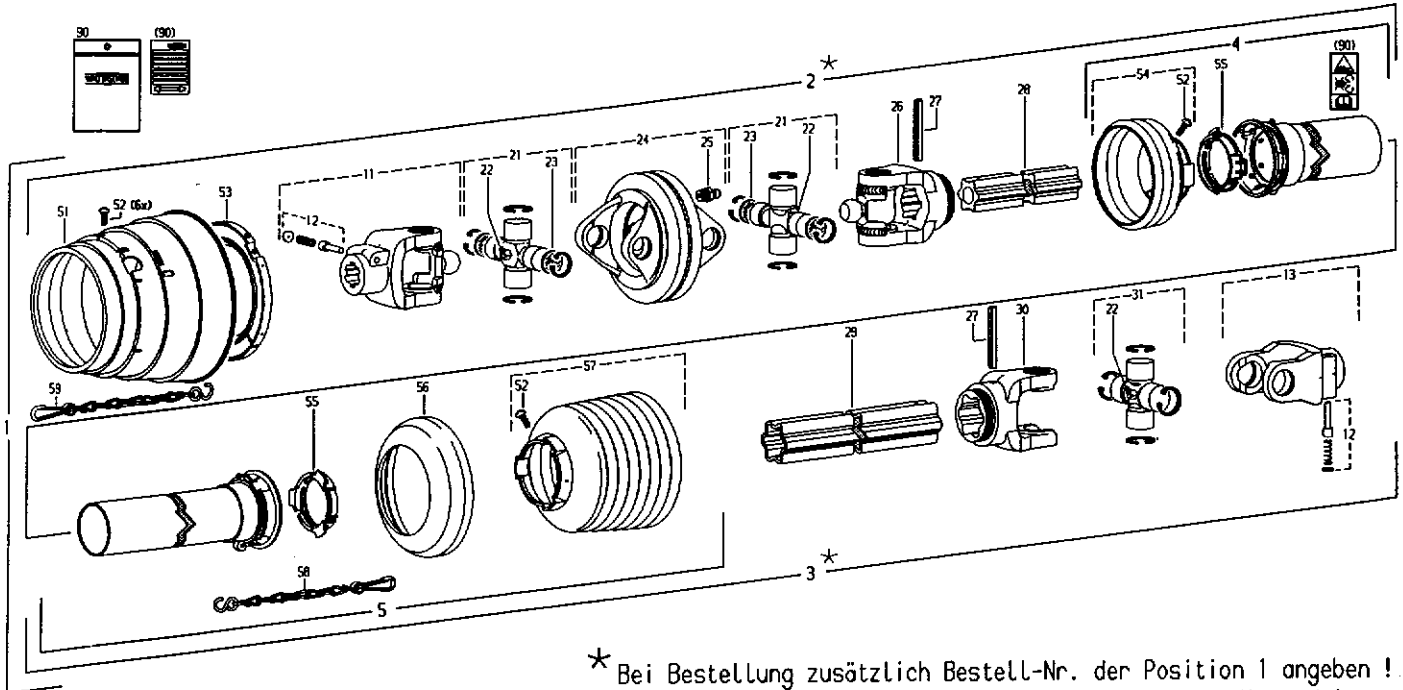
Pos.-Nr. Item Répare	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	
1	71 067	1	WVE2480-5025-1310	Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle Schutz	Wide-angle CV PTO drive shaft with guard	Transmission avec JDH et protecteur
2	71 802	1	WMH2480-5025-1234	Innere Weitwinkel-Gleichlauf- Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner wide-angle CV PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission avec JDH intérieure et demi-protecteur extérieur
3	71 696	1	WM2400-5025-1115	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	71 697	1	SCH25-A1000-RP3	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 5 mm kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 5 mm	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 5 mm
5	71 698	1	SDH25-J1000-RP7-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 20 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 20 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 20 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
11	48 594	1	AG2480-1 3/8" (16)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
	63 245		AG2480-1 3/8" (24)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
	63 246		AG2480-1 3/4" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
	63 247	1	AG2480-1 3/4" (20)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
12	50 501	2		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	40 496	1	AG2400-1 3/8" (16)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
21	48 595	2	WV2480	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50 822	3	8MBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Groisseur
23	61 004	4	26,95x2	Ronde	Plate	Rondelle
24	61 005	1	DOPG2480	Doppelgabel mit Schmiernippel	Double yoke with lubrication fitting	Mâchoire double avec groisseur
25	45 047	1	DIN71412-AMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Groisseur
26	48 597	1	RG2480-1b	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
27	42 155	2	DIN1481-10x80	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
28	71 699	1	1bGA-1080	Profilrohr; beschichtet	Profile tube; coated	Tube profilé; couvert
29	71 801	1	2aG-1065	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
30	40 506	1	RG2400-2a	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
31	40 501	1		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
51	61 008	1	5025-2480	Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
52	50 498	8	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	61 009	1	5025-2480	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	59 104	1	n=RP3	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
55	61 010	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
56	46 110	1		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
57	65 165	1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
58	42 371	1	400	Haltekette	Safety chain	Chainette
59	59 107	1	600	Haltekette	Safety chain	Chainette



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

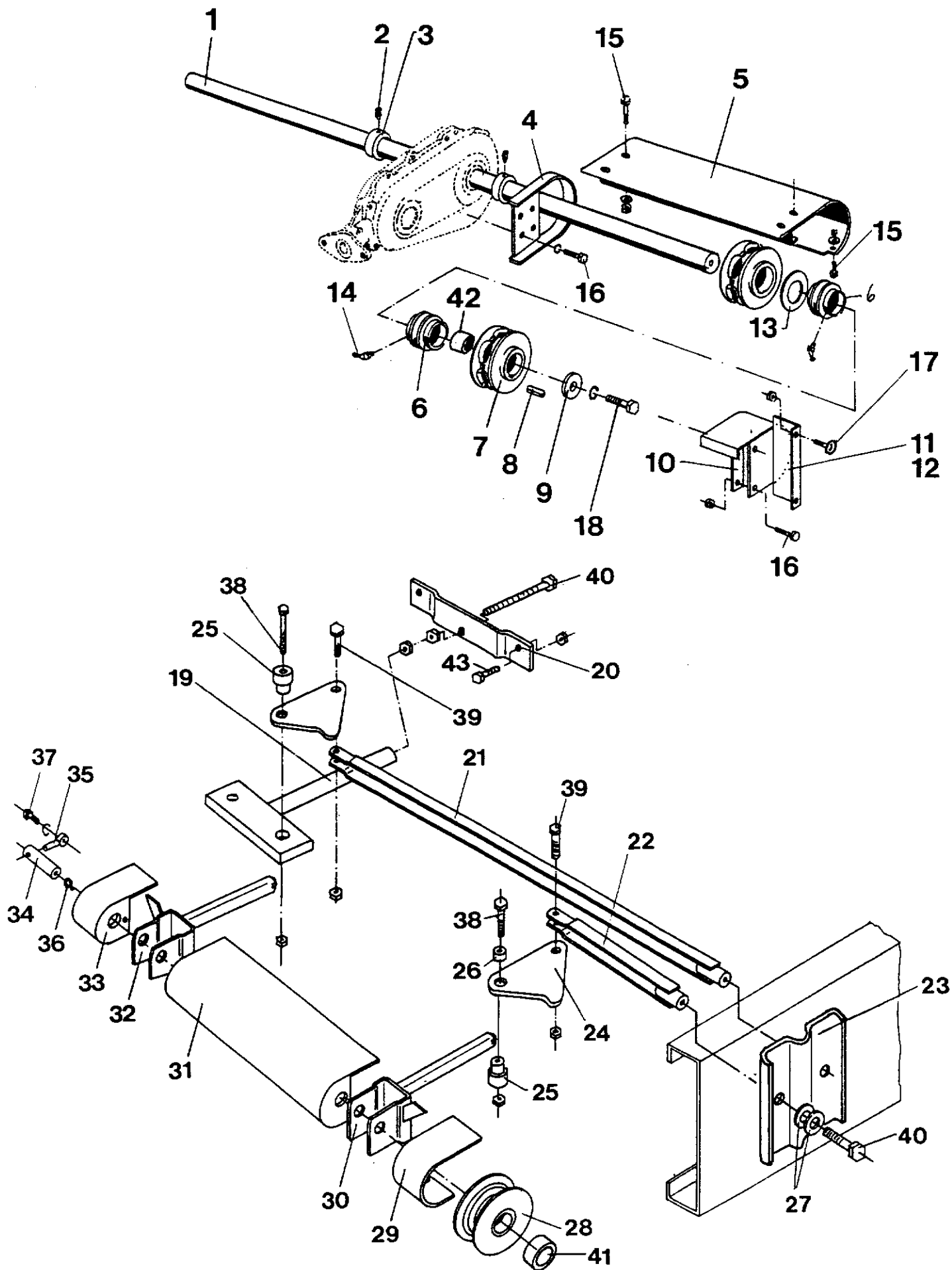
Kempfer

Pos.-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78430	1	WNE2480-S025/1-1510	Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz	Wide-angle CV PTO drive shaft with guard	Transmission avec JDH et protecteur
2*	78432	1	WMH2480-S025/1-1434	Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner wide-angle CV PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission avec JDH intérieure et demi-protecteur extérieur
3*	78433	1	WM2400-S025/1-1315	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	78434	1	SCH25/1-A1300-RP3	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 145 mm kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 145 mm	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 145 mm
5	78435	1	SDH25/1-J1300-RP7-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 140 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 140 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 140 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
11	48594	1	AG2400-1 3/8" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepstift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
12	50501	2		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	40496	1	AG2400-1 3/8" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepstift	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
21	48595	2	WM2480	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	3	BMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	61004	4	26,95x2	Ronde	Plate	Rondelle
24	61005	1	DOPG2480	Doppelgabel mit Schmiernippel	Double yoke with lubrication fitting	Mâchoire double avec graisseur
25	45047	1	DIN71412-AMBx1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
26	78436	1	RG2480-54	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
27	12155	2	1508752-10x80	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
28	78437	1	54LGA-1280	Profilrohr; beschichtet	Profile tube; coated	Tube profilé; couvert
29	78438	1	55G-1265	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
30	48638	1	RG2400-55	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
31	40501	1		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
51	61008	1	5025-2480	Schutztrichter	Guard cone	Cône protecteur
52	50498	8	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	61009	1	5025-2480	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	59104	1	n=RP3	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
55	32184	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
56	46410	1		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
57	45165	1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
58	12371	1	400	Haltekette	Safety chain	Chaînette
59	59107	1	600	Haltekette	Safety chain	Chaînette
90	78431	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.-Nr. Item Répara	Part No. Référence	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1	78280	1	WNE2580-5025/1-1510	Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz	Wide-angle CV PTO drive shaft with guard	Transmission avec JDM et protecteur
2*	78421	1	WNE2580-5025/1-1414	Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner wide-angle CV PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission avec JDM intérieure et demi-protecteur extérieur
3*	78422	1	WH2500-5025/1-1286	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	78423	1	SCH25/1-A1300-RP4	Außere Schutzhälfte SC-Rohr 145 mm kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 145 mm	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 145 mm
5	78424	1	SOH25/1-J1300-RPB-K	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 160 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 160 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 160 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
11	78425	1	AG2580-1 3/8" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepfist	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
12	50501	2		Schiebepfist kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	48317	1	AG2500-1 3/8" (6)	Aufsteckgabel mit Schiebepfist	Quick-disconnect yoke	Mâchoire à verrouillage rapide
21	59057	2	WV2580	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	50822	3	6M8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	59058	4	31,95x2	Ronde	Plate	Rondelle
24	78426	1	DOPG2580	Doppelgabel mit Schmiernippel	Double yoke with lubrication fitting	Mâchoire double avec graisseur
25	45047	1	D1N71412-AM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
26	78427	1	R62580-54	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
27	50513	2	IS08752-10x90	Spinnstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
28	78428	1	S46A-1240	Profilwelle; beschichtet	Profile shaft; coated	Arbre profilé; couvert
29	78429	1	55-1230	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
30	48498	1	R62500-55	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
31	48316	1		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
51	59103	1	SO25-2580	Schutztrichter	Guard cone	Cône protecteur
52	50498	8	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	59104	1	SO25-2580	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	78430	1	n=RP4	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
55	32184	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
56	46111	1		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
57	50516	1	n=RP7	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cône protecteur; n= Nombre d'ondes
58	12371	1	400	Haltekette	Safety chain	Chainette
59	59107	1	600	Haltekette	Safety chain	Chainette
90	78431	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et étiquette d'avertissement

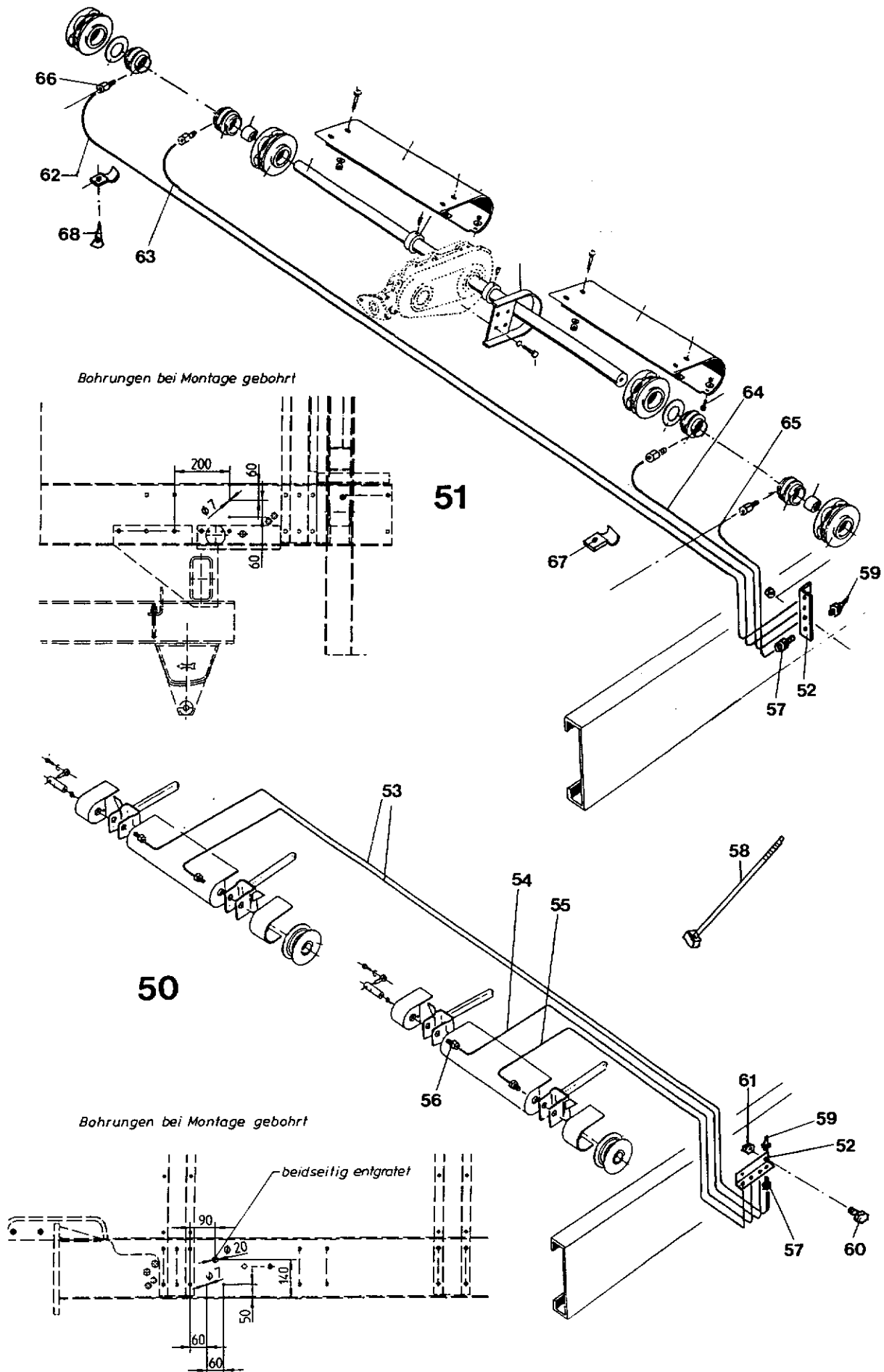


Rollbodenwellen

Blatt-Nr.: 112 - 3048

Ausgabe: 0003

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	1	67336	Profilwelle	2	
	2	49588	Gew.-stift	2	
	3	67678	Buchse	2	
	4	68258	Wickelschutz	2	
	5	77922	Abdeckblech	2 +	Ab 112 - 92700
		67680	Abdeckblech	2 -	
◆	6	53260	Lager kpl.	4	
◆	7	77916	Nusskettenrad	4 +	Ab 112 - 92700
		67486	Nusskettenrad	4 -	
◆	8	68083	Passfeder	4	
			A 14x9x70 D6885		
	9	46245	Scheibe	2	
	10	67679	Lasche	2	
	11	75374	Abdeckung links	1	
	12	75375	Abdeckung rechts	1	
	13	32316	Paßscheibe	2	
			PS 45x56x2 D988		
	14	12410	Schmiernippel	4	
			B 8 D71412		
	15	04220	6-kt-Schraube	12	
			8x20 D933		
	16	04623	6-kt-Schraube	8	
			8x30 D933		
	17	72377	Bordwandschraube	4	
			10x20		
	18	03740	6-kt-Schraube	2	
			12x30 D933		
	19	68825	Stütze	1	
	20	68826	Bügel	1	
	21	67585	Zugstrebe	2	
	22	67584	Zugstrebe	2	
	23	67599	Platte	2	
	24	66657	Druckplatte	4	
	25	67587	Buchse	4	
	26	67588	Buchse	2	
	27	67769	Tellerfeder	8	
◆	28	66560	Umlenkrolle	4	
	29	67597	Abdeckblech links	2	
	30	67838	Spannbügel links	2	
	31	67596	Abdeckblech mitte	2	
	32	67839	Spannbügel rechts	2	
	33	67598	Abdeckblech rechts	2	
◆	34	67589	Bolzen	4	
	35	61334	Augenschraubenrohling	4	
	36	29086	Schmiernippel	4	
			A 10 D71412		
	37	04219	6-kt-Schraube	4	
			10x30 D933		
	38	05620	6-kt-Schraube	4	
			16x100 D931		
	39	33529	6-kt-Schraube	4	
			16x45 D933		
	40	33141	6-kt-Schraube	5	
			16x120 D933		
◆	41	03539	Buchse	8	
			30x41x20		
◆	42	53258	Buchse	4	
			45x51x50		
	43	04225	6-kt-Schraube	2	
			8x25 D933		



Zentralschmierung Rollbodenwellen

Blatt-Nr.: 112 - 3048 Bl.2

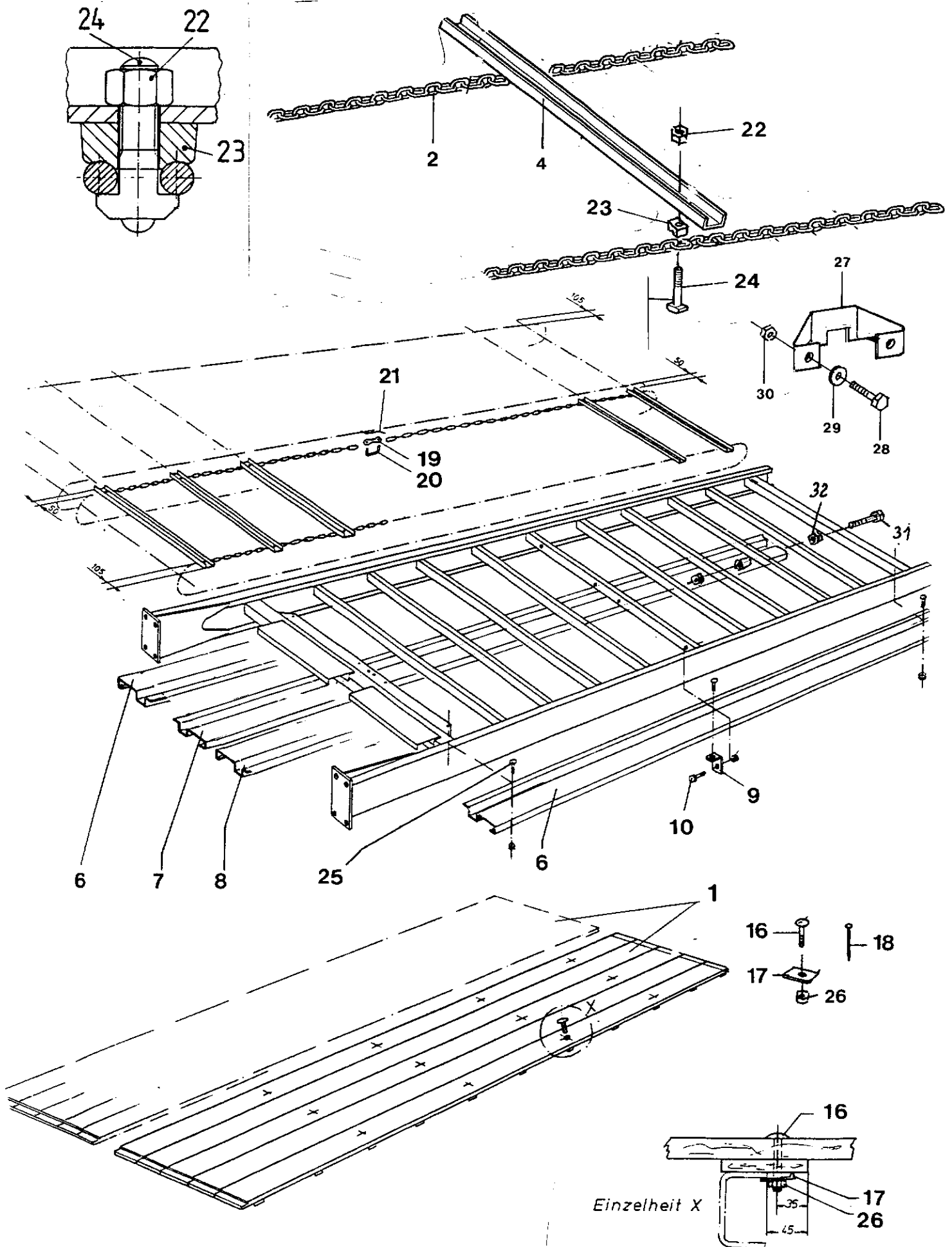
Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
50	71053	Umbausatz Rollb. vorn für nachtr. Einbau	1	
51	71054	Umbausatz Rollb. hinten für nachtr. Einbau	1	
52	72779	Winkel	2	
53	72785	Hochdruckschlauch L = 2300	2	
54	72782	Hochdruckschlauch L = 1300	1	
55	72781	Hochdruckschlauch L = 1100	1	
56	70795	Gerade Einschraubverschraubung	4	
57	70799	Gerade Einschraubverschraubung	8	
58	44646	Kabelbinder	8	
59	46357	Schmiernippel H1 M6x1 D71412	8	
60	03663	6-kt-Schraube 6x16 D933	4	
61	09239	6-kt-Mutter M6 D985	4	
62	72786	Hochdruckschlauch L = 2500	2	
63	72784	Hochdruckschlauch L = 2000	1	
64	72783	Hochdruckschlauch L = 1500	1	
65	72780	Hochdruckschlauch L = 900	1	
66	72778	Gerade Einschraubverschraubung	4	
67	30260	Befestigungsschelle	2	
68	66636	Spax-S Schraube 4x16	2	

Rollboden - Holzboden

Blatt-Nr.: 112-3050

Ausgabe: 9602



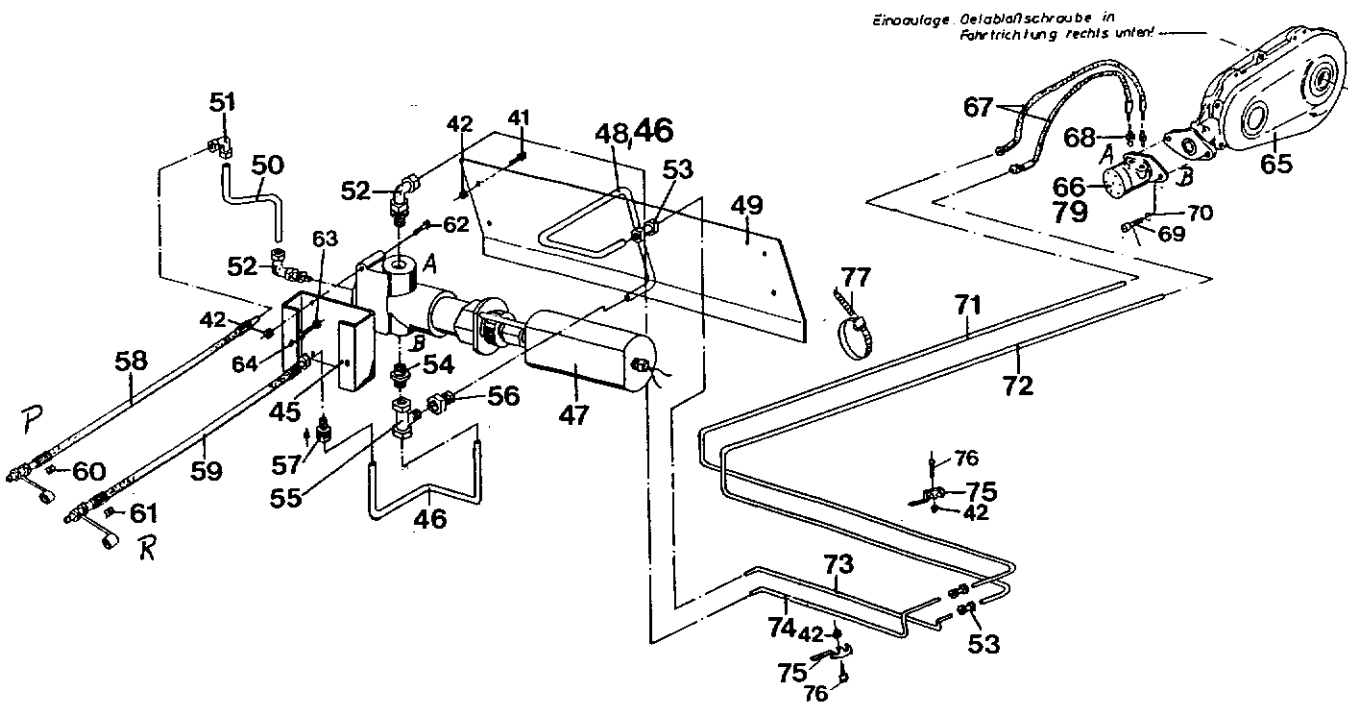
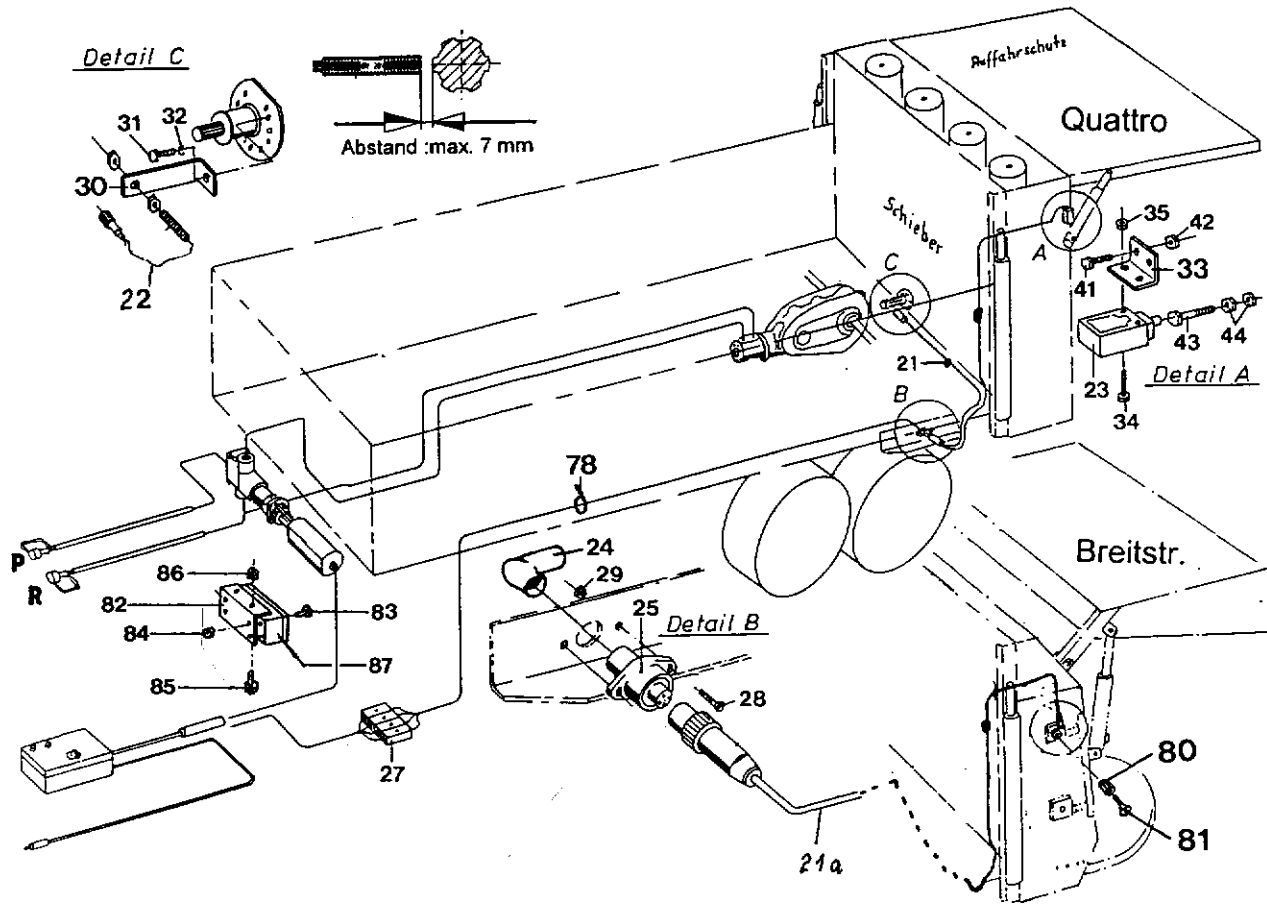
Rollboden - Holzboden

Blatt-Nr.: 112-3050

Ausgabe: 0003

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	1	66568	Holzboden		2	
	2	67918	Rollbodenkette	329 Glieder	4	
◆	4	66561	Rollbodenleiste		56	*
	6	66014	Kettenschiene		2	
	7	77926	Kettenschiene rechts		1 +	ab 112 - 92700
		67921	Kettenschiene rechts		1 -	
	8	77925	Kettenschiene links		1 +	ab 112 - 92700
		67920	Kettenschiene links		1 -	
	9	66541	Winkel		4	
	10	04225	6-kt-Schraube	M8x25 D933-v	4	
	16	05525	Flachrundschraube	8x55 D603-v	X	
	17	04448	Fugenscheibe		X	
	18	38284	Drahtnagel	B 22x45 D1151	X	
	19	14657	Verschußplatte		4	
	20	14658	Verschußglied		4	
	21	02583	Federstahldraht		4	
◆	22	52074	6-kt-Mutter	M12 D980	X	
◆	23	13713	Zwischenstück		X	
◆	24	14751	Ham.Schraube	M12x42	X	
	25	38622	Bordwandschraube	10x25-v	20 -	Ab 112 - 92700
		51967	Flachrundschraube	8x20 D603-v	12 -	
◆	26	03422	6-kt-Mutter	M8 D985	X	
	27	76502	Abweiser		6	
	28	04219	6-kt-Schraube	10x30D933	12	
	29	05823	Scheibe	10,5D9021	12	
	30	04615	6-kt-Mutter	M10D985	36	
	31	40550	6-kt-Schraube	12x75 D 933 - v	2	ab 112 - 92700
	32	04205	6-kt-Mutter	M12 D934-v	4	ab 112 - 92700
* = Doppelt belegter Boden = 110 Leisten (Hauptgr. 76293)						

Hydr. Rollbodenantrieb - Feindosierung



Hydr. Rollbodenantrieb - Feindosierung

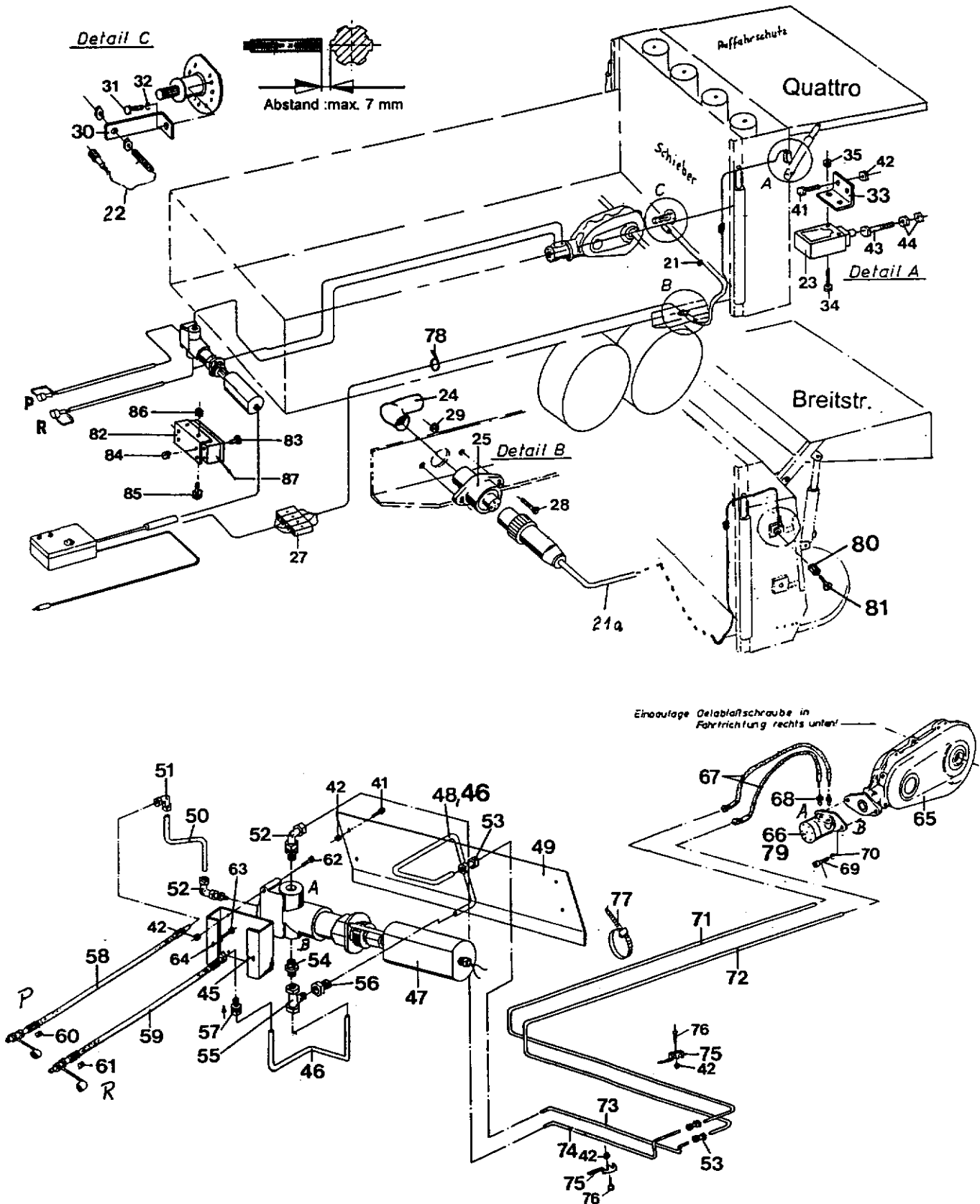
Blatt-Nr.: 112-3052

Ausgabe: 0003

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
◆	21	78260 Drehzahlwächter kpl.	mit Kabel + Stecker	1 + Quattro ab 92700
		71184 Drehzahlwächter kpl.	mit Kabel + Stecker	1 - Quattro
◆	21a	78259 Drehzahlwächter kpl.	mit Kabel + Stecker	1 + Breitstr. ab 92700
		76297 Drehzahlwächter kpl.	mit Kabel + Stecker	1 - Breitstr.
◆	22	78254 Drehzahlwächter	Kabel+Stecker 650 mm	1 - ab 92700 , (2000)
		71183 Drehzahlwächter	Kabel	1 - nicht mehr lieferbar Pos.21 oder 21a kpl wählen
	23	38787 Endtaster		1
	24	54208 Gummikappe		1
	25	70962 Flanschdose		1
	27	71614 Kupplung isoliert	4-teilig	1
	28	51533 Fird.-Schraube	3x12 D85-v	2
	29	39944 6-kt-Mutter	3 D934-v	4
	30	71178 Winkel		1
	31	05649 6-kt-Schraube	10x35 D933-v	1
	32	04218 Federring	A10 D127-v	3
	33	71160 Winkel		1
	34	39340 6-kt-Schraube	5x35 D933-v	2
	35	59406 6-kt-Mutter	5 D985-v	2
	41	04628 6-kt-Schraube	6x20 D933-v	6
	42	09239 6-kt-Mutter	6 D985-v	11
	43	32882 6-kt-Schraube	8x50 D931-v	1
	44	04222 6-kt-Mutter	8 D934-v	2
	45	71165 Halter		1
	46	79179 Hydraulikschlauch		2 + ab Masch.-Nr. 100174
		70911 Rohrleitung		1 +
	47	79697 Stromregelventil		1 + ab Masch.-Nr. 100174
		71167 Stromregelventil		1 +
	48	70912 Rohrleitung	ersetzt durch 79179*	1 *ab Masch.-Nr 100174
	49	70905 Abdeckblech		1
	50	70913 Rohrleitung		1
	51	71163 Einstb.-Wi.-Anschlußstu.		1
	52	65493 Einstb.-Wi.-Verschraubg		2
	53	65491 Ger. Verschraubung		3
	54	65494 Ger.Einschraubverschr.		1
	55	70895 Einstb.-L-Anschlußstutz.		1
	56	70894 Konus-Reduzieranschl.		1
	57	71166 Ger. Verschraubung		1
	58	65497 HD-Schlauch+Stecker		1
	59	65504 HD-Schlauch+Stecker		1
	60	40554 Abziehbild P		1
	61	40553 Abziehbild R		1
	62	59139 6-kt-Schraube	6x35 D933-v	2
	63	04225 6-kt-Schraube	8x25 D933-v	2
	64	03734 Federring	A8 D127-v	2
	65	67340 Stirnradwinkelgetriebe		1
	66	79188 Hydromotor		1 + ab Masch.-Nr. 100174
		70870 Hydromotor		1 +
	67	68242 HD-Schlauch		2
	68	65492 Ger.Einschraubverschr.		2
	69	56614 Zyl.-Schraube	12x35 D912-v	2
	70	03356 Federring	12 D7980-v	2
	71	68255 Rohrleitung		1
	72	68254 Rohrleitung		1
	73	69317 Rohrleitung		1
	74	69316 Rohrleitung		1
	75	68848 Rohrschelle		3
	76	11812 6-kt-Schraube	6x40 D931-v	3
	77	48414 Schlauchbinder		5
	78	67014 Kabelbinder		X
	79	79189 Dichtungssatz	für 79188 (OMP160)	1
◆		69131 Dichtungssatz	für 70870 (MF760)	1 *
		76426 Dichtungssatz	für 70870 (MF761)	1 *
	80	76295 Zapfen		1
	81	76296 Senkschraube	10x50 D7991	1 mit LOCK AN 302-43 eingesetzt

* Motor - Typ angeben

MF 760-0160-130-000 oder MF 761-0165-130-000

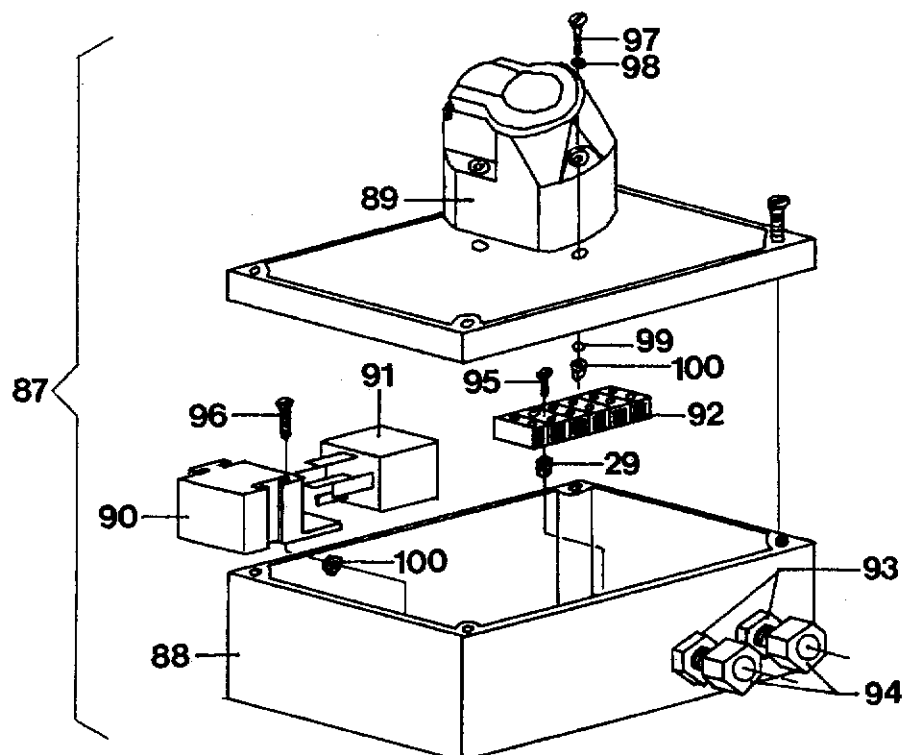


Hydr. Rollbodenantrieb - Feindosierung

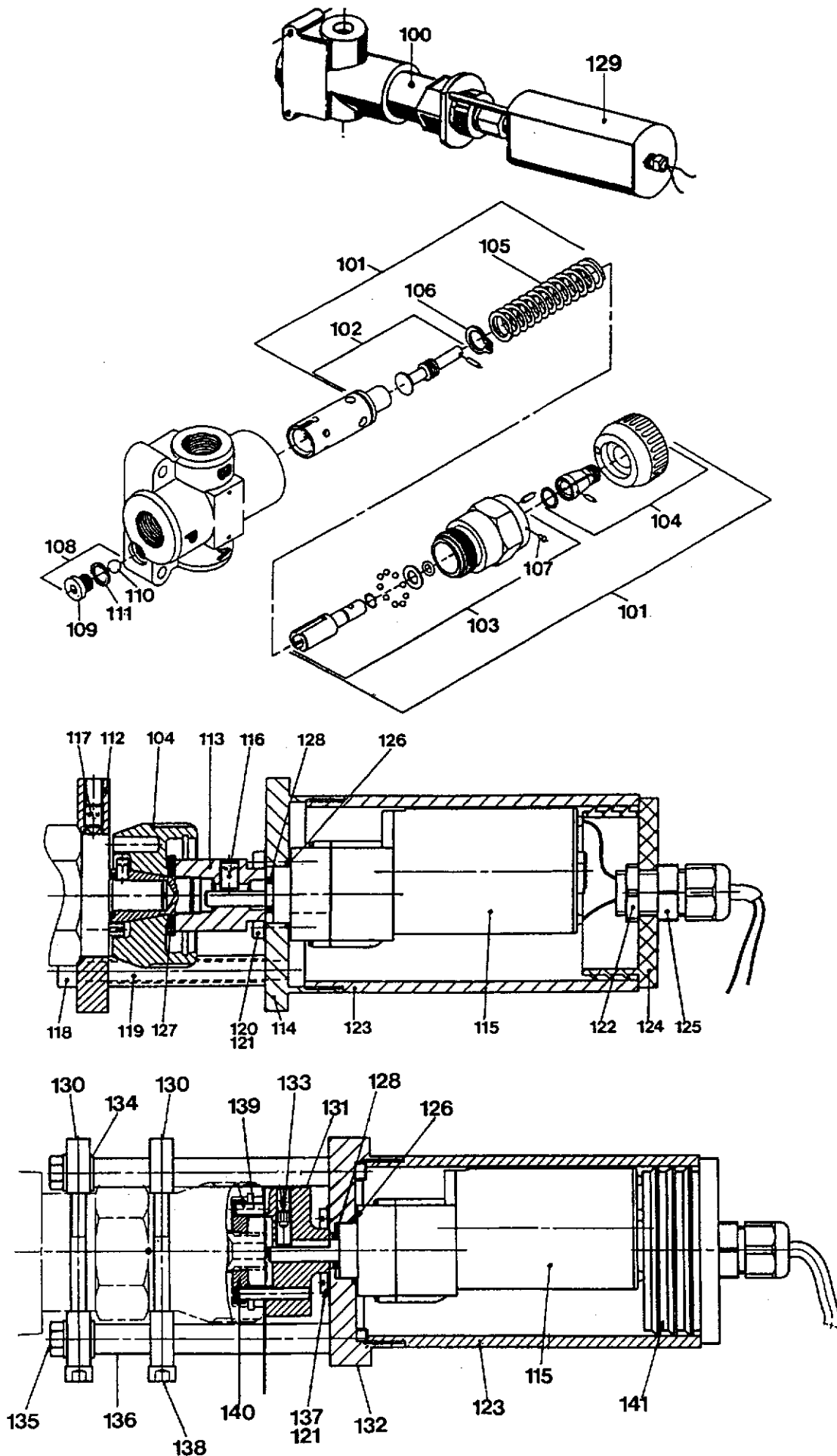
Blatt-Nr.: 112-3052 Bl.2

Ausgabe: 0003

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
82	79701	Winkel	1 -	ab Masch.-Nr. 100174
83	29691	Flachkopfschraube	4 -	ab Masch.-Nr. 100174
84	03690	6-kt-Mutter	4 -	ab Masch.-Nr. 100174
85	04220	6-kt-Schraube	2 -	ab Masch.-Nr. 100174
86	03422	6-kt-Mutter	2 -	ab Masch.-Nr. 100174
87	79704	Gehäuse kpl.	1 -	ab Masch.-Nr. 100174
88	79694	Gehäuse	1	
89	79693	Steckerdose 13 polig	1	
90	39965	Stecksockel	1	
91	50724	Relais-Wechsler	1	
92	03832	Leistungsverbinder	1	
93	75425	Kabelverschraubung	2	
94	61963	Gegenmutter	2	
95	39900	Flachkopfschraube	2	
96	39920	Flachkopfschraube	1	
97	04693	Flachkopfschraube	3	
98	38484	Scheibe	3	
99	04625	Federring	3	
100	04726	6-kt-Mutter	4	



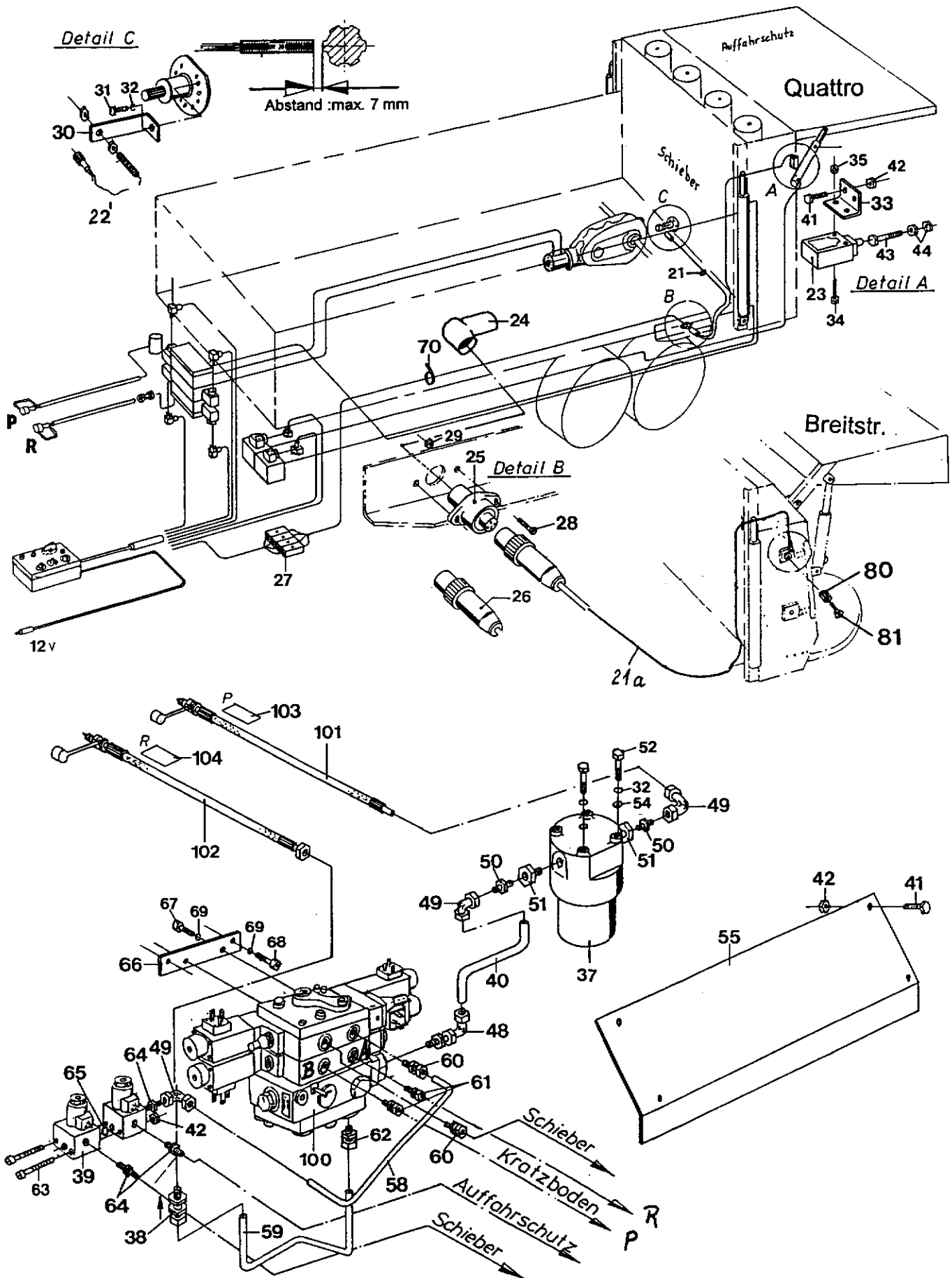
Stromregelventil für Feindosierung



Stromregelventil für Feindosierung

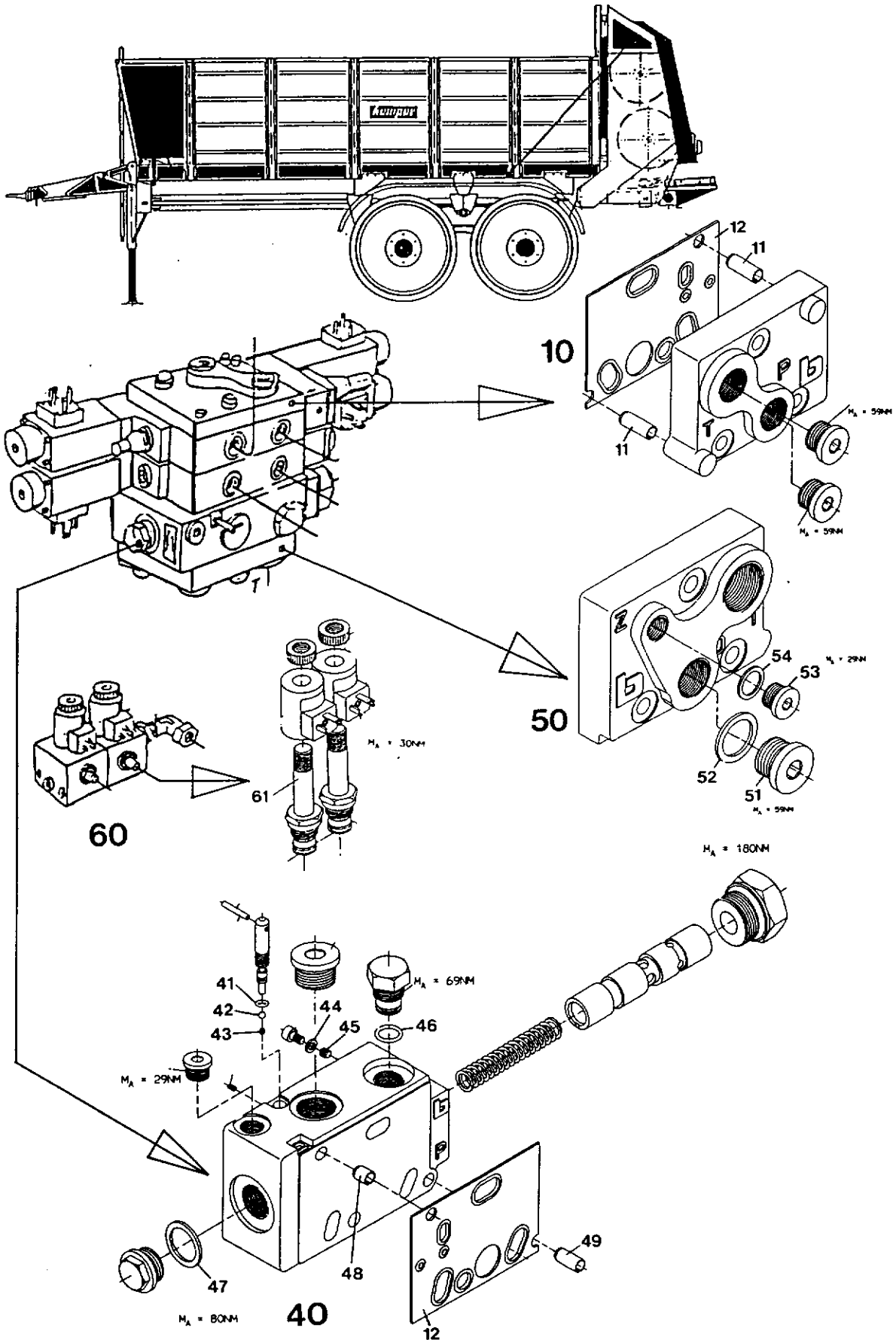
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
100	71167	Stromregelventil kpl.	1	
101	71624	Konstantstromteiler	1	
102	71625	Steuerkolben kpl.	1	
103	71626	Verschlußschraube kpl.	1	
104	71627	Drehgriff kpl.	1	
105	61902	Druckfeder	1	
106	68223	Seeger-Sicherung	1	SW 20
107	68222	Halbrundkerbnagel	1	2x4 D1476
108	71631	Rückschlagventil	1	
109	71632	Verschlußschraube	1	
110	11783	Kugel	1	7 D5401
111	58680	Dichtring	1	A10x13,5 Cu
112	71635	Scheibe	1	
113	71636	Kupplungsstück	1	
114	71637	Flansch	1	
115	71638	Getriebemotor	2	
116	71639	Gewindestift	1	5x8 D913
117	71640	Gewindestift	3	5x8 D914
118	71881	Zyl.-Schraube	2	5x55 D912-v
119	71882	Distanzrohr	2	
120	29137	Zyl.-Schraube	4	3x10 D85-v
121	51391	Scheibe	8	A3,2 D125-v
122	71883	Gegenmutter	1	PG 7
123	71884	Rohr	2	
124	71885	Lamellenstopfen	1	
125	71886	Verschraubung	1	PG 7
126	71887	O-Ring	2	15x1,5
127	04735	Scheibe	1	10,5 D125-v
128	71889	O-Ring	2	6x1,78
129	79760	Stellantrieb kpl.	1	MTK / PQ
130	79725	Befestigungsplatte	2	
131	79726	Mitnehmer	1	
132	79739	Flansch	1	
133	79752	Gewindestift	1	4x10 D913
134	36901	Scheibe	4	5,3 D125
135	79753	6-kt-Schraube	2	5x80 D933
136	79754	Distanzrohr	2	
137	79755	Zylinderschraube	4	3x12 D84
138	76059	Zylinderschraube	2	4x60 D912
139	79756	Zylinderstift	2	6x20 D7
140	79757	Mitnehmerscheibe	1	
141	79758	Verschlußstopfen	1	

Hydr. Rollbodenantrieb - Kompakthydraulik



Hydr. Rollbodenantrieb - Kompakthydraulik

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
21	78260	Drehzahlwächter kpl. mit Kabel und Stecker	1 +	Quattro ab 92700
	71184	Drehzahlwächter kpl. mit Kabel und Stecker	1 -	Quattro
21a	78259	Drehzahlwächter kpl. mit Kabel und Stecker	1 +	Breitstr. ab 92700
	76297	Drehzahlwächter kpl. mit Kabel und Stecker	1 -	Breitstr.
22	78254	Drehzahlwächter Kabel und Stecker 650	1 -	ab 92700 (2000)
	71183	Drehzahlwächter mit Kabel	1 -	nicht mehr lieferbar, Pos.21 oder 21a kpl. wählen
23	38787	Endtaster	1	
24	54208	Gummikappe	1	
25	70962	Flanschdose	1	
26	52536	Stecker 4-polig	1	
27	71614	Kupplung isoliert 4-teilig	1	
28	51533	Fird.-Schraube 3x12 D85-v	2	
29	39944	6-kt-Mutter 3 D934-v	2	
30	71178	Winkel	1	
31	05649	6-kt-Schraube 10x35 D933-v	1	
32	04218	Federring A10 D127-v	3	
33	71160	Winkel	1	
34	39340	6-kt-Schraube 5x35 D933-v	2	
35	59406	6-kt-Mutter 5 D985-v	2	
37	67922	Hochdruckfilter	1	
	68550	Anzeige	1	
	68551	Filtereinsatz	1	
	68552	Dichtsatz	1	
	79180	Hochdruckfilter	1 +	ab Masch.-Nr. 100174
	79181	Filtereinsatz	1 -	ab Masch.-Nr. 100174
	79182	Dichtsatz	1 -	ab Masch.-Nr. 100174
38	65490	Rückschlagventil	1	
39	71169	Sitzventil SV 04	2	
40	70913	Rohrleitung	1	
41	04628	6-kt-Schraube 6x20 D933-v	6	
42	09239	6-kt-Mutter 6 D985-v	6	
43	32882	6-kt-Schraube 8x50 D931-v	1	
44	04222	6-kt-Mutter 8 D934-v	2	
48	65493	Einstb.-Wi.-Verschrbg.	1	
49	71163	Einstb.-Wi.-Anschlußst.	3	
50	65492	Ger.Einschraubverschr.	2	
51	67935	Reduzierstutzen	2	
52	05645	6-kt-Schraube 10x16 D933-v	2	
54	04735	Scheibe 10,5 D125-v	2	
55	70905	Abdeckblech	1	
58	70910	Rohrleitung	1	
59	70911	Rohrleitung	1	
60	45300	Ger.Einschraubverschr.	2	
61	67668	Ger.Einschraubverschr.	2	
62	11058	Ger.Einschraubverschr.	1	
63	71170	Zyl.-Schraube 6x110 D912-v	2	
64	66656	Ger.Einschraubverschr.	2	
65	14681	O-Ring 17x1,5	1	
66	70904	Flachstahl	2	
67	55554	Zyl.-Schraube 8x20 D912-v	4	
68	28274	Zyl.-Schraube 8x30 D912-v	4	
69	03734	Federring A8 D127-v	8	
70	67014	Kabelbinder	X	
80	76295	Zapfen	1	
81	76296	Senkschraube 10x50 D7991	1	mit LOCK AN302-43 eingesetzt
100	71168	Steuerblock	1	
101	65497	HD-Schlauch + Stecker	1	
102	65504	HD-Schlauch + Stecker	1	
103	40554	Abziehbild P	1	
104	40553	Abziehbild R	1	

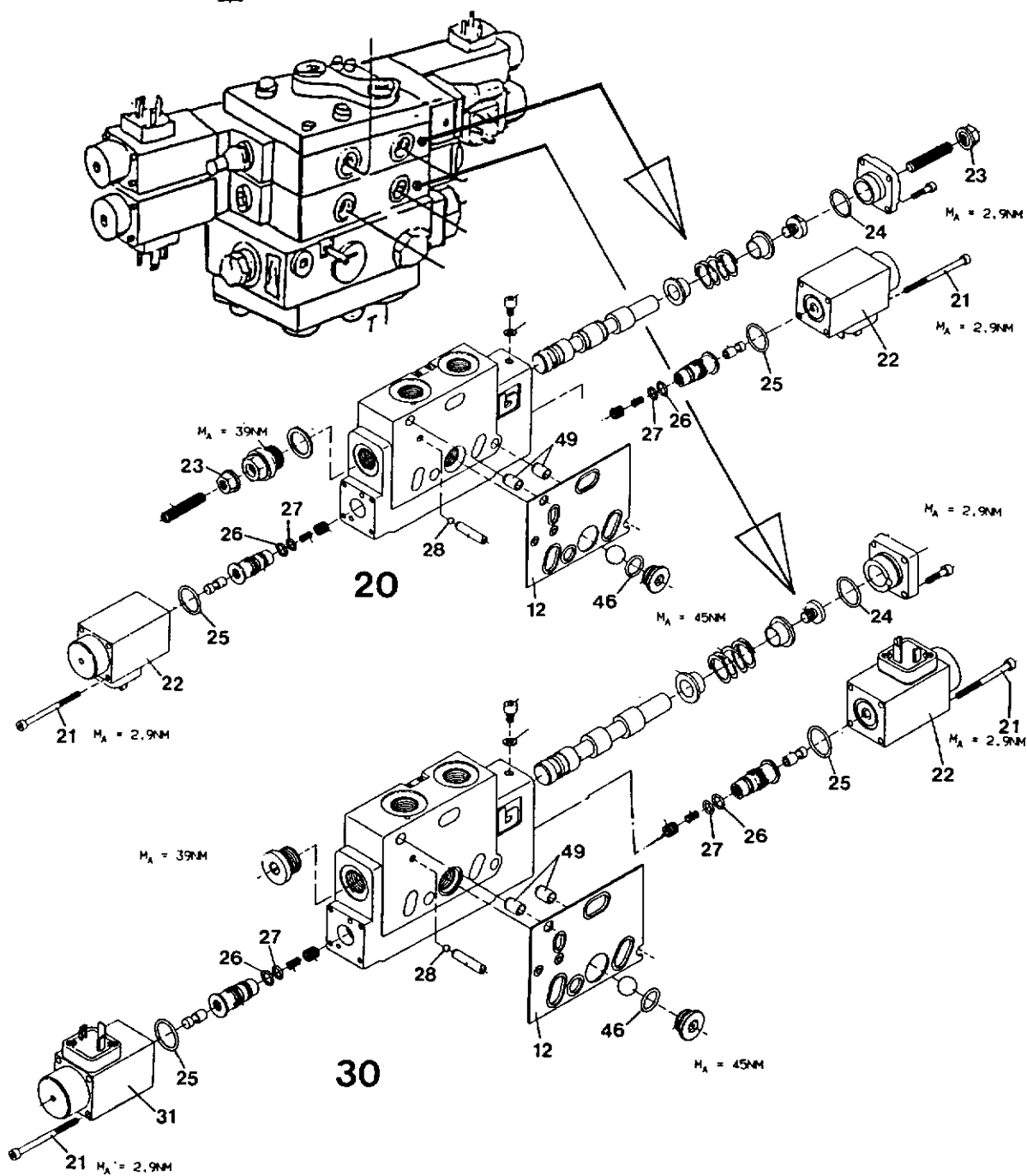
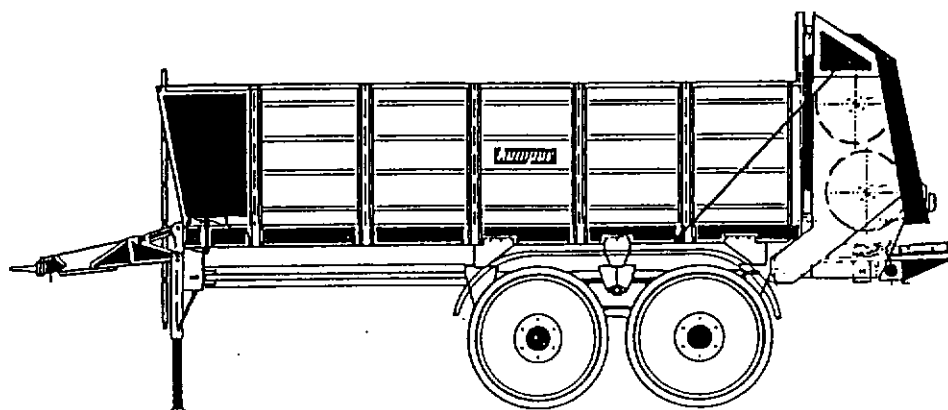


Steuerblock-Eing.-Zwischenpl.-Sitzventil

Blatt-Nr.: 112-3058

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	10	76125	Eingangplatte		1	
	11	76124	Spannstift	8x18 D7346	2	
◆	12	65611	Dichtplatte		4	
	40	65610	P-Anschlußplatte		1	
◆	41	76126	O-Ring	OR 3,2x1,6	1	
	42	28992	Kugel	4 D5401	1	
	43	76127	Einschraubdüse		1	
◆	44	76128	Dichtring	A5x9 D7603-Cu	1	
	45	76129	Einschraubdüse		1	
◆	46	65864	O-Ring	OR 11x2	3	
	47	76057	Profildichtring	NG 22D3869	1	
	48	76130	Spannstift	8x10 D7346	1	
	49	76060	Spannstift	8x12 D7346	5	
	50	76131	Abschlußplatte		1	
	51	30567	Verschlußschraube	M22x1,5 D908	1	
◆	52	05813	Dichtring	A22x27 D7603-Cu	1	
	53	29053	Verschlußschraube	M14x1,5 D908	1	
◆	54	12134	Dichtring	A14x18 D7603-Cu	1	
	60	71169	Sitzventil	SV04	2	
	61	76065	Magnetspule		2	



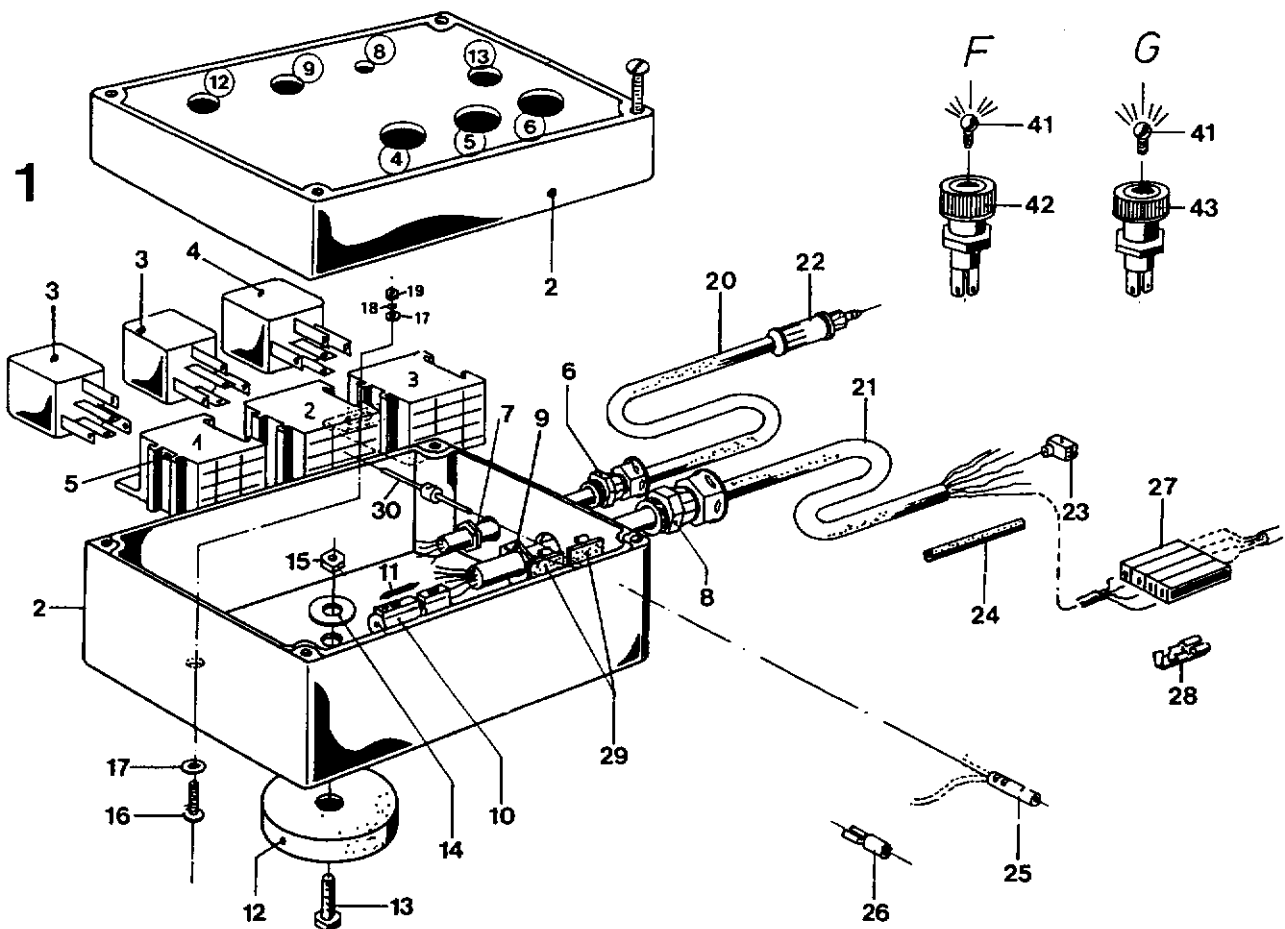
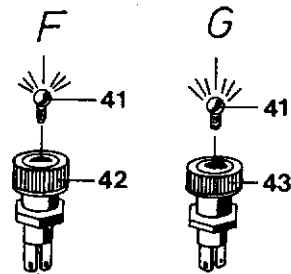
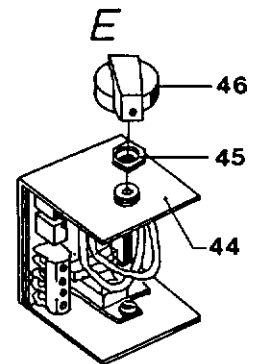
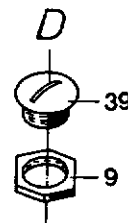
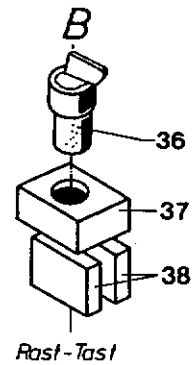
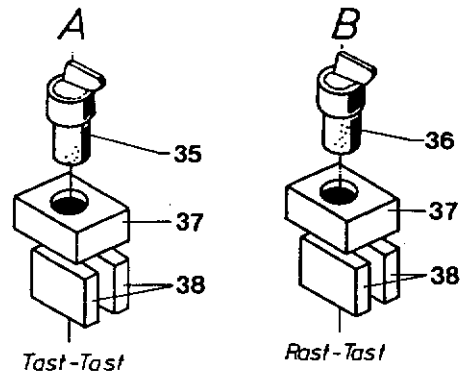
Steuerblock-Eing.-Zwischenpl.-Sitzventil

Blatt-Nr.: 112-3058 Bl.2

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	12	65611	Dichtplatte	2	
	20	76132	Wegeventil	1	
	21	76059	Zylinderschraube 4x65 D912	16	
	22	74803	GS-Einfachhubmagnet	3	
	23	75702	Seal-Lock-Dichtmutter M8	2	
◆	24	44848	O-Ring OR 23x2	2	
◆	25	76063	O-Ring OR 18,7x1,8	4	
◆	26	76062	O-Ring OR 11x1,5	4	
◆	27	48652	O-Ring OR 10x1,5	4	
	28	76067	Kugel 4,5 D5401	2	
	30	76133	Prop. Wegeventil	1	
	31	76058	GS-Proportionalmagnet	1	
◆	46	65864	O-Ring OR 11x2	2	
	49	76060	Spannstift 8x12 D7346	4	

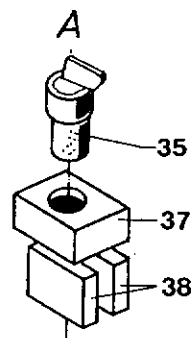
Pos.	Funktion	Farbe	71 603 Kompakthydraulik	71 604 Kompakthydraulik ohne Stauschieber	71 605 Kompakthydraulik ohne Stauschieber ohne Auffahr-Schutz
④	Stauschieber rauf - runter	—	A	D	D
⑤	Vorschub Vorw - Rückw	—	B	B	B
⑥	Auffahr-Schutz Auf - Zu	—	A	A	D
⑬	Kontrolle Auffahr-Schutz auf	rot	G	G	G
⑧	Vorschub- regulierung	—	E	E	E
⑨	Betriebs- kontrolle	grün	F	F	F
⑫	Kontrolle Streuwalzen	rot	G	G	G



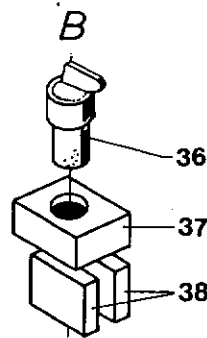
Elektrik für Kompakthydraulik - Relaisschaltung-

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	71603	Schaltpult kpl. Kompakthydraulik	1	
	71604	Schaltpult kpl. Kompakth. o. Stausch.	1	
	71605	Schaltpult kpl. Kompakth. o. Stausch. u. Auff.	1	
	71606	Schaltpult kpl. Feindosierung	1	
2	71601	Gehäuse	1	
3	64140	Relais-Doppelschließer	2	
4	50724	Relais-Wechsel	1	*
5	39965	Stecksockel	1	
6	68042	Zug-Kabelverschraubg. PG 9	1	
7	61963	Gegenmutter PG 9	1	
8	65634	Zug-Kabelverschraubg. PG 16	1	
9	50534	Gegenmutter PG 16	X	
10	39613	Sicherungsgehäuse	1	
11	42650	Sicherungseinsatz 8 D 72581	1	
12	61962	Haftmagnet	2	
13	05639	6-kt-Schraube 8x16 D933-v	2	
14	12051	Scheibe 8,4 D9021-v	2	
15	03422	6-kt-Mutter 8 D985-v	2	
16	71610	Zylinderschraube 4x12 D85-v	1	
17	36901	Scheibe 5,3 D125-v	2	
18	05516	Federring A4 D127-v	1	
19	03690	6-kt-Mutter 4 D934-v	1	
20	71609	Kabel 2x2,5²x2500	1	
21	42641	Kabel 12x0,75²x5500	1	*
	71849	kabel 7x1,5²x6500	1	**
22	42799	Stecker	1	
23	56226	Winkelsteckverbinder	6	*
24	68279	Isolierschlauch 8	6	
25	30437	Stoßverbinder	1	
26	03749	Flachsteckhülse	X	
27	71614	Kupplung isoliert 4-teilig	1	
28	51389	Flachsteckhülse	X	**
29	65645	Kabelklemme	2	
30	71611	Diode	5	
35	63829	Knebelschalter Tast-Tast	2	
36	63828	Knebelschalter Tast- Rast	1	*
37	51555	Halter für Schaltelement	x	
38	51554	Schaltelement	x	
39	51709	Verschlußstopfen PG 16	x	
41	61977	Glassockel-Glühlampe	3	
42	61979	Anzeigeleuchte grün	1	
43	61978	Anzeigeleuchte rot	2	
44	71612	Proportionalverstärkermodul	1	
45	64353	Gegenmutter	1	
46	76012	Drehknopf	1	
		* = nur für Kompalthydraulik		
		** = nur für Feindosierung		

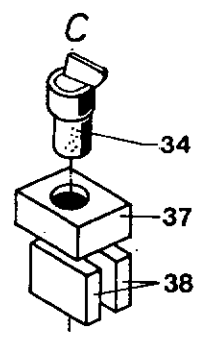
Pos.	Funktion	Farbe	Kompakthydraulik
④	Stauschieber rauf - runter	—	A ^D
⑤	Vorschub Vorw - Rückw	—	B
⑥	Auffahrschutz Auf - Zu	—	C
⑬	Kontrolle Auffahrschutz auf	rot	G ^D
⑧	Vorschub- regulierung	—	E
⑨	Betriebs- kontrolle	grün	F
⑫	Kontrolle Streuwalzen	rot	G



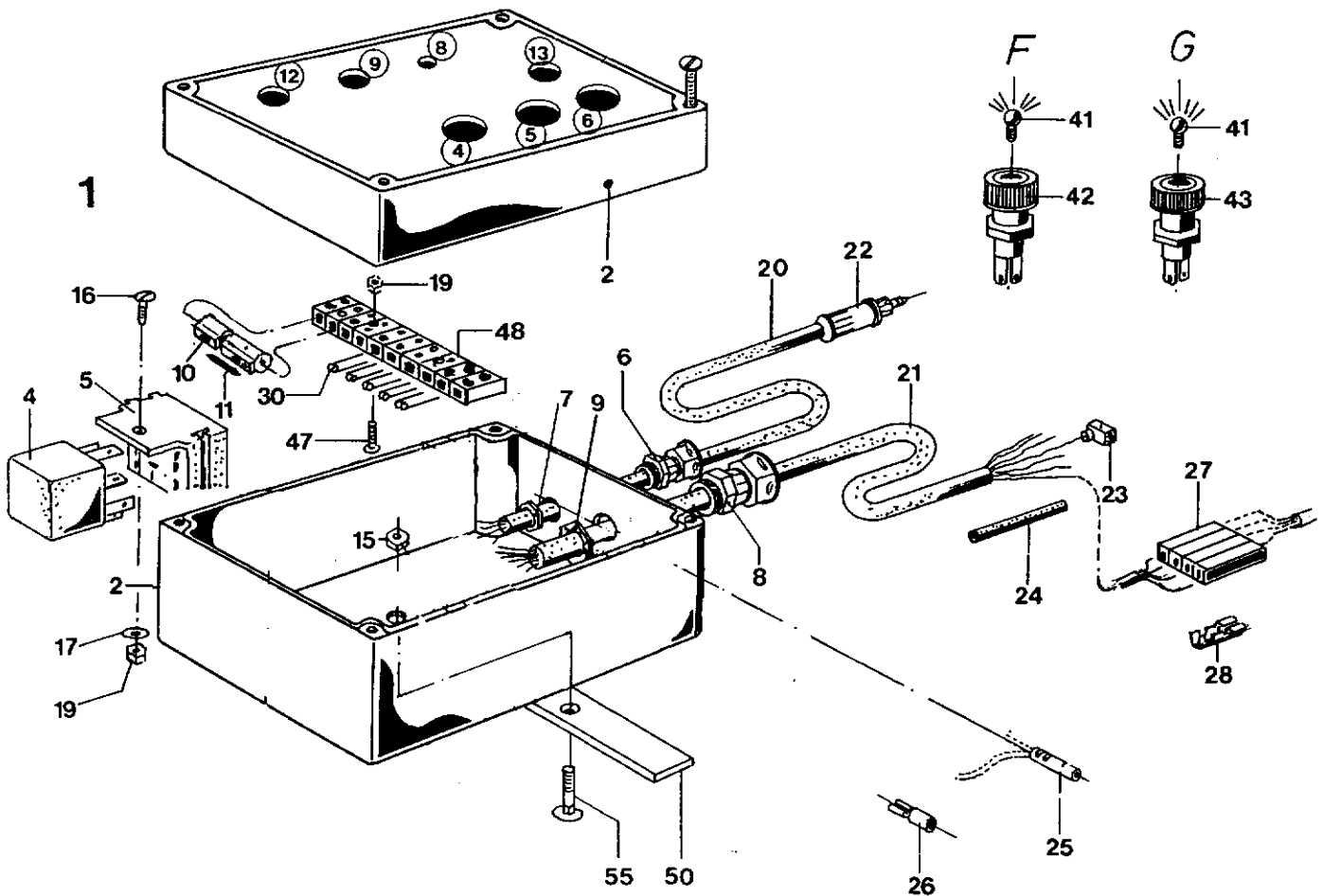
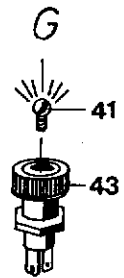
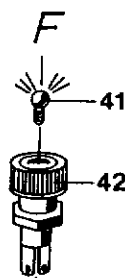
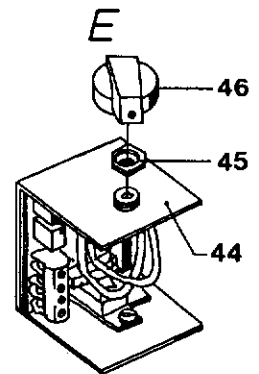
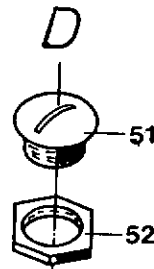
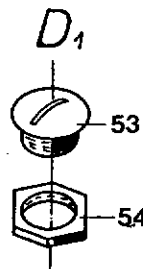
Tast - Tast



Tast - Rast



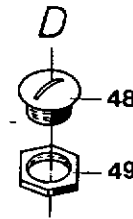
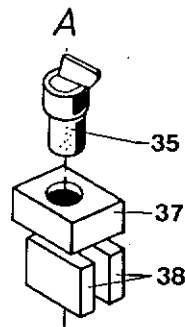
Rast - Tast



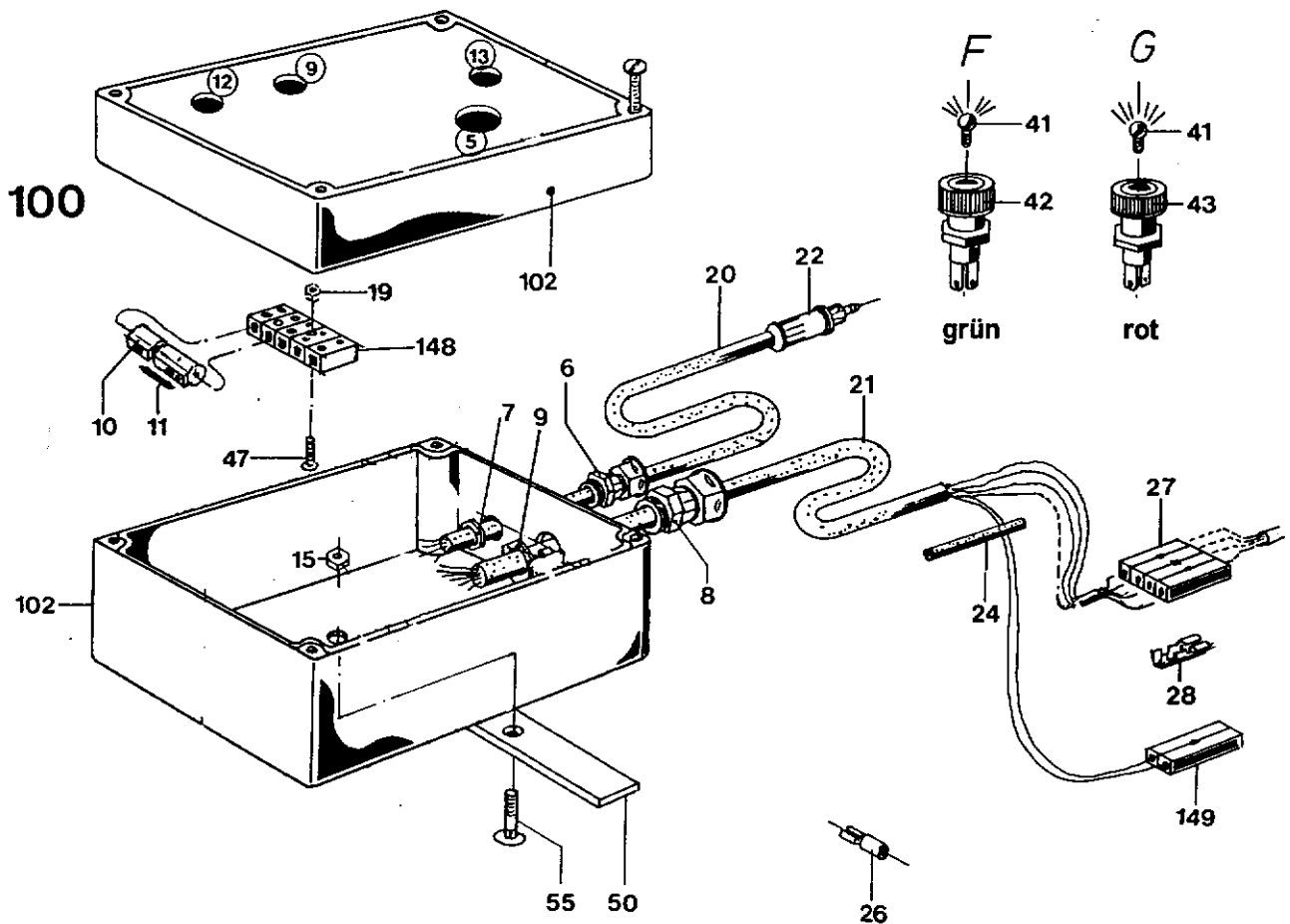
Elektrik für Kompakthydraulik - Diodenschaltung -

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	1	76312 Schaltpult kpl. Quattro	1	
		76318 Schaltpult kpl. Breit	1	
◆	2	71601 Gehäuse	1	
	4	50724 Relais-Wechsler	1	
	5	39965 Stecksockel	1	
	6	68042 Zug-Kabelverschraubg. PG 9	1	
	7	61963 Gegenmutter PG 9	1	
	8	65634 Zug-Kabelverschraubg. PG 16	1	
	9	50534 Gegenmutter PG 16	1	
	10	39613 Sicherungsgehäuse	1	
◆	11	42650 Sicherungseinsatz 8 D 72581	1	
	15	03422 6-kt-Mutter 8 D985-v	2	
	16	71610 Zylinderschraube 4x12 D85-v	1	
	17	36901 Scheibe 5,3 D125-v	2	
	19	39944 6-kt-Mutter 3 D934-v	2	
	20	71609 Kabel 2x2,5²x2500	1	
	21	42641 Kabel 12x0,75²x5500	1	
	22	42799 Stecker	1	
	23	56226 Winkelsteckverbinder	6	
	24	68279 Isolierschlauch 8	6	
	25	30437 Stoßverbinder	1	
	26	03749 Flachsteckhülse	X	
	27	71614 Kupplung isoliert 4-teilig	1	
	28	51389 Flachsteckhülse	X	
	30	71611 Diode	5	
	34	75343 Knebelschalter Rast-Tast	1	
	35	63829 Knebelschalter Tast-Tast	1	
	36	63828 Knebelschalter Tast- Rast	1	
	37	51555 Halter für Schaltelement	x	
	38	51554 Schaltelement	x	
◆	41	61977 Glassockel-Glühlampe	3	
	42	61979 Anzeigeleuchte grün	1	
	43	61978 Anzeigeleuchte rot	2	
	44	71612 Proportionalverstärkermodul	1	
	45	64353 Gegenmutter	1	
	46	76012 Drehknopf	1	
	47	39900 Flachkopfschraube 3x16 D85	2	
	48	51371 Klemmleiste – 6-teilig Quattro	1	
		63425 Klemmleiste – 10-teilig Breit	1	
	50	75694 Lasche	1	
	51	72797 Verschußstopfen PG 11	1	
	52	71295 Gegenmutter PG 11	1	
	53	51709 Verschußstopfen PG 16	2	
	54	50534 Gegenmutter PG 16	2	
	55	38621 Bordwandschraube 8x20-v	2	

Pos.	Funktion	Farbe	Kompakthydraulik	
5	Vorschub Vorw - Rückw	-	A	
13	Kontrolle Auffahrerschutz auf	rot	G	Quattro
13	-	-	D	Breit
9	Betriebs- kontrolle	grün	F	
12	Kontrolle Streuwalzen	rot	G	



Tast - Tast

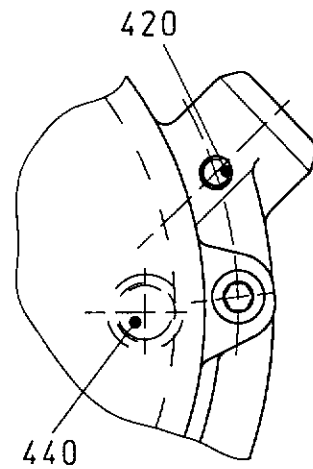
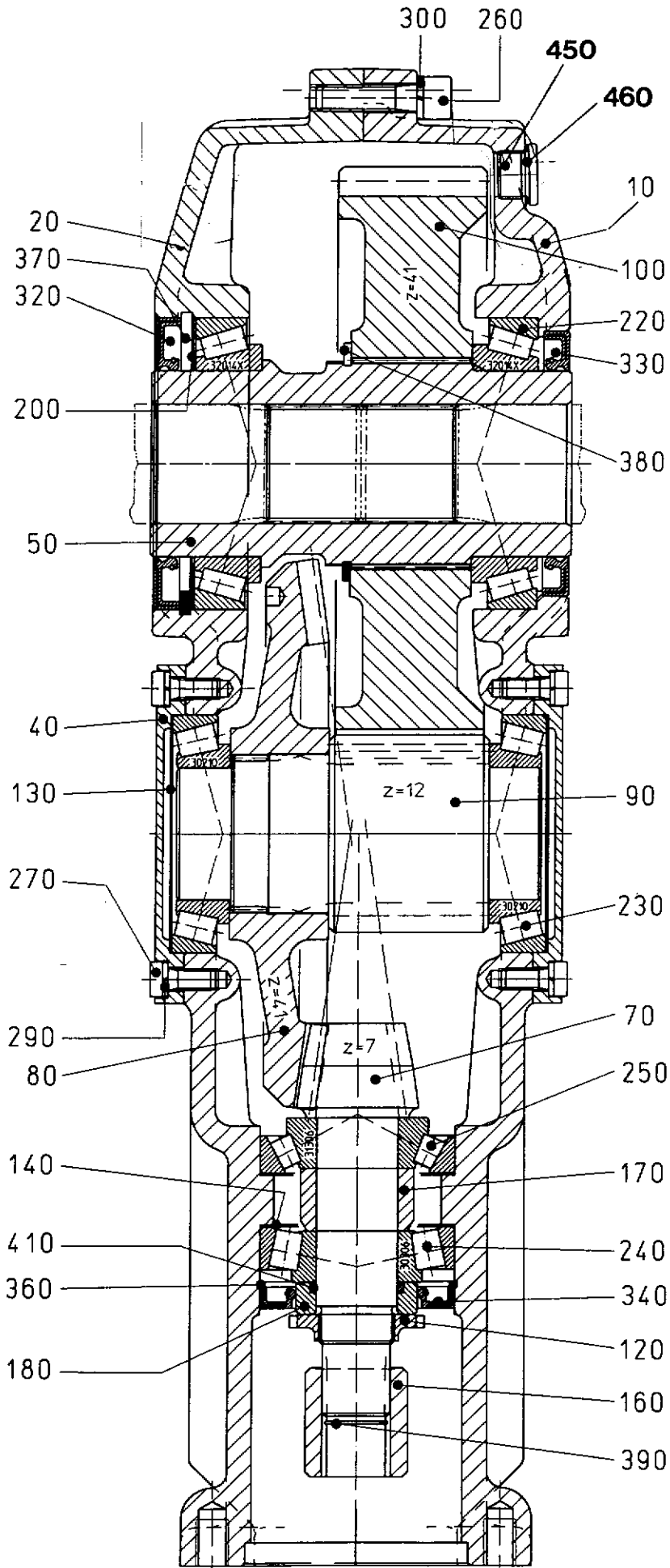


Elektrik für Feindosierung

Blatt-Nr.: 112 - 3061-BI.2

Ausgabe: 9702

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
100	76319	Schaltpult kpl. Feindosierung	1	
102	76317	Gehäuse	1	
148	51578	Klemmleiste	1	
149	57896	Kupplung isoliert 2-teilig	1	
6	68042	Zug-Kabelverschraubg. PG 9	1	
7	61963	Gegenmutter PG 9	1	
8	65634	Zug-Kabelverschraubg. PG 16	1	
9	50534	Gegenmutter PG 16	1	
10	39613	Sicherungsgehäuse	1	
◆ 11	42650	Sicherungseinsatz 8 D 72581	1	
15	03422	6-kt-Mutter 8 D985-v	2	
19	03690	6-kt-Mutter 4 D934-v	3	
20	71609	Kabel 2x2,5 ² x2500	1	
21	42641	Kabel 12x0,75 ² x5500	1	
22	42799	Stecker	1	
24	68279	Isolierschlauch 8	6	
26	03749	Flachsteckhülse	X	
27	71614	Kupplung isoliert 4-teilig	1	
28	51389	Flachsteckhülse	X	
35	63829	Knebelschalter Tast-Tast	1	
37	51555	Halter für Schaltelement	x	
38	69315	Schaltelement	x	
◆ 41	61977	Glassockel-Glühlampe	3	
42	61979	Anzeigeleuchte grün	1	
43	61978	Anzeigeleuchte rot	2	
47	38988	Zylinderschraube 4x20 D84	2	
48	72797	Verschußstopfen PG 11	1	
49	71295	Gegenmutter PG 11	1	
50	75694	Lasche	1	
55	38621	Bordwandschraube 8x20-v	2	



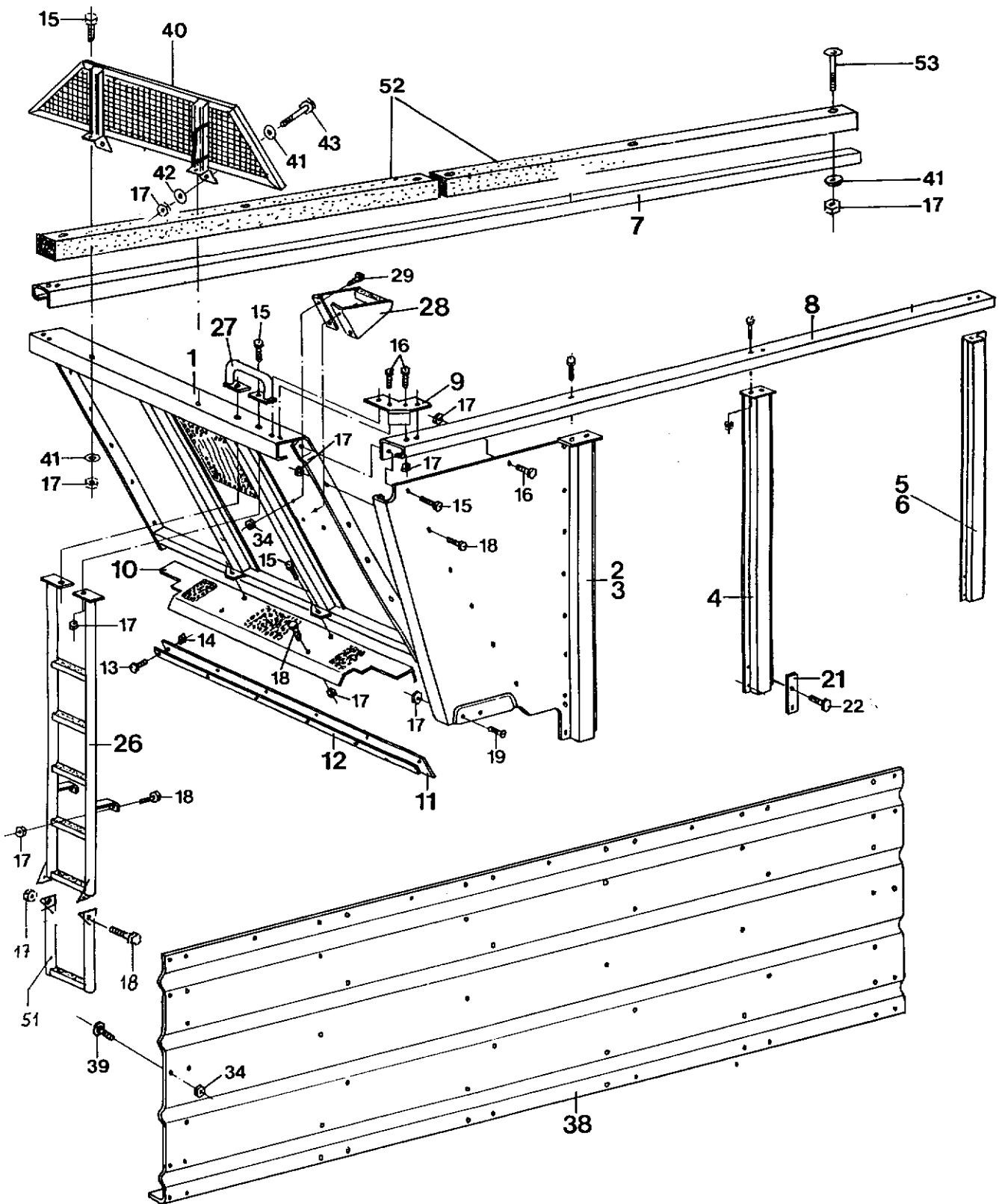
Stirnradgetriebe für Vorschub

Blatt-Nr.: 112-3062

Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	67340	Stirnradwinkelgetriebe	1.243.01.1	1
10	67338	Gehäusehälfte	links	1
20	67339	Gehäusehälfte	rechts, Gewinde M10	1
40	67351	Lagerdeckel		2
50	67352	Hohlwelle		1
70	67342	Kegelritzelmwelle		1
80	67341	Kegelrad		1
90	67344	Stirnritzelmwelle		1
100	67343	Stirnrad		1
120	67350	Nutmutter	18x1,5	1
130	67354	Paßscheibe	80x90x0,1	X
	69392	Paßscheibe	80x90x0,3	X
140	01529	Paßscheibe	60x72x0,1	X
	65145	Paßscheibe	60x72x0,3	X
160	75185	Profilbuchse		1 + ab 112 - 100174
	67348	Profilbuchse		1 -
170	67349	Distanzbuchse		1
180	64805	Lauftring		1
200	67353	Paßscheibe	95x110x0,1	X
	64568	Paßscheibe	95x110x0,3	X
220	36015	Kegelrollenlager	32014	2
230	05119	Kegelrollenlager	30210	2
240	29820	Kegelrollenlager	30306	1
250	69394	Kegelrollenlager	31306	1
260	65577	Zylinderschraube	10x40 D912	15
270	61394	Zylinderschraube	8x20 D6912	12
290	57540	Federring	8 D7980	12
300	40940	Federring	10 D7980	15
◆	320	Radialdichtring	70x110x10 BASL	1
◆	330	Radialdichtring	70x100x10 BASL	1
◆	340	Radialdichtring	45x72x8 BA	1
	360	Sprengtring	SB 72	1
	370	Sicherungsring	J 110x4 D472	1
	380	Sicherungsring	A 77x2,5 D471	1
	390	Sicherungsring	J 22x1 D472	1
	410	O-Ring	29x3	1
	420	Spannhülse	10x36 D1481	2
	440	Magn.Verschlussschr.	18x1,5	1
	450	Verschlussschraube	18x1,5 D908	1
	460	Dichtring	A 18x22x1,5 D7603	2

Getriebeöl: 2,6 ltr. SAE 90



Kastenaufbau - Aufstieg

Blatt-Nr.:112-3064

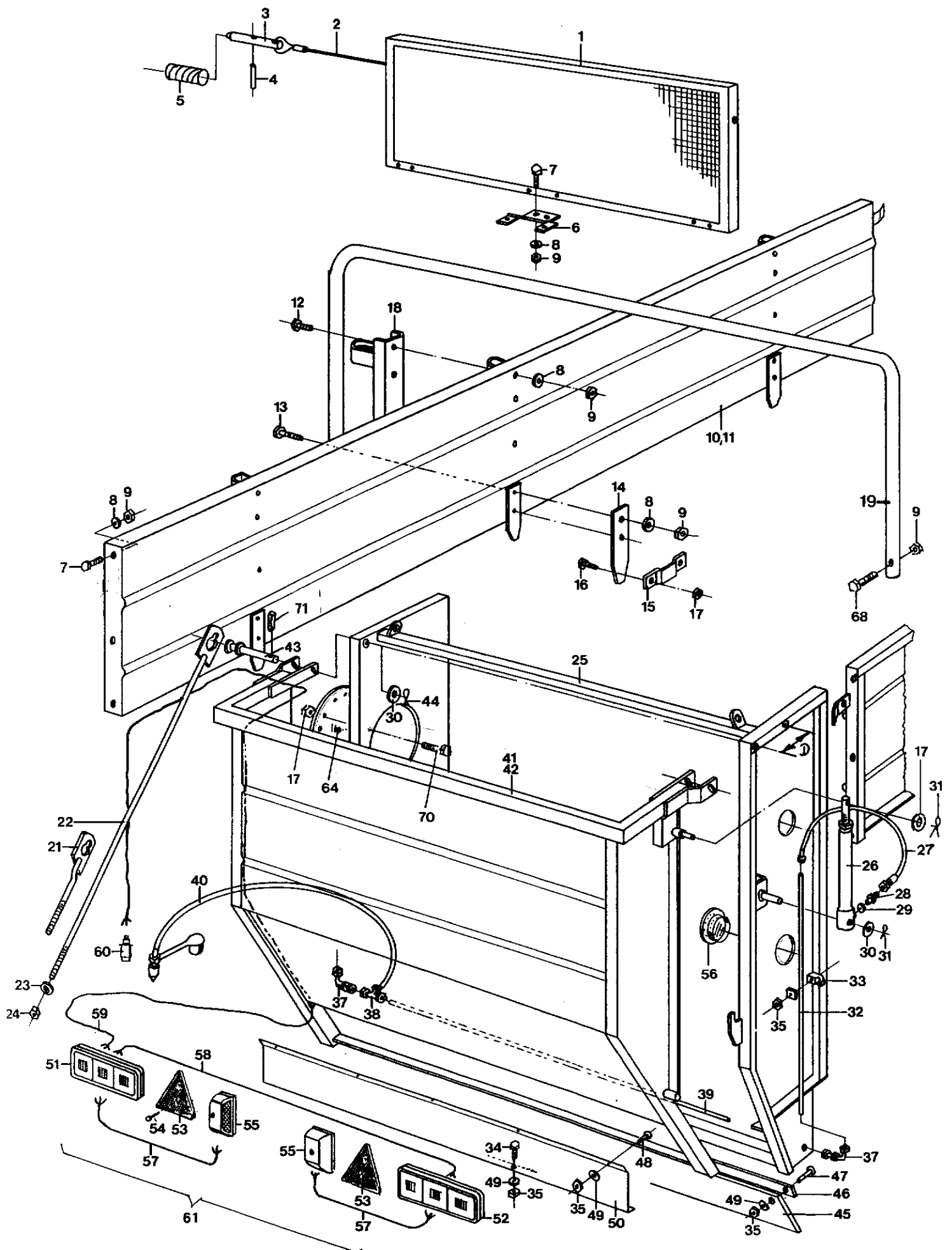
Ausgabe:9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	68870	Vorderwand	1	
2	69695	Seitenwand rechts	1	
3	69696	Seitenwand links	1	
4	76605	Seitenstrebe	8	
5	76606	Seitenstrebe hinten links	1	
6	76607	Seitenstrebe hinten rechts	1	
7	66958	Schiene rechts	1	
8	66959	Schiene links	1	
9	67794	Eckhalteblech	2	
10	69699	Schutzblech vorn	1	
11	69937	Abstreifer vorn	1	
12	69938	Schiene vorn	1	
13	03458	6-kt-Schraube 6x25 D933	6	
14	09239	6-kt-Mutter 6 D985	6	
15	04219	6-kt-Schraube 10x30 D933	8	
16	08099	6-kt-Schraube 10x20 D933	42	
17	04615	6-kt-Mutter 10 D985	132	
18	04734	6-kt-Schraube 10x25 D933	64	
19	56600	Sich.-Schraube 10x30	4	
21	68801	Flachstahl	24	
22	03740	6-kt-Schraube 12x30 D933	40	
	14367	6-kt-Schraube 12x40 D933	40	
	33671	6-kt-Schraube 12x45 D933	8	
	52621	6-kt-Schraube 12x50 D933	6	
26	76491	Leiter geteilt (klappbar)	1+	ab 112-92663
	70683	Leiter ungeteilt	1-	
27	70903	Bügel	1	
28	68741	Tritt	1	
29	05639	6-kt-Schraube 8x16 D933	4	
34	03422	6-kt-Mutter 8 D985	34	
38	70399	Stahl-Seitenwand	2	
39	65138	Bordwandschraube 8x20	116	
40	76283	Schutzgitter	1	
41	04735	Scheibe 10,5 D125	16	
42	05823	Scheibe 10,5 D9021	2	
43	35519	6-kt-Schraube 10x70 D931	2	
51	76492	Klappstufe unten	1	ab 112-92663
52	74507	Schutzleiste	4	
53	74509	Flachrundschrabe 10x90D603	12	

Umbausatz zum Häckselguttransporter

Blatt-Nr.: 112 - 3066

Ausgabe: 9907



Umbausatz zum Häckselguttransporter

Blatt-Nr.: 112 - 3066

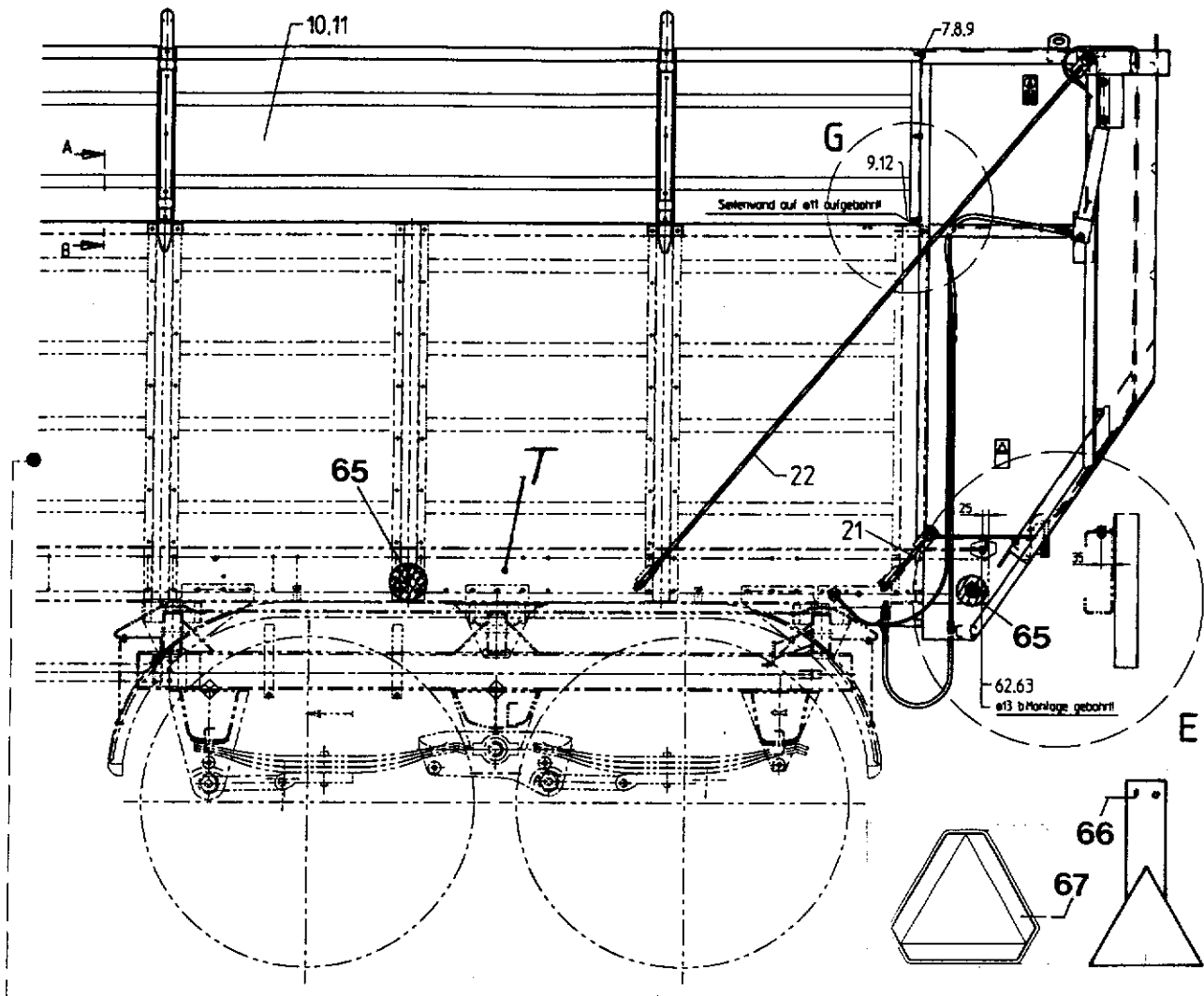
Ausgabe: 0003

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung	
1	74910	Vorderwand	1		
2	69313	Drahtseil	1		
3	34529	Bolzen	2		
4	61288	Spannhülse	2	5x40 D1481	
5	31148	Druckfeder	2		
6	67855	Scharnier	3		
7	04734	6-kt-Schraube	12	10x25 D933	
8	04735	Scheibe	42	10,5 D125	
9	04615	6kt.-Mutter	50	10 D985	
10	74776	Seitenwand	1	links	
11	74777	Seitenwand	1	rechts	
12	08099	6-kt-Schraube	20	10x20 D933	
13	04219	6-kt-Schraube	12	10x30 D933	
14	74771	Einstecklasche	6		
15	74909	Tasche	6		
16	04225	6-kt-Schraube	12	8x25 D933	
17	03422	6kt.-Mutter	28	8 D985	
18	74770	Runge	6		
19	74916	Bügel	3		
21	74768	Zugstange	2	kurz	
22	78492	Zugstange	2	L = 2670 ab ca.92700	
	74766	Zugstange	2	L = 2800	
23	05501	Scheibe	8	17 D125	
24	12027	6kt.-Mutter	8	16 D934	
25	78507	Rahmen mit Deckel	1	kpl. D = 200 ab ca. 92700	
	77220	Rahmen mit Deckel	1	kpl. D = Ecke ab 112-92663	
26	76890	Hydraulikzylinder	2		
	76891	Dichtungssatz	2	für 76890	
27	56541	Schlauchleitung	2		
28	76151	Verschraubung	1	rechts	
	40395	Winkelverschraubung	1	links	
29	76152	Drossel	2	2 mm	
30	05505	Scheibe	4	21 D125	
31	38219	Splint	2	5x32 D94	
32	70803	Rohr	2		
33	03399	Schelle	4		
34	03663	6-kt-Schraube	5	6x16 D933	
35	09239	6kt.-Mutter	15	6 D985	
37	38518	Winkel-Schott-Versch.	2		
38	38832	T-Verschraubung	1		
39	70806	Rohr	1		
40	70896	Schlauchleitung+Stecker	1		
41	78499	Haube	1 -	kpl. D = 200 ab ca. 92700	
	74917	Haube	1 -	kpl.	
42	78496	Haube	1 -	D = 200 ab ca. 92700	
	74488	Haube	1 -	Schweißteil	
43	78487	Bolzen	2 -	L = 169 ab ca. 92700	
	74490	Bolzen	2 -	L = 138	
44	40770	Splint	2	6,3x40 D94	
45	74431	Abstreifer	1		
46	74764	Leiste	1		
47	64042	Bordwandschraube	5	6x25	
48	69146	Bordwandschraube	5	6x16	
49	05821	Scheibe	15	6,4 D9021	
50	74430	Leuchtenträger	1		
◆	51	68528	Schluß-Br.-Blinkeuchte	1	links
◆	52	68529	Schluß-Br.-Blinkeuchte	1	rechts
◆	53	13577	Dreieck-Rückstrahler	2	
◆	54	05455	Flachkopfschraube	4	A5x16 D85
	55	66897	Kennzeichenleuchte	2	
	56	77222	Abdeckung	2	ab 112-92663

Umbausatz zum Häckselguttransporter

Blatt-Nr.: 112-3066-Bl.2

Ausgabe: 9907



Schnitt A-B
n 15

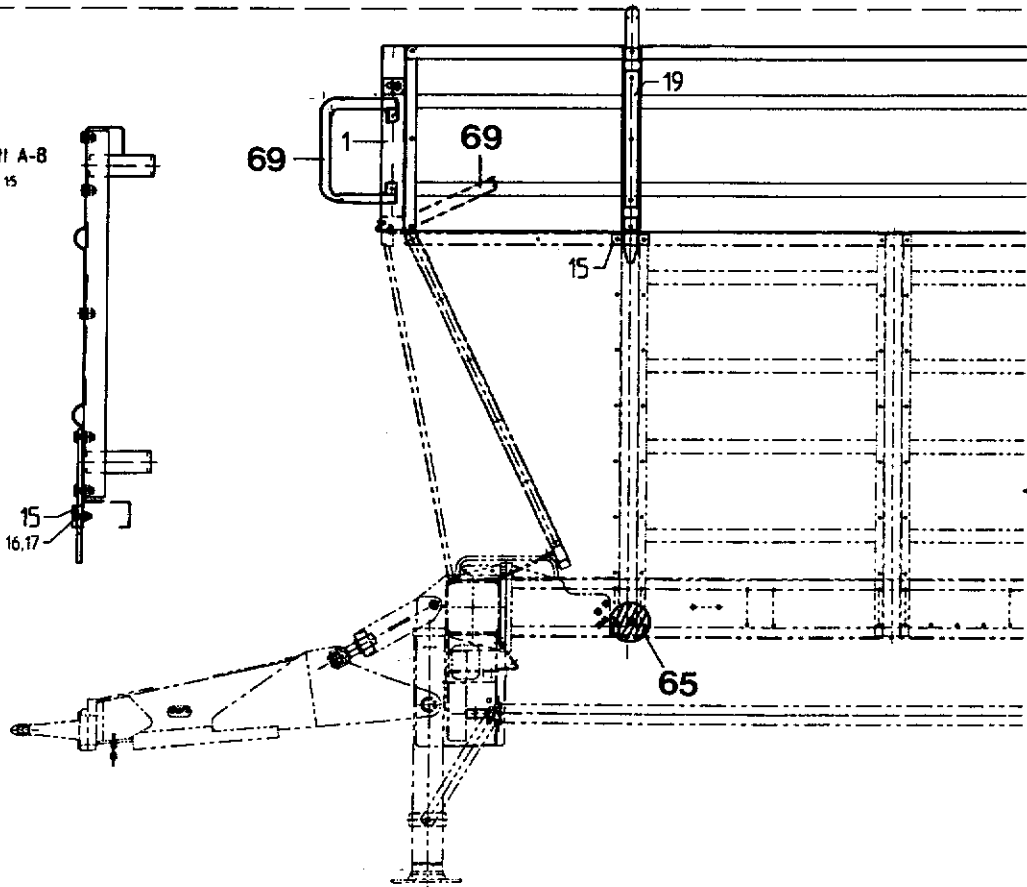
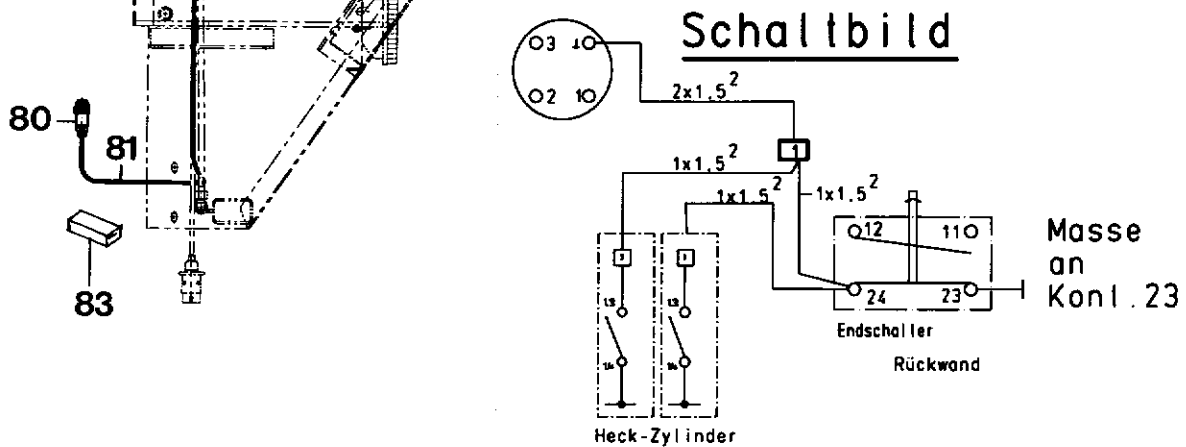
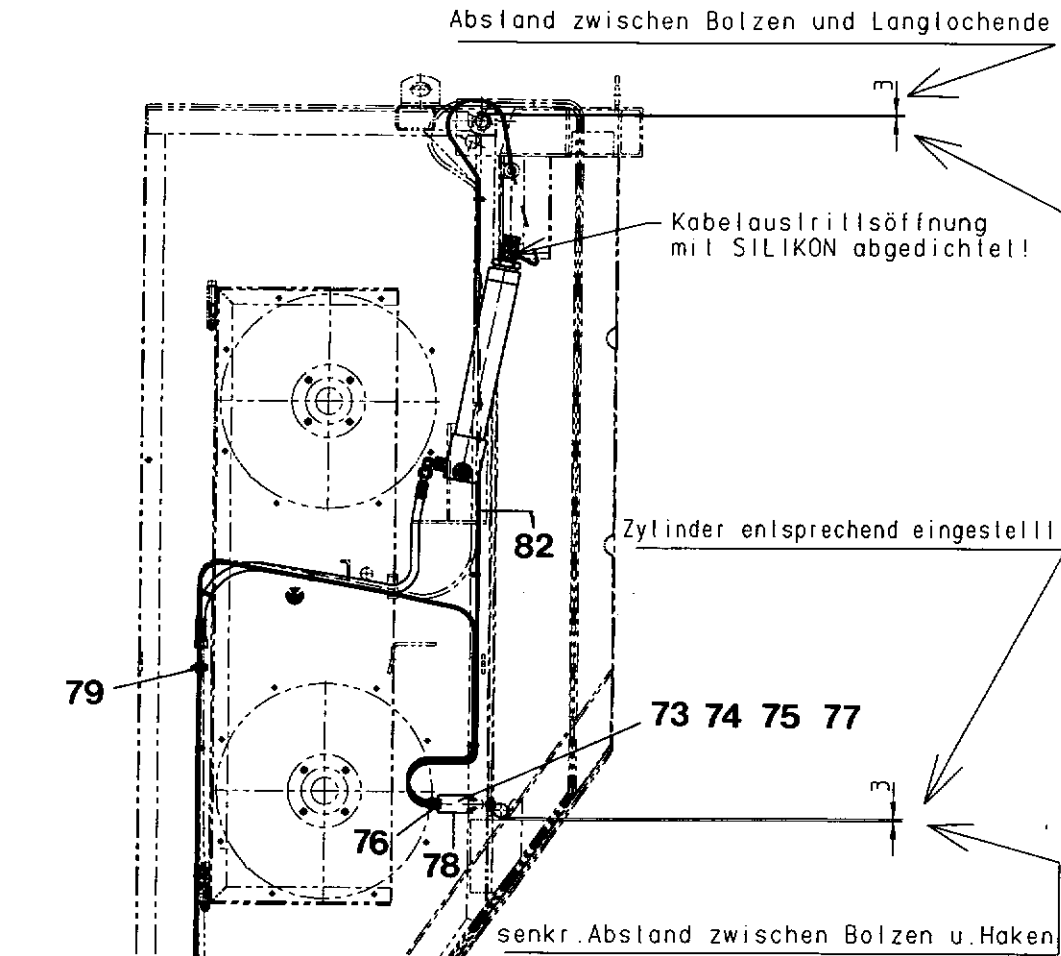


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
57	69377	Leitung 2x0,75 ² x900	2	
58	65518	Leitung 4x075 ² x2300	1	
59	70682	Leitung 7x075 ² x5000	1	
60	35363	Stecker	1	
61	74500	Beleuchtungsträger kpl. (montiert)	x	
62	04277	6 - kt - Schraube 12 x 25 D933	4	
63	04696	6 - kt - Mutter M12 D985	4	
64	77218	Abdeckung Ø494	2	
65	66704	Rückstrahler gelb	6	
66	39417	Rückstrahler gelb	2	
67	69128	Warndreieck Holland	1	
68	13125	6-kt-Schraube 10x60 D931	6	
69	76487	Bügel	2	
70	05639	6-kt-Schraube 8x16 D933	16	
71	28263	Spannhülse 10x40 D1481	2	

Montagefolge

1. Der An- bzw. Abbau des Streuaggregates ist aufgrund des Gewichtes nur mit geeigneten Hilfsmitteln möglich.
 Streuwerk: QUATTRO = ca. 995 kg , Stauschieber = 205 kg
 Streuwerk: Breitstreuer = ca. 970 kg , Stauschieber = 205 kg , Tellerstreuwerk = 420 kg
2. 6 Taschen Pos. 15 an den Seitenstreben montieren.
3. Seitenwände links und rechts **Pos. 10** und **11** montieren.
4. Bügel **Pos. 19** = 3 x montieren.
5. Obere Vorderwand **Pos. 1** mit Scharniere **Pos. 6** an die Vorderwand unten montieren.
6. Das Gewicht des kompl. Rahmens **Pos. 25** mit Haube **Pos. 41** beträgt ca.500 kg, daher darf die Montage nur mit geeigneten Hilfsmitteln (Kran) erfolgen.
 - 6.1 Die Haube wird auf den Träger T aufgesetzt und mittels der Zugstangen **Pos. 21** und **22** am Grundrahmen verschraubt.
 - 6.2 Entsprechend dem Detail E werden zwei Bohrungen Ø 13 mm angebracht. Die kompl. Haube und Rahmen werden dann mittels **Pos. 62** und **63** am Grundrahmen verschraubt.
 - 6.3 Im oberen Bereich werden die Seitenwände **Pos. 10** und **11** mittels Schrauben **Pos. 7**, Scheiben **Pos. 8** und Muttern **Pos. 9** verschraubt.
7. Nach Detail G wird eine Schraube M8 durch eine Schraube M10x20 (**Pos.12**) ersetzt. (aufbohren)



Umbausatz zum Häckselguttransporter

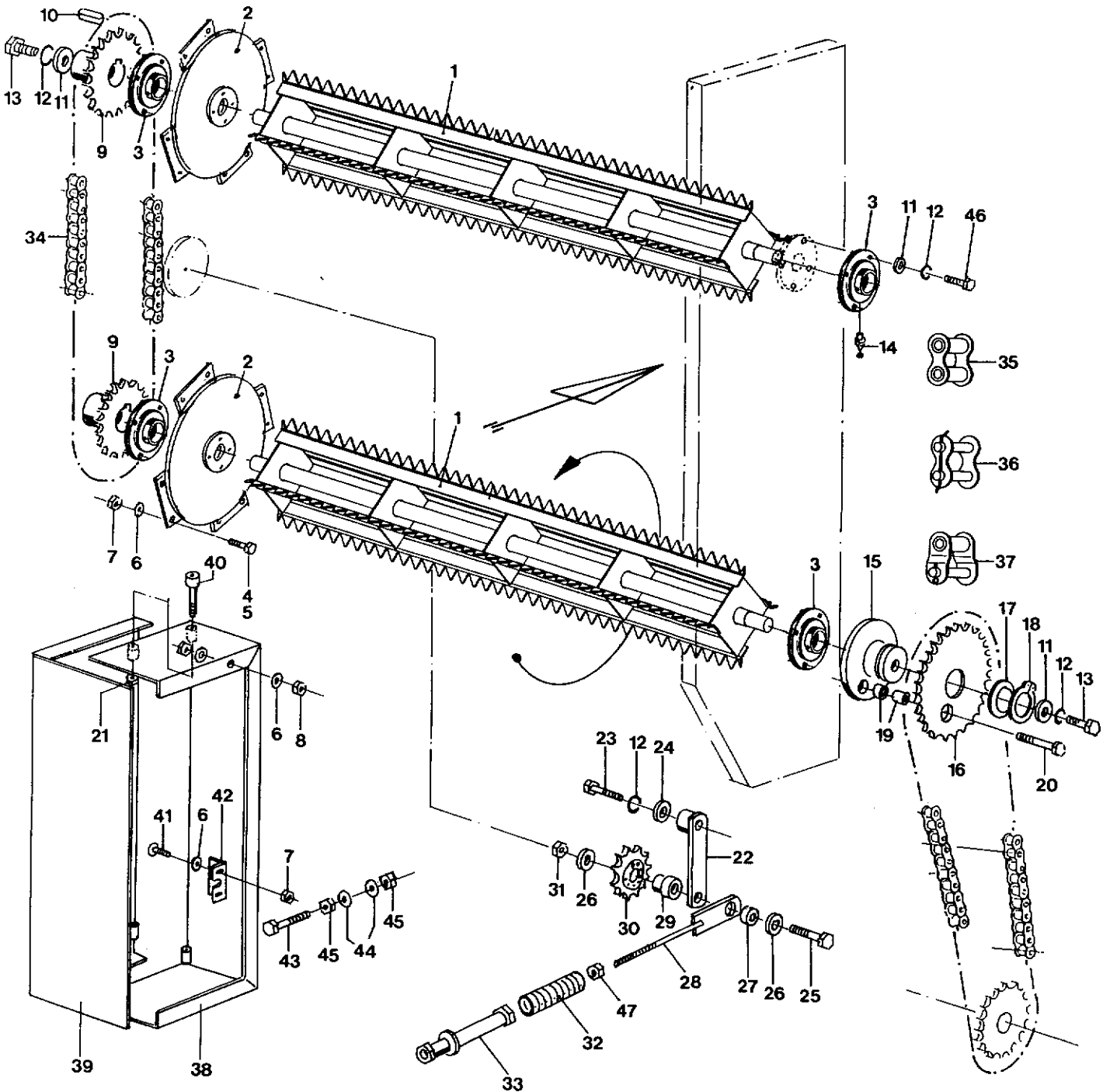
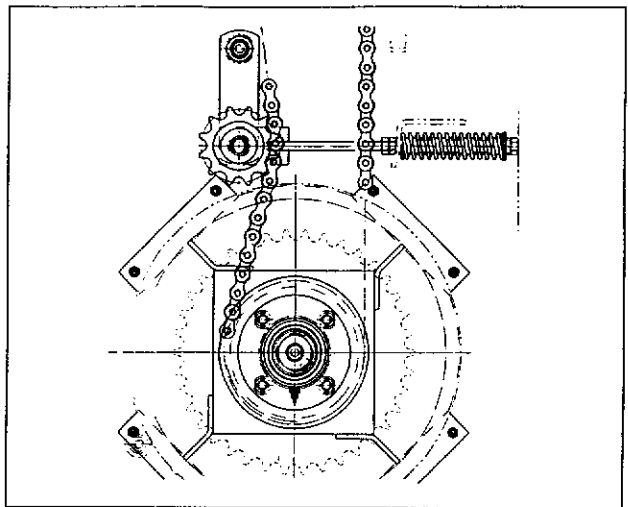
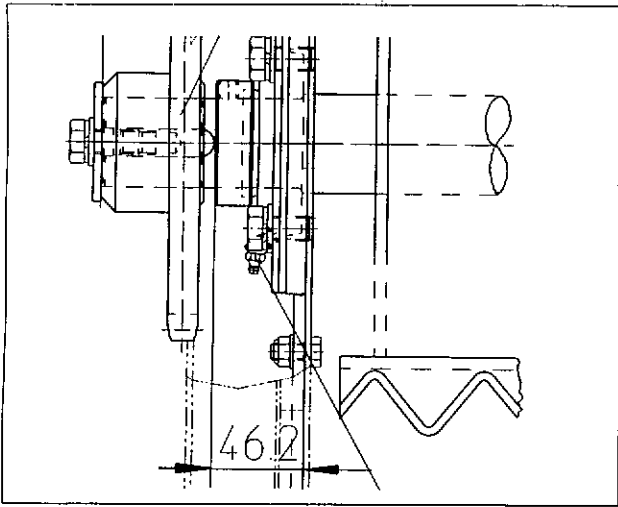
Blatt-Nr.: 112 - 3066 Bl.3

Ausgabe: 9907

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
73	64202	Flachkopfschraube 4x40 D85	4	
74	51392	Scheibe 4,3 D125	4	
75	05516	Federring A4 D127	4	
76	75238	Kabelverschraubung	2	
77	03690	6kt.-Mutter 4 D934	2	
◆ 78	75378	Endtaster	1	
79	44646	Schlauchbinder	19	
80	52536	Stecker 4-polig	1	
81	77167	Kabel 1 x 1,5 ² x 2700	1	
82	77166	Kabel 1 x 1,5 ² x 1300	1	
	77168	Kabel 1 x 1,5 ² x 1300	1	
	77165	Kabel 1 x 1,5 ² x 1000	1	
83	76888	Kupplung 1 – teilig	3	
<p>Technische Informationen Sonderausrüstung</p> <p>3259 = Häckselguttransporter Quattro und BREIT</p> <p>3260 = Häckselgut Dosier – Transporter Quattro</p> <p>3261 = Häckselgut Dosier – Transporter BREIT</p> <p>Technische Info's müssen dem Umbausatz beigefügt werden.</p>				

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
Hydraulische Vorderwand				
Nachtrl. Anbau möglich Umbauzeichnung 81284 mitliefern.				
12	08099	6-kt-Schraube	M10x20 D933-v	6
63	04696	6-kt-Mutter	M12 D985-v	3
90	81284	Hydr.Vorderwand		1
91	81173	Vorderwand		1
92	81179	Halter links		1
93	81180	Halter rechts		1
94	81176	Buchse		2
95	04218	Federring	A10 D127-v	6
96	04201	Federring	A12 D127-v	2
97	33671	6-kt-Schraube	M12x45 D933-v	2
98	77699	Hydro-Zylinder		1
99	79589	Dichtungssatz	für 77699	1
100	40165	Gerade Einschraubverschraubung		2
101	63595	Einst. Wi. Anschlußstutzen		1
102	40176	Drossel	Ø 0,8	1
103	72760	Schlauchleitung	8-4100	2
104	79184	Schelle		2
105	05497	Scheibe	13 D125-v	6
106	73962	Rohr		3
107	12916	6-kt-Schraube	M12x80 D931-v	3
108	45109	Bolzen		2
109	38219	Splint	5x32 D94-v	4
110	81168	Zylinderlasche		2
111	40287	O-Ring	3x1,6	1

Ab 2. Serie 2002 möglich

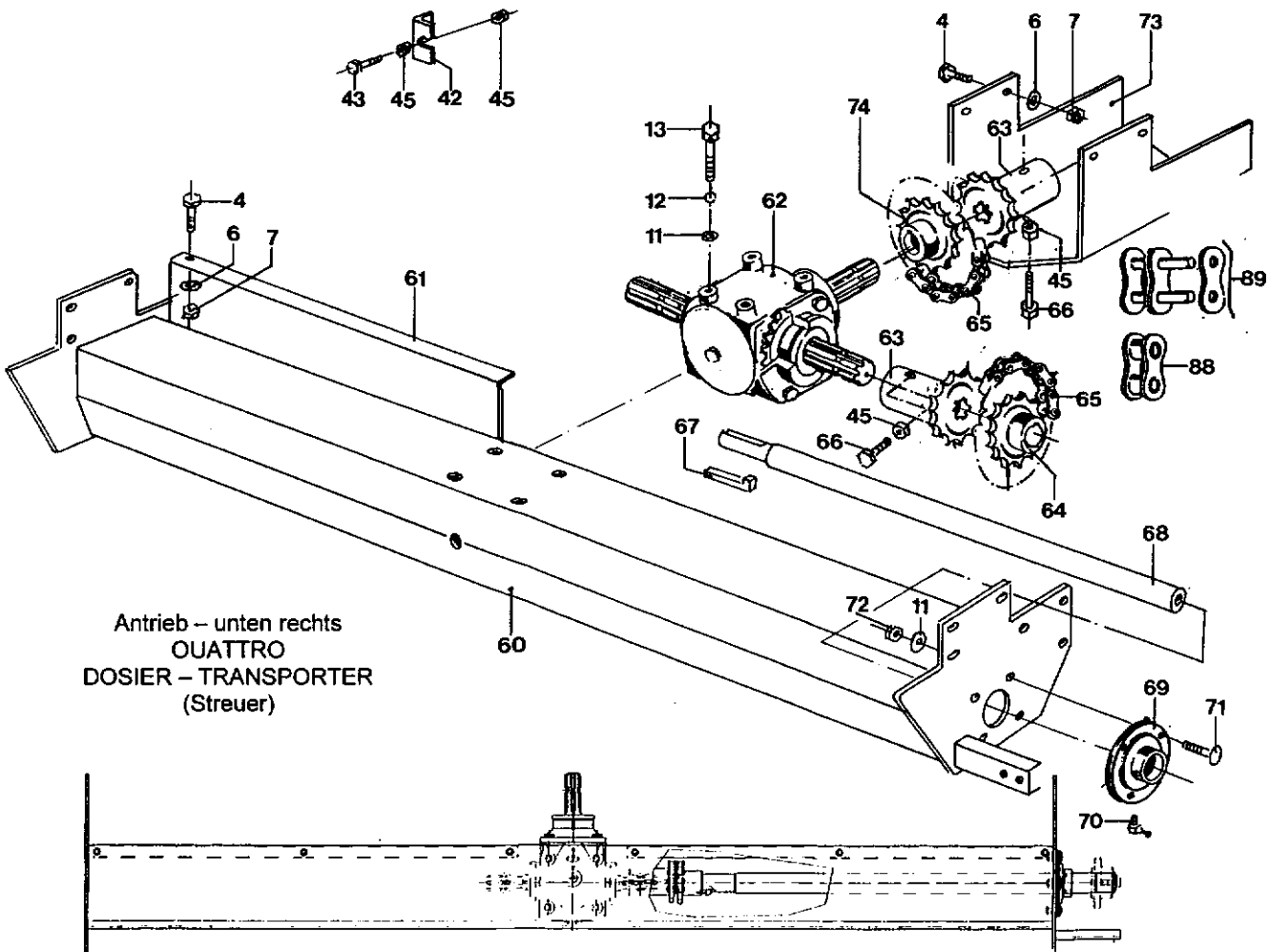
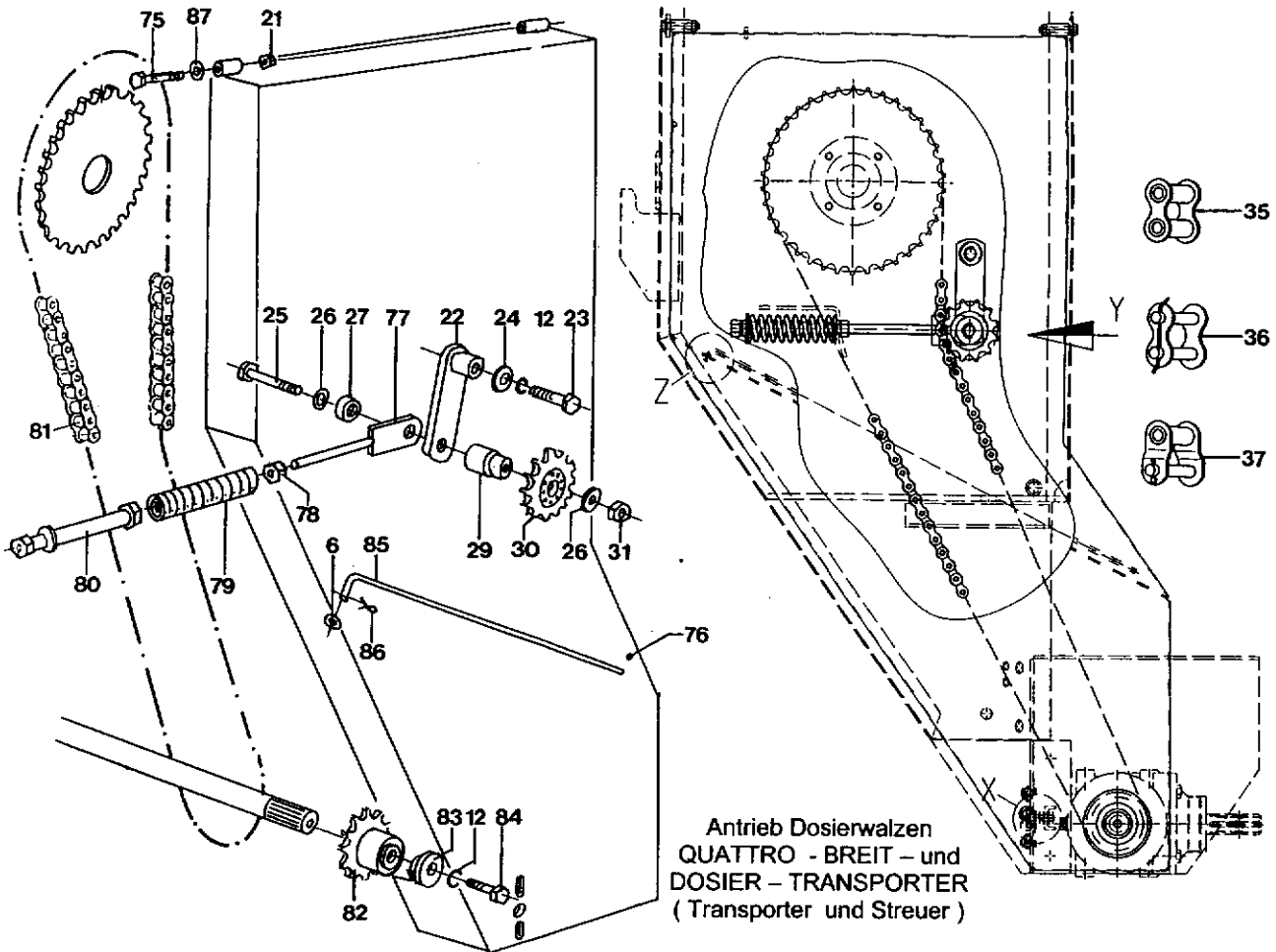


Dosierwalzen

Blatt-Nr.: 112 - 3067

Ausgabe: 9907

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	76756	Dosierwalze	2	
2	76759	Deckel	2	
3	67620	Flanschlager	4	
4	04220	6-kt-Schraube	20	8x20 D933-v
5	04623	6-kt-Schraube	8	8x30 D933-v
6	05494	Scheibe	28	8,4 D125-v
7	03422	6-kt-Mutter	20	M8 D985
8	04222	6-kt-Mutter	8	M8 D934-v
9	76971	Kettenrad	2	Z=23
10	75411	Paßfeder	3	B 14x9x50 D6885
11	05497	Scheibe	27	13 D125-v
12	04201	Federring	32	A12 D127
13	03740	6-kt-Schraube	11	12x30 D933
14	12410	Schmiernippel	4	B 8x1 D71412
15	76970	Nabe	1	mit Buchse
16	76969	Kettenrad	1	mit Buchse
17	67036	Paßscheibe	1	70x90x2 D988
18	28948	Sicherungsring	1	70x2,5 D471
19	12528	Distanzrohr	2	
20	62971	6-kt-Schraube	1	10x45 D931
21	04615	6-kt-Mutter	3	M10 D985
22	67604	Hebel	2	
23	12289	6-kt-Schraube	1	12x20 D933
24	37314	Scheibe	1	13 D9021
25	67783	6-kt-Schraube	2	16x80 D931
26	05501	Scheibe	4	17 D125-v
27	77029	Distanzring	2	
28	77033	Zugstange	1	
29	67611	Buchse	2	30x33
30	10237	Kettenspannrad	2	Z=12
31	32278	6-kt-Mutter	2	M16 D985
32	31886	Druckfeder	1	35,5x4x135
33	77036	Spannrohr	1	M12
34	76975	Einfach-Rollenkette	1	87 Rollen
35	12996	Innenglied	x	Nr. 4
36	39043	Drahtverschlußglied	x	Spezial
37	12999	Gekr. Glied	x	Nr. 112a
38	77203	Rahmen	1	
39	77202	Schutz	1	
40	28942	Zylinderschraube	2	10x90 D912-v
41	51967	Flachrundschraube	2	8x20 D603-v
42	68136	Klappenverschluß	2	
43	30096	6-kt-Schraube	2	10x50 D931-v
44	04735	Scheibe	4	10,5 D125-v
45	04221	6-kt-Mutter	4	M10 D934-v
46	04227	6-kt-Schraube	16	12x25 D933-v
47	04205	6-kt-Mutter	2	M12 D934



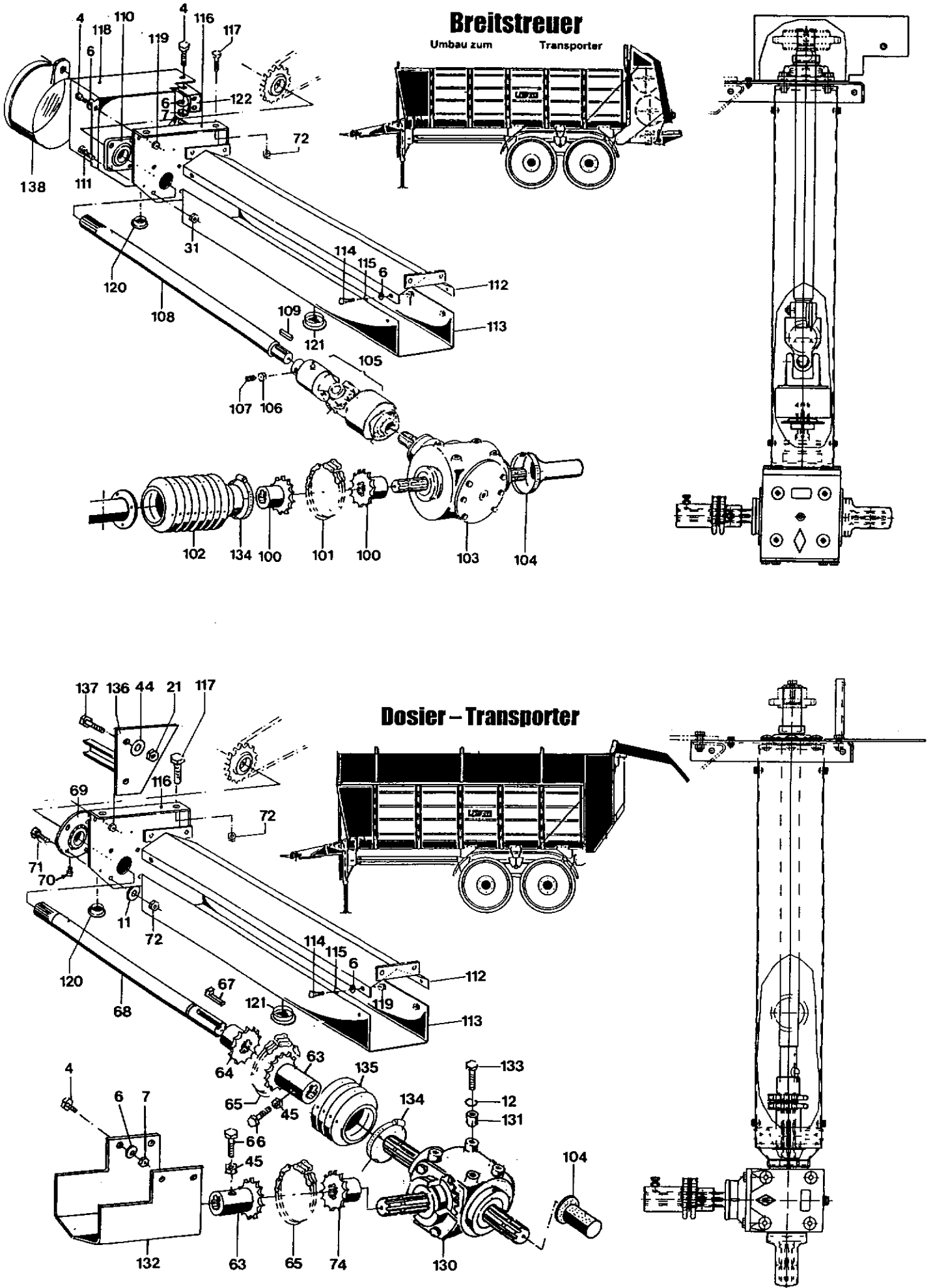
Antrieb Dosier – Transporter

Blatt-Nr.: 112-3067-BI.1

Ausgabe: 9907

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
4	04220	6-kt-Schraube 8x20 D933-v	20	
6	05494	Scheibe 8,4 D125-v	28	
7	03422	6-kt-Mutter M8 D985	20	
11	05497	Scheibe 13 D125-v	27	
12	04201	Federring A12 D127	32	
13	03740	6-kt-Schraube 12x30 D933	11	
21	04615	6-kt-Mutter M10 D985	3	
22	67604	Hebel	2	
23	12289	6-kt-Schraube 12x20 D933	1	
24	37314	Scheibe 13 D9021	1	
25	67783	6-kt-Schraube 16x80 D931	2	
26	05501	Scheibe 17 D125-v	4	
27	77029	Distanzring	2	
29	67611	Buchse 30x33	2	
30	10237	Kettenspannrad Z=12	2	
31	32278	6-kt-Mutter M16 D985	2	
◆	35	12996 Innenglied Nr. 4	x	
◆	36	39043 Drahtverschlußglied Spezial	x	
◆	37	12999 Gekr. Glied Nr. 112a	x	
42	68136	Klappenverschluß	2	
43	30096	6-kt-Schraube 10x50 D931-v	2	
45	04221	6-kt-Mutter M10 D934-v	4	
60	77204	Getriebekasten 2200	1	
61	77205	Deckel	2	
62	72010	Getriebe GT 40	1	
63	71156	Kettenrad Z=14 - 102,5	2	
64	72449	Kettenrad Z=14	1	
◆	65	00484 Zweifach-Rollenkette	2	
66	04219	6-kt-Schraube 10x30 D933	2	
◆	67	14696 Nasenkeil 12x8x63 D6887	1	
68	76884	Profilwelle 45x989	1	
◆	69	67620 Flanschlager 40 - 149	1	
70	12410	Schmiernippel BM 8x1 D71412	1	
71	05563	Flachrundschrabe 12x30 D603-v	4	
72	04696	6-kt-Mutter M12 D985	8	
73	77206	Schutz	1	
74	54848	Kettenrad Z=14	1	
75	13125	6-kt-Schraube 10x60 D931-v	2	
76	77209	Schutzdeckel	1	
77	77034	Zugstange	1	
78	12027	6-kt-Mutter M16 D934-v	1	
79	75668	Druckfeder 46x7x152	1	
80	75667	Spannrohr M16	1	
81	76974	Einfach-Rollenkette 120 Rollen	1	
82	76973	Kettenrad Z=13	1	
83	76976	Bundbuchse 40x8	1	
84	04202	6-kt-Schraube 12x35 D933-v	1	
85	77207	Stange	1	
86	05471	Splint 2x12 D94	1	
87	65170	Tellerfeder	2	
◆	88	12981 Innenglied 1642/2 Nr.4	X	
◆	89	12983 Drahtverschlußglied 1642/2 Nr.58a	X	

Antrieb rechts Breitstreuer + Dosiertransporter

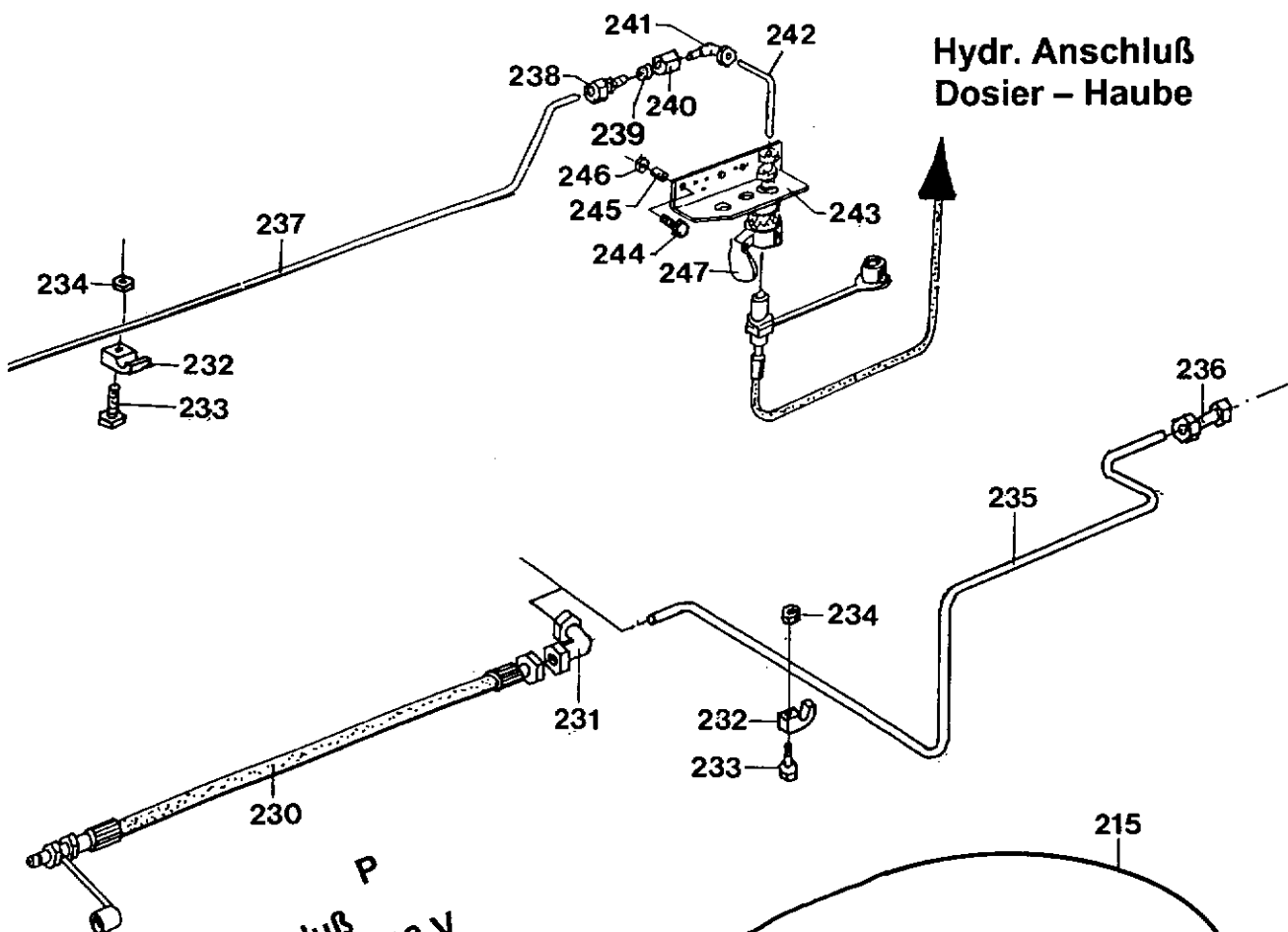


Antrieb rechts Breitstreuer + Dosiertransporter

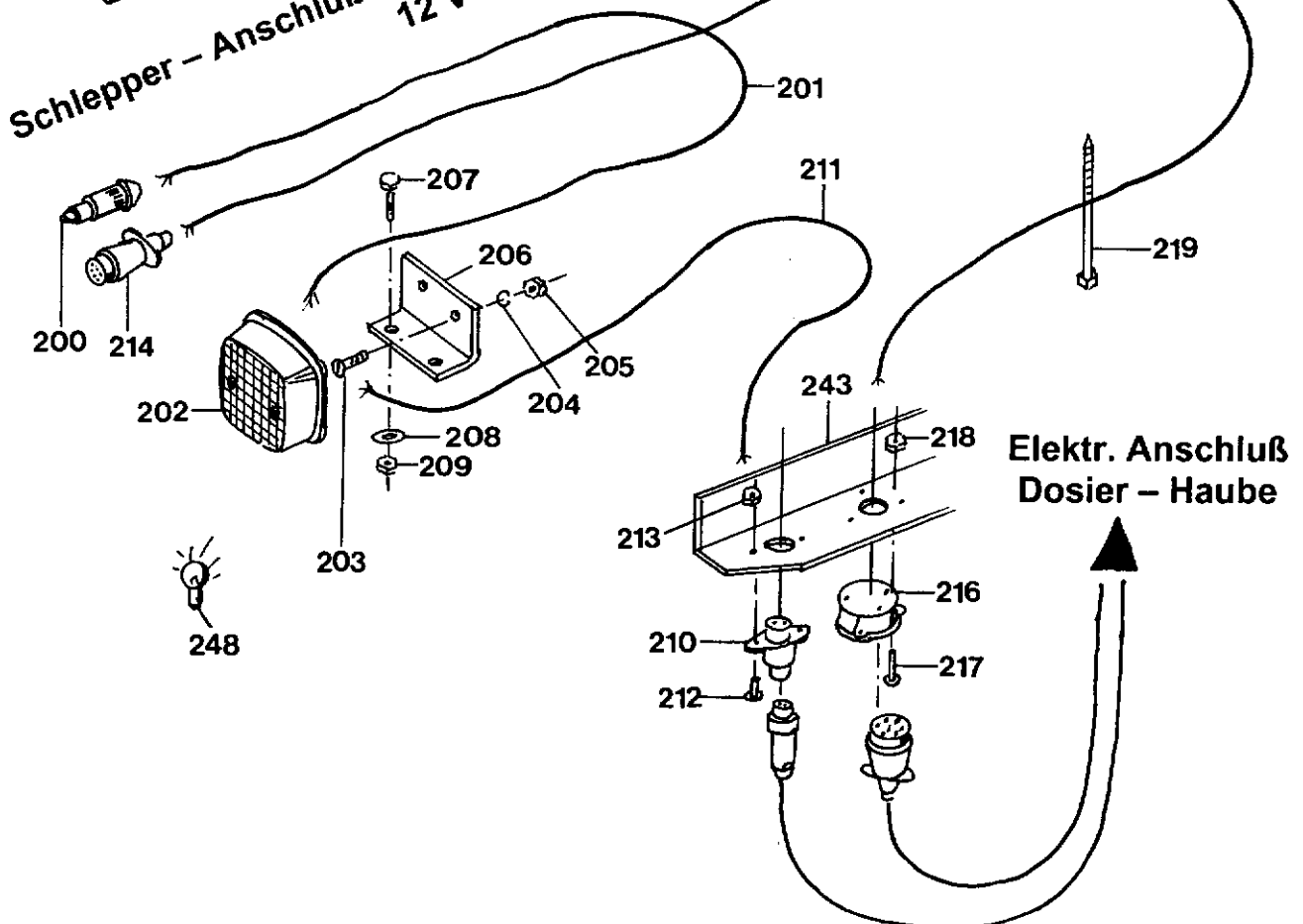
Ausgabe: 9907

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	100	73331	Kettenrad Z=12	2	
	101	75394	Rollenkette 12 Rollen	1	
	102	71153	Schutztrichter	1	
	103	75382	Getriebe	1	
◆	104	72014	Zapfenschutz	1	
	105	75397	Gelenk	1	
	106	31936	6-kt-Mutter M12 D936	1	
	107	72703	Gewindestift 12x25 D916	1	
	108	76885	Profilwelle 50x753	1	
	109	35648	Paßfeder A12x8x60 D6885	1	
◆	110	72983	Lager kpl.	1	
	111	12028	6-kt-Schraube 16x40 D933	4	
	112	75650	Wellenschutz oben	1	
	113	75652	Wellenschutz unten	1	
	114	05639	6-kt-Schraube 8x16 D933	5	
	115	03734	Federring A8 D127	5	
	116	72984	Lagerblech	1	
	117	04227	6-kt-Schraube 12x25 D933	2	
	118	75229	Schutzkasten	1	
	119	03422	6-kt-Mutter M8 D985	6	
	120	70520	Verschlußstopfen	1	
	121	65983	Verschlußstopfen	1	
	122	75845	Winkel	1	
	130	72010	Getriebe GT 40	1	
	131	70888	Buchse	4	
	132	77206	Schutz	1	
	133	33671	6-kt-Schraube	4	
◆	134	35818	Schlauchselle	1	
	135	75647	Schutztrichter	1	
	136	77217	Abdeckung	1	
	137	04219	6-kt-Schraube 10x30 D933	2	
	138	77933	Schutzopf nur für Breitstreuer-Transporter	1	

Hydr. Anschluß
Dosier - Haube

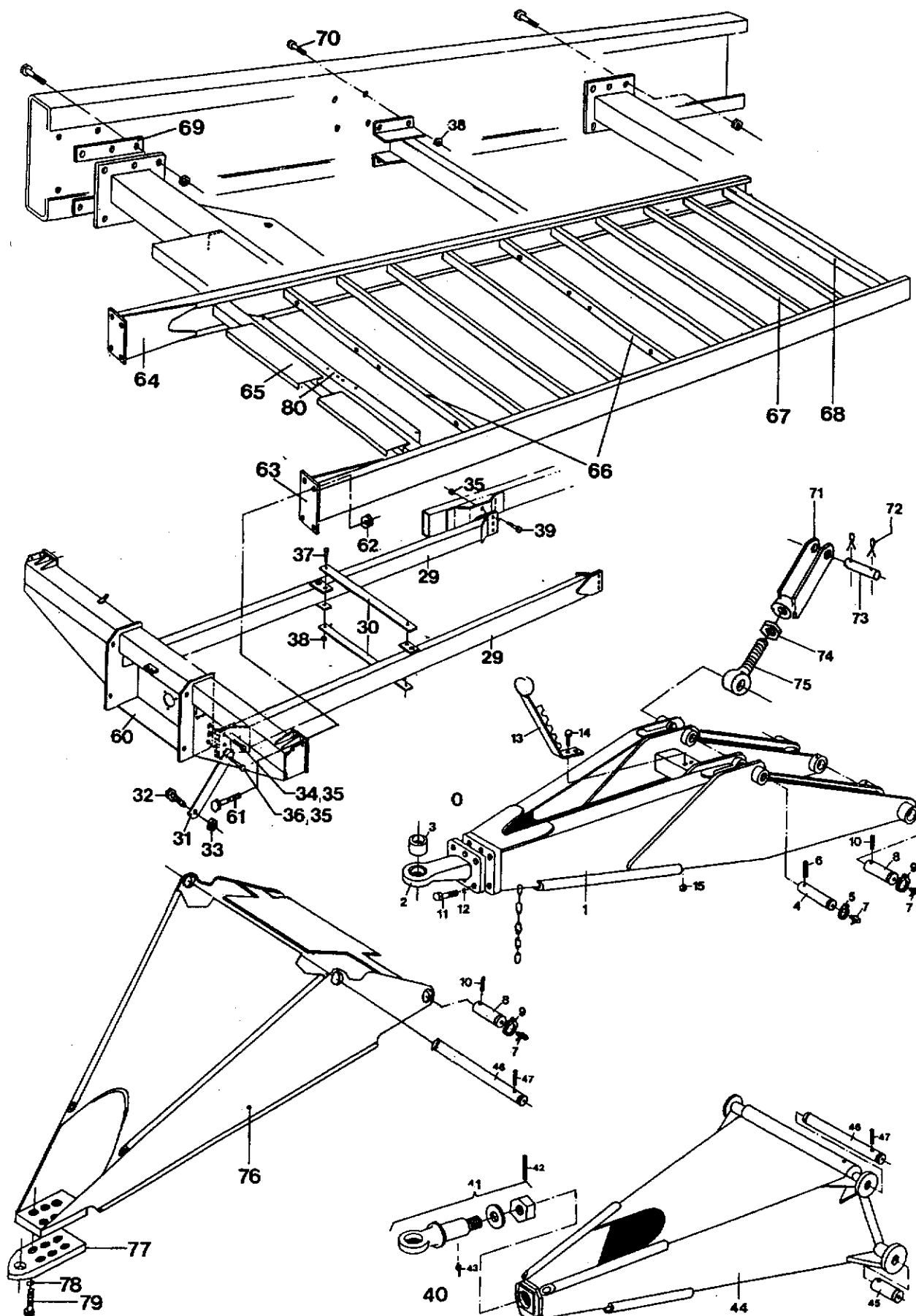


Schlepper - Anschluß
P 12 V



Elektr. u. Hydr. Steuerung Dosier - Transporter

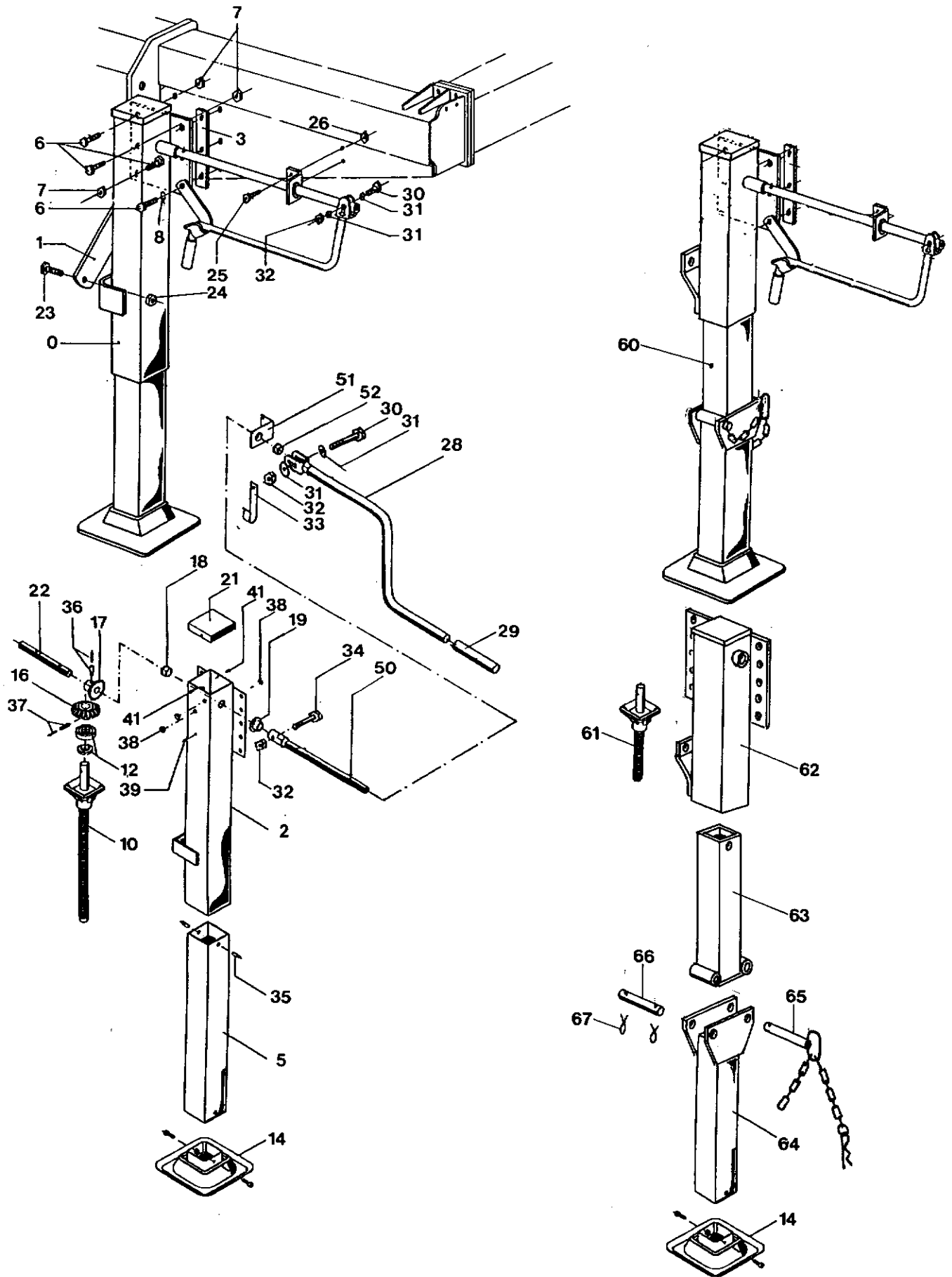
	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	200	42799	Stecker	1	
◆	201	54015	Kabel	2x0,75²x1180	1
	202	71615	Leuchte		1
	203	29691	Flachkopfschraube	4x15 D85-v	2
	204	05516	Federring	A4 D127-v	2
	205	03690	6-kt-Mutter	M4 D934-v	2
	206	70889	Winkel		1
	207	04225	6-kt-Schraube	8x25 D933-v	2
	208	12051	Scheibe	8,4 D9021-v	2
	209	03422	6-kt-Mutter	M8 D	2
	210	70962	Flanschdose		1
	211	64198	Kabel	2x0,75²x7000	1
	212	51533	Flachkopfschraube	3x12 D85-v	2
	213	39944	6-kt-Mutter	M3 D934-v	2
	214	35363	Stecker	B7 D72577	1
	215	65520	Kabel	7x0,75²x11000	1
	216	29875	Steckdose	A7 D72577	1
	217	04693	Flachkopfschraube	A5 x35 D85-v	3
	218	59406	6-kt-Mutter	M5 D985	3
	219	44646	Schlauchbinder		24
	230	44517	HD-Schlauch	3100 lang	1
	231	32000	Winkel-Verschraubung		1
	232	03399	Schelle		2
	233	12050	6-kt-Schraube	6x30 D933-v	2
	234	09239	6-kt-Mutter	6 D985	2
	235	70810	Rohrleitung		1
	236	03390	Gerade Verschraubung		1
	237	68150	Rohrleitung		1
	238	01212	Gerade Einschraubverschraubung		1
	239	52623	Senkdrossel	Ø 1,0	1
	240	32393	Ger.-Aufschraubverschraubung		1
	241	05909	Winkelverschraubung		1
	242	70807	Rohrleitung		1
	243	70812	Winkel		1
	244	33671	6-kt-Schraube	12x45 D933-v	2
	245	70888	Buchse	35x19	2
	246	04696	6-kt-Mutter	12 D985	2
	247	47967	Kupplungsmuffe	NW 10	1
◆	248	28186	Glühlampe	12 V 21 W	1



Deichsel - Rahmen

Ausgabe:0003

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
0	68120	Zuggabel kpl. Typ 18.0 DL	1	
1	68121	Zuggabel Typ 18.0 DL	1	
2	66814	Zugöse 40 A D 11026	1	
◆	3	Buchse 40	1	
◆	4	Bolzen Ø30x178	2	
5	05397	Sich.-Ring 30x1,5 D471	2	
6	05778	Spannhülse 8x45	2	
7	48079	Schmiernippel CM6 D71412	6	
◆	8	Bolzen Ø40x115	4	
9	03707	Sich.-Ring 40x1,75 D471	4	
10	63284	Spannhülse 8x55	4	
11	52962	6-kt-Schraube 16x55 D931	6	
12	12029	Federring A16 D127	6	
13	68836	Schlauchhalter	1	
14	04219	6-kt-Schraube 10x30 D933	2	
15	04615	6-kt-Mutter 10 D985	2	
29	70815	Strebe	2	
30	70891	Flachstahl	2	
31	70906	Flachstahl	1	
32	33529	6-kt-Schraube 16x45 D933	1	
33	32278	6-kt-Mutter 16 D985	1	
34	71161	6-kt-Schraube 20x65 D931	5	
35	37593	6-kt-Mutter 20 D985	12	
36	71162	6-kt-Schraube 20x85 D931	1	
37	04202	6-kt-Schraube 12x35 D933	2	
38	04696	6-kt-Mutter 12 D985	100	
39	55637	6-kt-Schraube 20x60 D933	6	
40	71360	Zuggabel kpl.	1	Untenanhängung
41	69918	Zugöse mit Scheibe u. Mutter	1	
42	05779	Spannhülse 8x70 D1481	1	
43	29086	Schmiernippel AM10 D71412	1	
44	69919	Zuggabel	1	Untenanhängung
45	71119	Bolzen Ø40x154	2	
46	71118	Bolzen Ø30x610	2	
47	71622	Spannhülse 8x80 D1481	4	
60	69357	Vorderträger	1	
61	68100	6-kt-Schraube 20x1,5x70 D960	10	
62	49354	6-kt-Mutter 20x1,5 D985	10	
63	67485	Seitenträger links	1	
64	67484	Seitenträger rechts	1	
65	66654	Bodenträger vorn	1	
66	66549	Bodenträger	5	
67	66548	Bodenträger	4	
68	66571	Bodenträger hinten	1	
69	66649	Zwischenplatte	4	
70	03740	6-kt-Schraube 12x30 D933-v	44	
	14367	6-kt-Schraube 12x40 D933-v	40	
	33671	6-kt-Schraube 12x45 D933-v	8	
	52621	6-kt-Schraube 12x50 D933-v	6	
71	68864	Spannstück	2	
72	05483	Splint 6,3x45D94	4	
73	70822	Bolzen 30x100	2	
74	03639	Mutter M42x1,5	2	
75	68125	Augenschraube	2	
	79554	Augenschraube	2	für Untenanhängung 77949
76	77949	Zuggabel Untenanhängung	1	ab Masch.-Nr. 100174
77	77950	Zugöse D 9678	1	ab Masch.-Nr. 100174
79		6-kt-Schraube 20x80 DXXX	6	ab Masch.-Nr. 100174
78		Federring	6	ab Masch.-Nr. 100174
80	78100	Bodenträger	1	ab Masch.-Nr. 100174

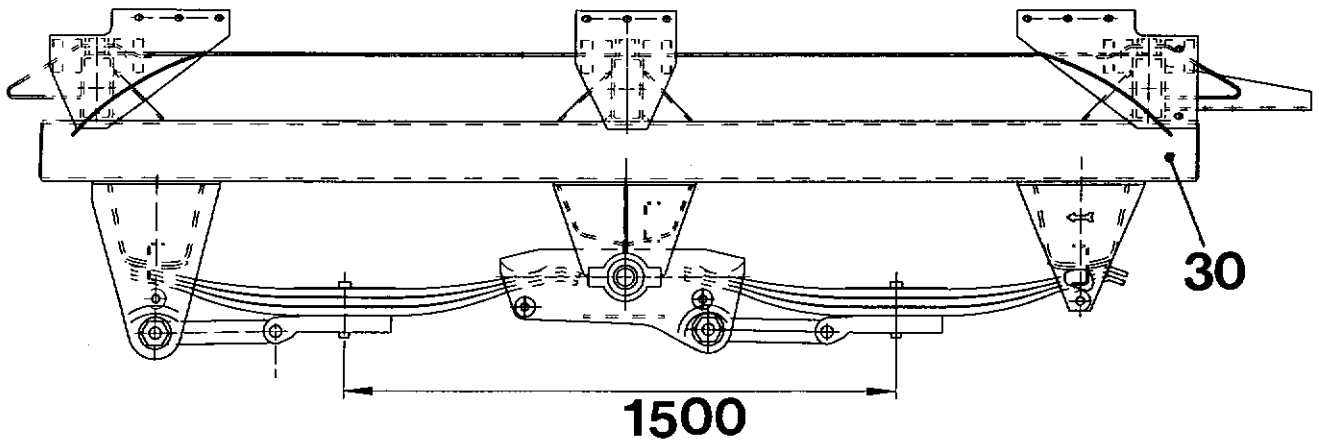
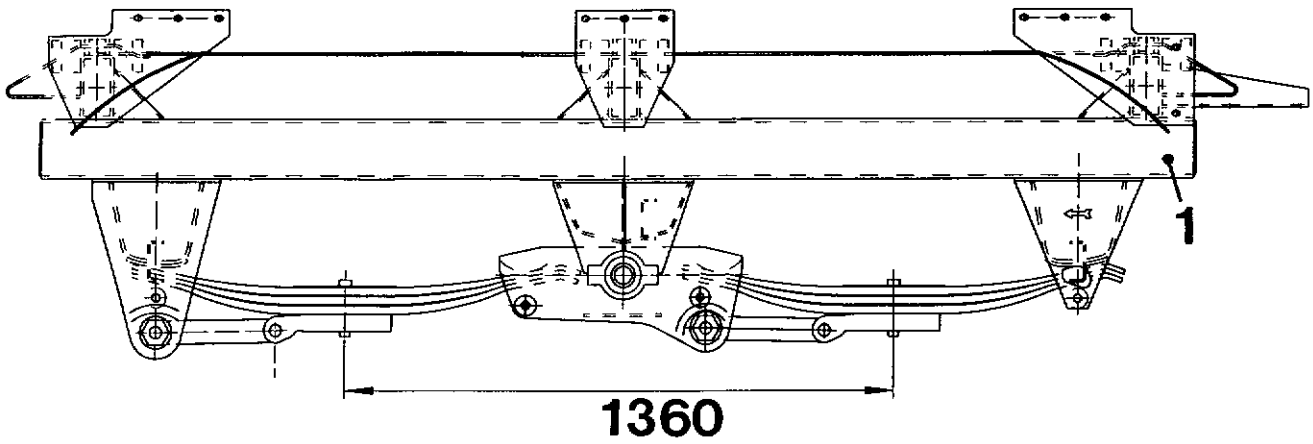


Stützfuß

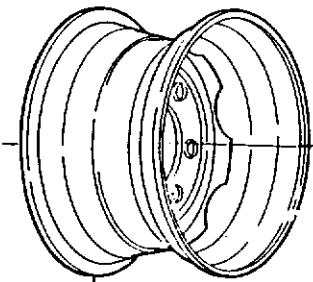
Blatt-Nr.: 112-3070

Ausgabe: 9811

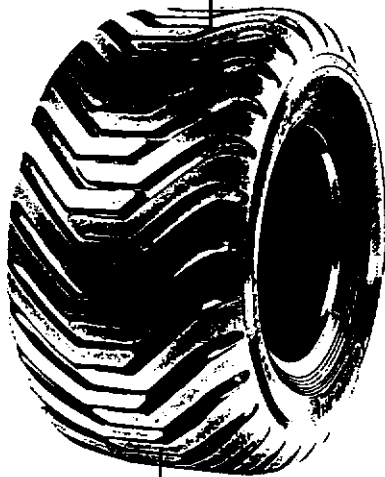
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
0	70897	Stabilisierungswinde	1	
1	70906	Flachstahl	1	
2	71847	Schaft links	1	
3	71150	Flachstahl	2	
5	71851	Stützrohr	1	
6	32887	6kt.-Schraube 14x40D933	6	
7	48204	6kt.-Mutter M14D985	5	
8	03611	Federring A14D127	1	
10	71864	Spindel lks. kpl. Hub 590	1	
12	71867	Drucklager	1	
14	71869	Gummifuß kpl.	1	
16	72564	Kegelrad groß	1	mit Pos.37
17	72565	Kegelrad klein	1	mit Pos.36
18	72566	Lagerschale	1	
19	72567	Lager	1	
21	72568	Deckel	1	
22	72569	Antriebswelle	1	
23	33529	6-kt-Schraube 16x45D933	1	
24	32278	6kt.-Mutter M16D985	1	
25	04225	6-kt-Schraube 8x25D933	2	
26	03422	6kt.-Mutter M8D985	2	
28	71148	Kurbel	1	
29	72595	Kurbelhülse	1	
30	35519	6-kt-Schraube 10x70D931	1	
31	04735	Scheibe 10,5D125	2	
32	04615	6kt.-Mutter M10D985	2	
33	71147	Kurbelhalterung	1	
34	33604	6-kt-Schraube 10x50D933	1	
35	72596	Zylinderstift 12h11x20D7	2	
36	28263	Spannhülse 10x40D1481	2	
37	05780	Spannhülse 10x50D1481	2	
38	72599	Verschlußstopfen	3	
39	03313	Kegel-Schmiernippel H1 8x1 SFG	1	
41	72591	Schraube 4x20	2	
50	71149	Verlängerungswelle	1	
51	71146	Führung	1	
52	72594	Lager	1	
60	76310	Stützwinde klappbar	1	
61	76510	Spindel	1	
62	76512	Außenrohr kpl.	1	
63	76516	Innenrohr kpl.	1	
64	76505	Stützrohr	1	
65	76602	Steckbolzen kpl.	1	
66	76518	Bolzen 25x150	1	
67	40770	Splint 6,3x40D94	2	



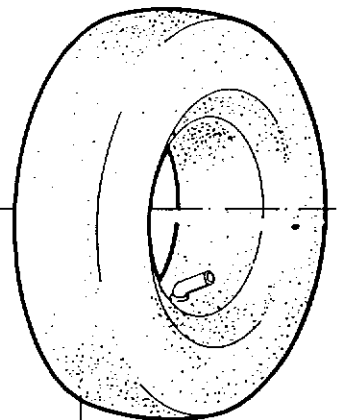
2,7,11,16,19,31



3
8
12
17
20
32



4
9
13
18
21
33



10
14
22

Achssaggregate - Reifen

Blatt-Nr.: 112-3072

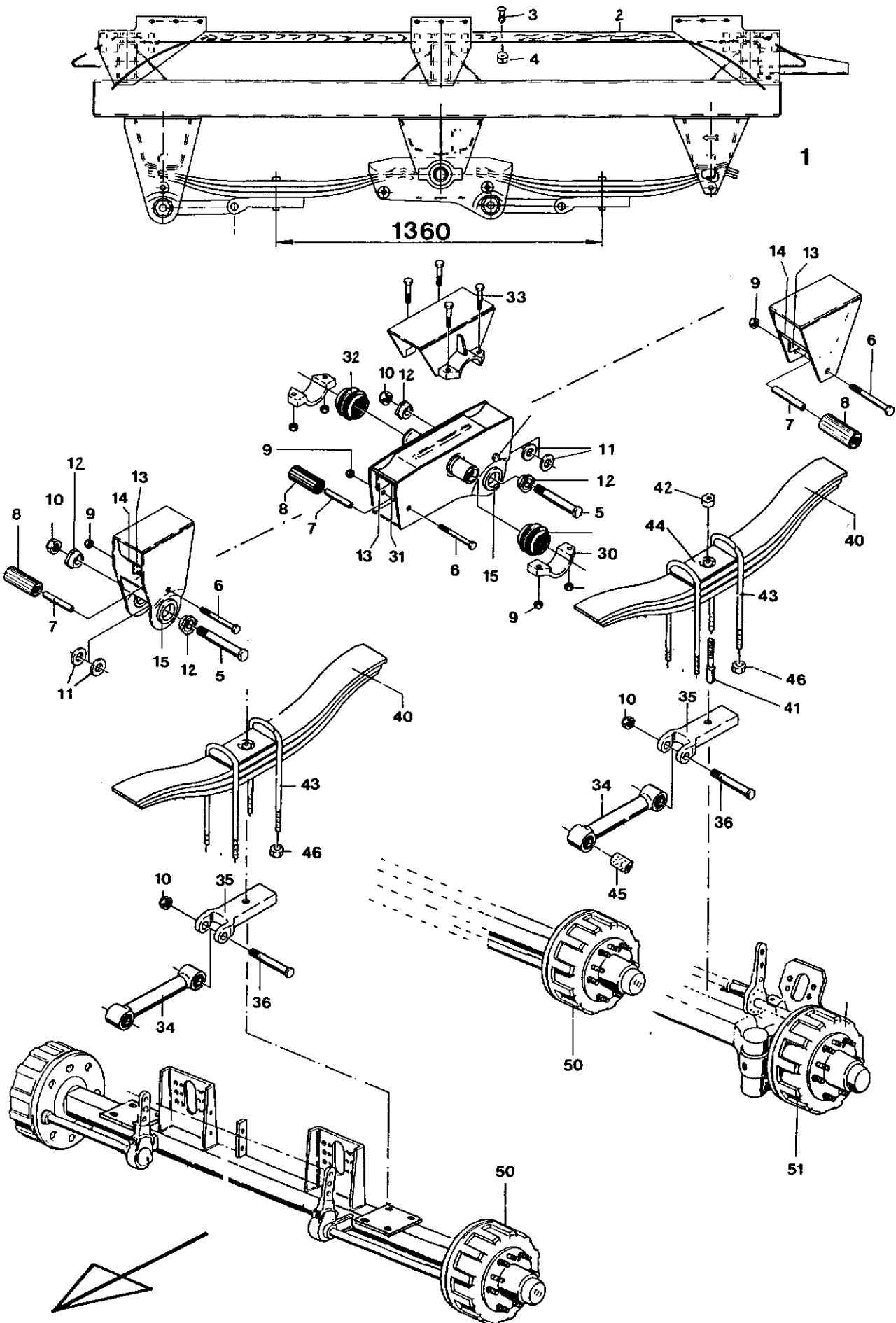
Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	70699	Achsbock kpl. 1360 Dieser Achsbock ist mit folgenden Achsen und Reifen ausrüstbar: A = mit Bremsachse vorn - Bremsachse hinten B = mit Bremsache vorn - Lenkachse hinten	1	
2	71123	Rad kpl. links 550/60-22,5 Flot I 328	2	
	71124	Rad kpl. rechts 550/60-22,5 Flot I 328	2	
3	71122	Felge 16.00x22,5	4	
4	71121	Reifen 550/60-22,5 Flot I 328	4	
7	71127	Rad kpl. links 550/60-22,5 Flot +	2	
	71128	Rad kpl. rechts 550/60-22,5 Flot +	2	
8	71122	Felge 16,00x22,5	4	
9	71125	Reifen 550/60-22,5 Flot +	4	
10	71126	Schlauch 550/60-22,5	4	
11	71132	Rad kpl. links 20.0/70-508 Flot +	2	
	71133	Rad kpl. rechts 20.0/70-508 Flot +	2	
12	71130	Felge 14x508	4	
13	71129	Reifen 20.0/70-508 flot+	4	
14	71131	Schlauch 20.0/70-508	4	
16	71136	Rad kpl. links 600/s55-22,5 Flot I 328	2	
	71137	Rad kpl. rechts 600/s55-22,5 Flot I 328	2	
17	71135	Felge 20x22,5	4	
18	71134	Reifen 600/55-22,5 Fot I 328	4	
19	71140	Rad kpl. links 600/55-22,5 Fot +	2	
	71141	Rad kpl. rechts 600/55-22,5 Fot +	2	
20	71135	Felge 20x22,5	4	
21	71138	Reifen 600/55-22,5 Fot +	4	
22	71139	Schlauch 600/55-22,5	4	
30	70701	Achsbock kpl. 1500 Dieser Achsbock ist mit folgenden Achsen und Reifen ausrüstbar: C = mit Bremsache vorn - Lenkachse hinten	1	
31	71144	Rad kpl. links 700/50-26,5 Fot I 328	2	
	71145	Rad kpl. rechts 700/50-26,5 Fot I 328	2	
32	71143	Felge 24x26,5	4	
33	71142	Reifen 700/50-26,5 Flot I 328	4	

Achsaggregat Radstand = 1360

Blatt-Nr.: 112-3072-BI.2

Ausgabe: 9602



Achsaggregat Radstand = 1360

Blatt-Nr.: 112-3072-BI.2

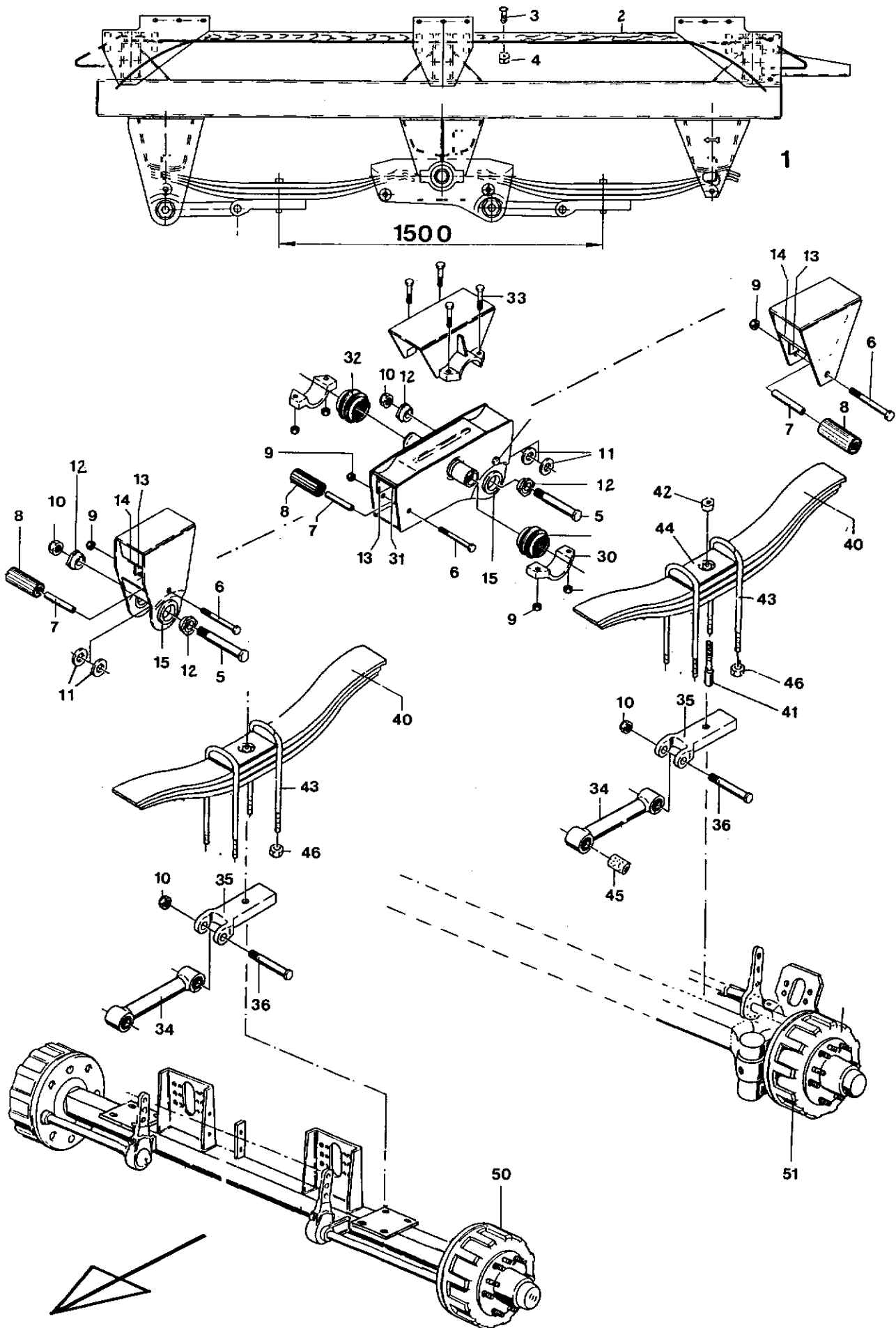
Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	70699	Achsbock kpl. 1360	1	
2	70711	Holzleiste 2660	3	
3	45562	Flachrundschraube 10x35 D603-v	12	
4	04615	6-kt-Mutter M10 D985	12	
5	76321	Lenkerbolzen 30x197	4	
6	09881	6-kt-Schraube M16x150 D931	2	
7	76322	Distanzrohr 20x117	4	
8	76323	Gummirolle 50x100	4	
9	76257	6-kt-Mutter M16 D980	2	
10	76258	6-kt-Mutter M27x1,5 D980	4	
11	76324	Zwischenscheibe 8 mm	8	
12	76325	Exzenterbuchse	8	
13	76326	Scheuerblech 65x7x65	6	
14	76327	Gleitplatte	2	
15	76328	Buchse konisch	4	
30	76329	Lagerschale	4	
31	76330	Gleitplatte Federbr. 100	4	
32	76331	Gummibuchse	4	
33	05617	6-kt-Schraube 16x75 D931	8	
34	76332	Lenkerarm mit Silentblocks	4	
35	76333	Lenkerplatte Federfr. 100	2	
36	76334	Lenkerbolzen 30x167	4	
40	76339	Parabelfeder 5t Feder/LK1400/50-PT	4	
41	76336	Herzbolzen 16x90	4	
42	12027	6-kt-Mutter M16 D934	4	
43	71174	Federbügel M24x320	8	
44	71172	Zwischenplatte	4	
45	76338	Silentblock	8	
46	71173	6-kt-Mutter VM24 D980	16	
50	70689	Bremsachse	1(2)	
51	70690	Lenkachse	1	(Sonderausrüstung)

Achsaggregat Radstand = 1500

Blatt-Nr.: 112-3072-BI.3

Ausgabe: 9602



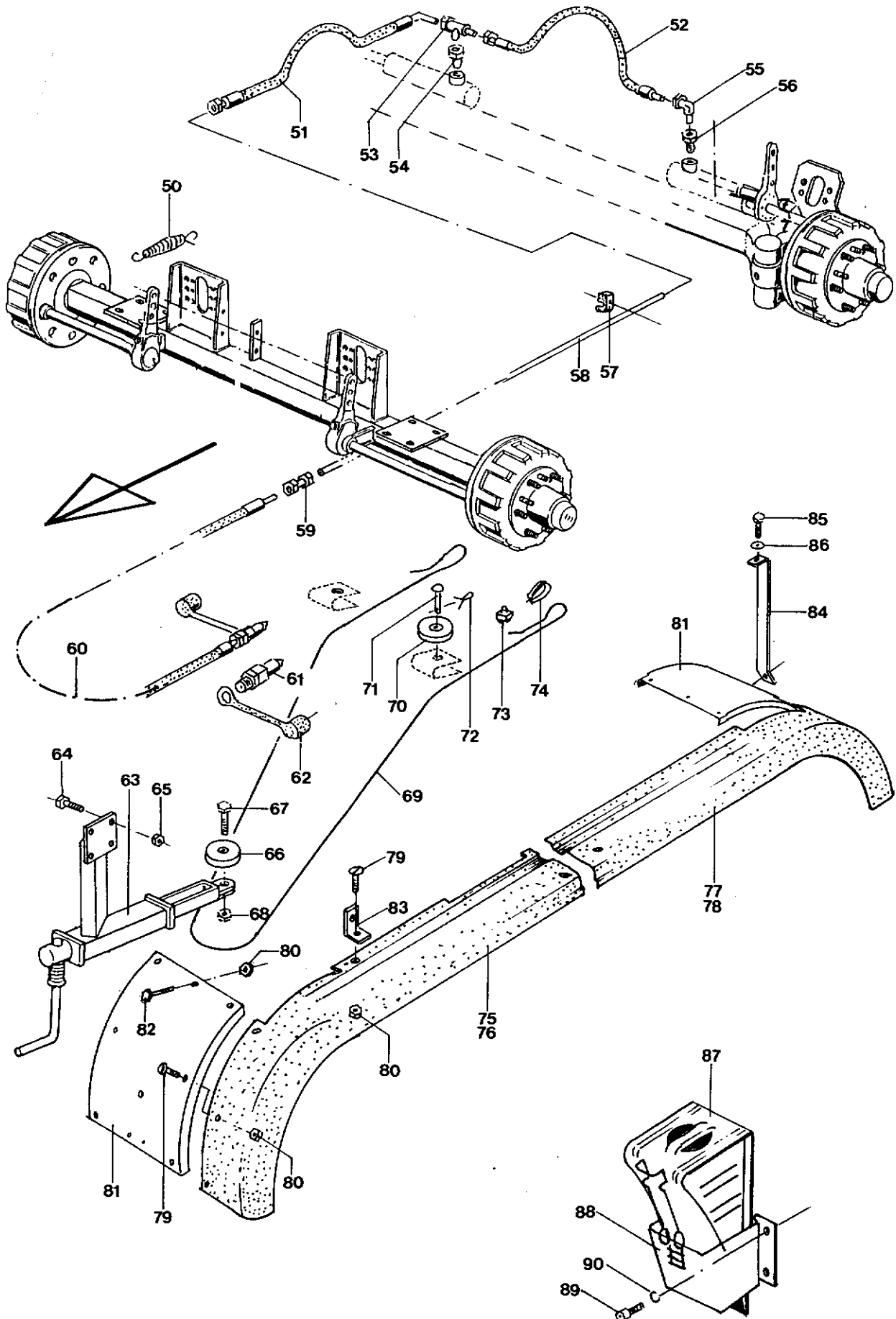
Achssaggregat Radstand = 1500

Blatt-Nr.: 112-3072-BI.3

Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	70701	Achsbock kpl.	1500	1	
2	70711	Holzleiste	2660	3	
3	45562	Flachrundschraube	10x35 D603-v	12	
4	04615	6-kt-Mutter	M10 D985	12	
5	76321	Lenkerbolzen	30x197	2	
6	09881	6-kt-Schraube	M16x150 D931	2	
7	76322	Distanzrohr	20x117	4	
8	76323	Gummirolle	50x100	4	
9	76257	6-kt-Mutter	M16 D980	2	
10	76258	6-kt-Mutter	M27x1,5 D980	4	
11	76324	Zwischenscheibe	8 mm	4	
12	76325	Exzenterbuchse		8	
13	76326	Scheuerblech	65x7x65	6	
14	76327	Gleitplatte		2	
15	76328	Buchse	konisch	4	
30	76329	Lagerschale		4	
31	76330	Gleitplatte	Federbr. 100	4	
32	76331	Gummibuchse		4	
33	05617	6-kt-Schraube	16x75 D931	8	
34	76332	Lenkerarm	mit Silentblocks	4	
35	76333	Lenkerplatte	Federfr. 100	2	
36	76334	Lenkerbolzen	30x167	4	
40	76335	Parabelfeder	5t Feder/LK1310/50-PT	4	
41	76337	Herzbolzen	16x75	4	
42	12027	6-kt-Mutter	M16 D934	4	
43	71175	Federbügel	M24x380	8	
44	71172	Zwischenplatte		4	
45	76338	Silentblock		8	
46	71173	6-kt-Mutter	VM24 D980	16	
50	70689	Bremsachse		1	
51	70690	Lenkachse		1	

Handbremse - Kotflügel - Lenkachssteuerung



Handbremse - Kotflügel - Lenkachssteuerung

Blatt-Nr.: 112-3072-BI.4

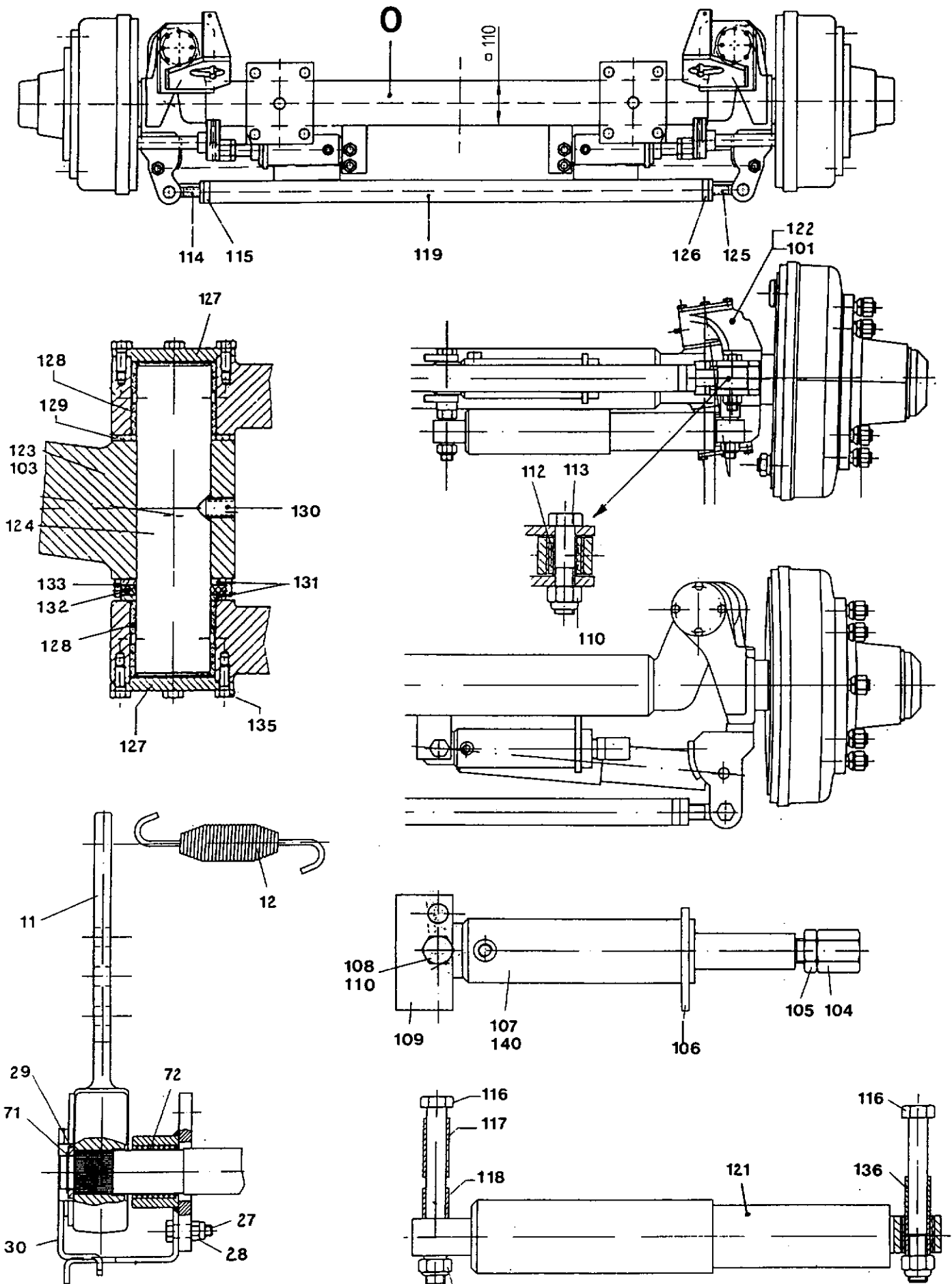
Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
◆	50	70545	Rückholfeder	26x2,8x148	4	
◆	51	56180	HD-Schlauch	550	1	
◆	52	44521	HD-Schlauch	520	1	
	53	05927	T-Verschraubung		1	
	54	05912	Gerade Einschraubverschraubung		1	
	55	40395	Winkelverschraubung		1	
	56	55418	Gerade Einschraubverschraubung		1	
	57	03399	Schelle		6	
	58	70811	Rohr		1	
	59	03390	Gerade-Verschraubung		1	
	60	44517	HD-Schlauch	3100	1	
	61	48680	Kupplungsstecker Gr.3	M16x1,5	1	
	62	04409	Staubkappe für 38701	rot	1	
	63	70901	Handkurbel		1	
	64	03740	6-kt-Schraube	12x30 D933	4	
	65	04696	6-kt-Mutter	12 D985	4	
	66	69217	Rolle		1	
	67	30096	6-kt-Schraube	10x50 D931	1	
	68	04615	6-kt-Mutter	10 D985	1	
	69	70849	Drahtseil	∅ 6,4x4000	1	
	70	07481	Seilrolle		2	
	71	00688	Halbrundniet	12x40	2	
	72	03532	Splint	5x20 D94	2	
	73	34731	Seilklemme	6,5 D1142	6	
	74	30385	Kausche		2	
	75	76259	Kotflügel	vorn links	1	
	76	76260	Kotflügel	vorn rechts	1	
	77	76261	Kotflügel	hinten links	1	
	78	76262	Kotflügel	hinten rechts	1	
	79	38621	Bordwandschraube	8x20	16	
		41142	Bordwandschraube	8x25	2	
	80	03422	6-kt-Mutter	8 D985	38	
	81	70866	Schutzblech		4	
	82	04220	6-kt-Schraube	8x20 D933	16	
	83	71332	Winkel		4	
	84	70865	Stütze		4	
	85	04225	6-kt-Schraube	8x25 D933	8	
	86	05494	Scheibe	8,4 D125	8	
	87	70968	Unterlegkeil		2	
	88	70967	Hemmschuhhalter		2	
	89	55554	Zylinderschraube	8x20 D912	8	
	90	57540	Federring	8 D7980	8	

Nachlauf - Lenkachse

Blatt-Nr.: 112-3078 Bl.2

Ausgabe: 9602



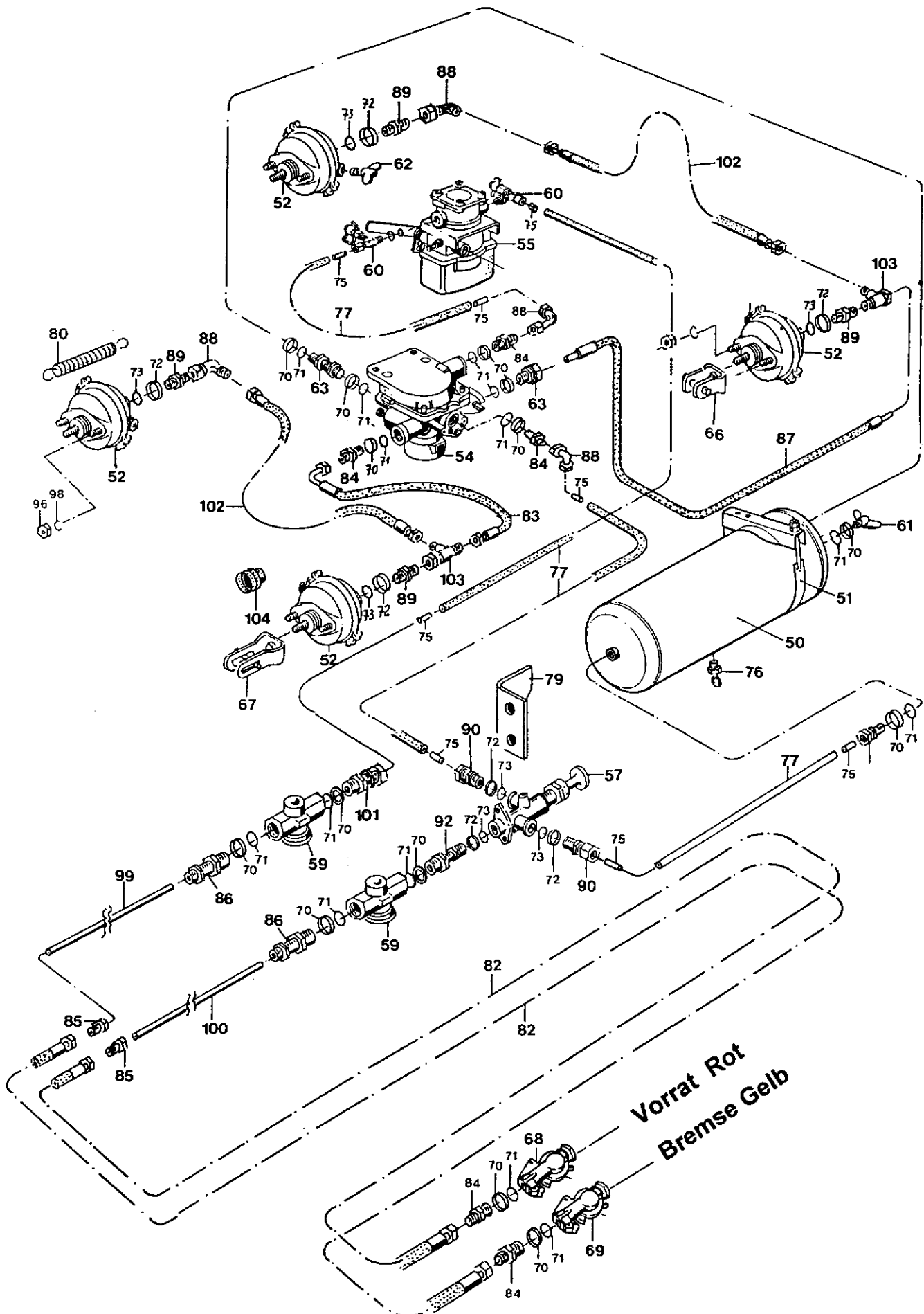
Nachlauf - Lenkachse

Blatt-Nr.: 112-3078 Bl.2

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	107	75340	Lenkzylinder	40-100	2	
	108	49876	6-kt-Schraube	20x120 D931	2	
	112	76277	Silentblock		2	
	113	28228	6-kt-Schraube	20x100 D931	2	
	116	61612	6-kt-Schraube	20x180 D931	4	
	121	73357	Dämpfer	70 / 80	2	
	124	76271	Gelenkachse		2	
	127	76272	Deckel		4	
	128	76273	Buchse		4	
	129	76274	Scheibe	Kunstst.	2	
	131	76275	Stahlscheibe		4	
	132	76276	Scheibe	Kunstst.	2	
	133	76278	Schutzring		2	
◆	140	75341	Dichtungssatz	für Zyl. 75340	1	
Nicht aufgeführte Teile auf Anfrage						

Druckluft-Anlage für Brems - Bremsachse



Vorrat Rot
Brems Gelb

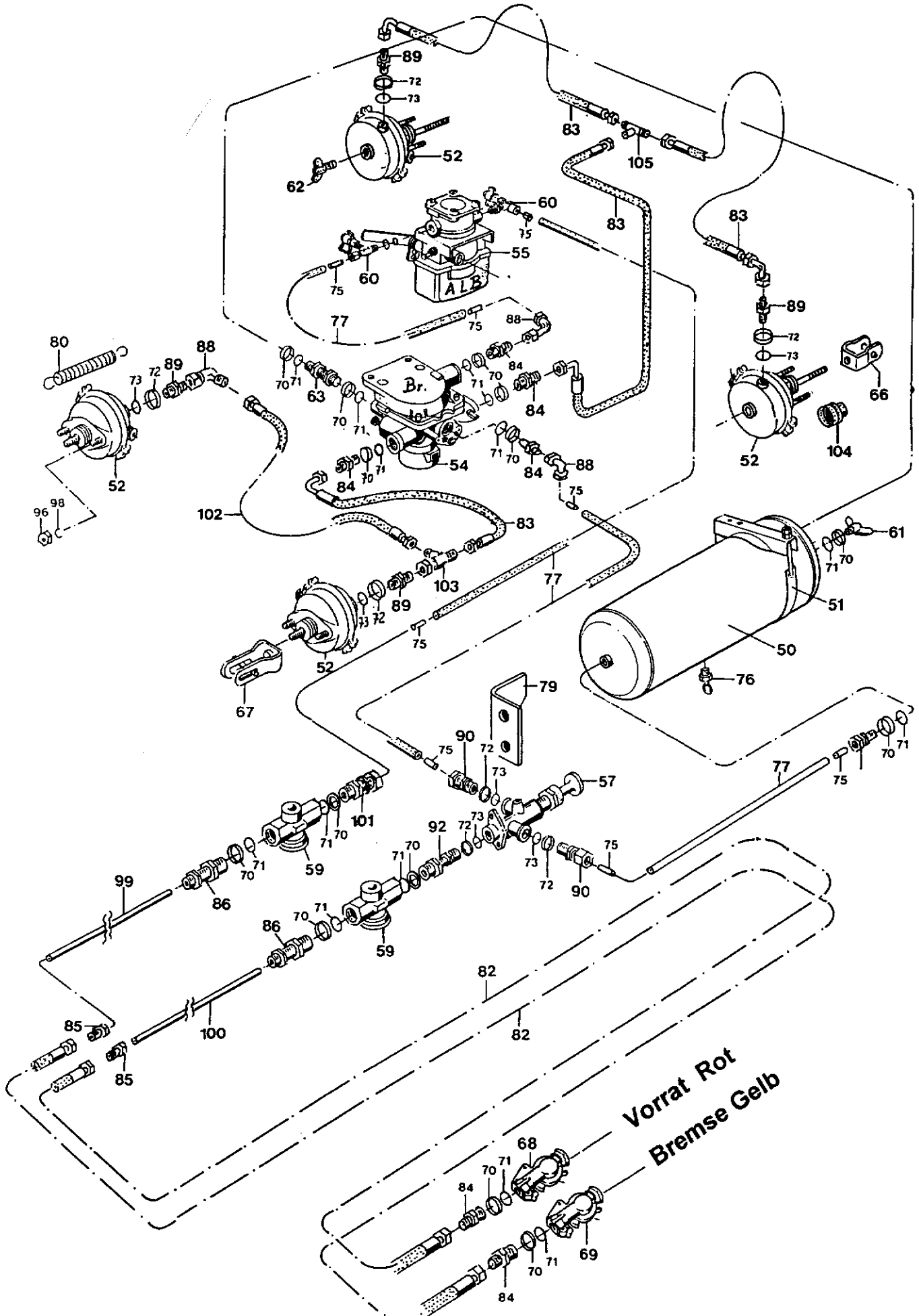
Druckluft-Anlage für Brems - Bremsachse

Blatt-Nr.: 112 - 3082

Ausgabe: 9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
50	69894	Druckluftbehälter 40 ltr.	1	
51	70879	Spannband Ø 276	2	
52	69897	Membranzylinder Typ 24	4	
54	71524	Anhänger Bremsventil	1	
55	69895	ALB - Regler	1	
57	71523	Löseventil	1	
59	69892	Filter	2	
60	68141	WE-Steckverbindung mit PA	1	
61	34572	Prüfanschluß	1	
62	61832	Prüfanschluß	1	
63	33998	Doppelstutzen	2	
66	69889	Gabelgelenk Rundloch	2	
67	69890	Gabelgelenk Langloch	2	
68	34563	Kupplungskopf rot	1	
69	34564	Kupplungskopf gelb	1	
◆	70	33996 Druckring für M22x1,5	15	
◆	71	33997 O-Ring für M22x1,5	15	
◆	72	61849 Druckring für M16x1,5	10	
	73	61850 O-Ring für M16x1,5	10	
	75	62729 Einsteckhülse 12x1,5	8	
	76	34018 Entwässerungsventil	1	
◆	77	62728 Kunststoffrohr Ø 12x1,5	x	Länge angeben
	79	70898 Luftfilterhalter	1	
◆	80	70545 Rückholfeder	4	
◆	82	10696 Schlauchleitung 12-3000	2	
◆	83	71333 Schlauchleitung 12-900	1	
	84	71339 Einschraubstutzen	4	
	85	03390 Ger.Verschraubung	2	
	86	03268 Einschraubverschraubung	5	
◆	87	40153 Schlauchleitung 12-1800	1	
	88	40395 Winkelverschraubung	3	
	89	11068 Einschraubstutzen	4	
	90	01212 Ger. Einschraubverschraubung	2	
	92	71525 Ger. Schott-E.-Stutzen	1	
	96	29429 6-kt-Mutter M16x1,5 D934	8	
	98	12029 Federring A16 D127	8	
	99	71338 Rohr	1	
	100	71182 Rohr	1	
	101	70971 Ger.Schott-E.Verschraubung	1	
	102	71176 Schlauchleitung 10-460	2	
	103	38832 Einstellb.L-Verschraubung	2	
◆	104	76000 Faltenbalg	4	

Druckluft-Anlage für Brems - Lenkachse



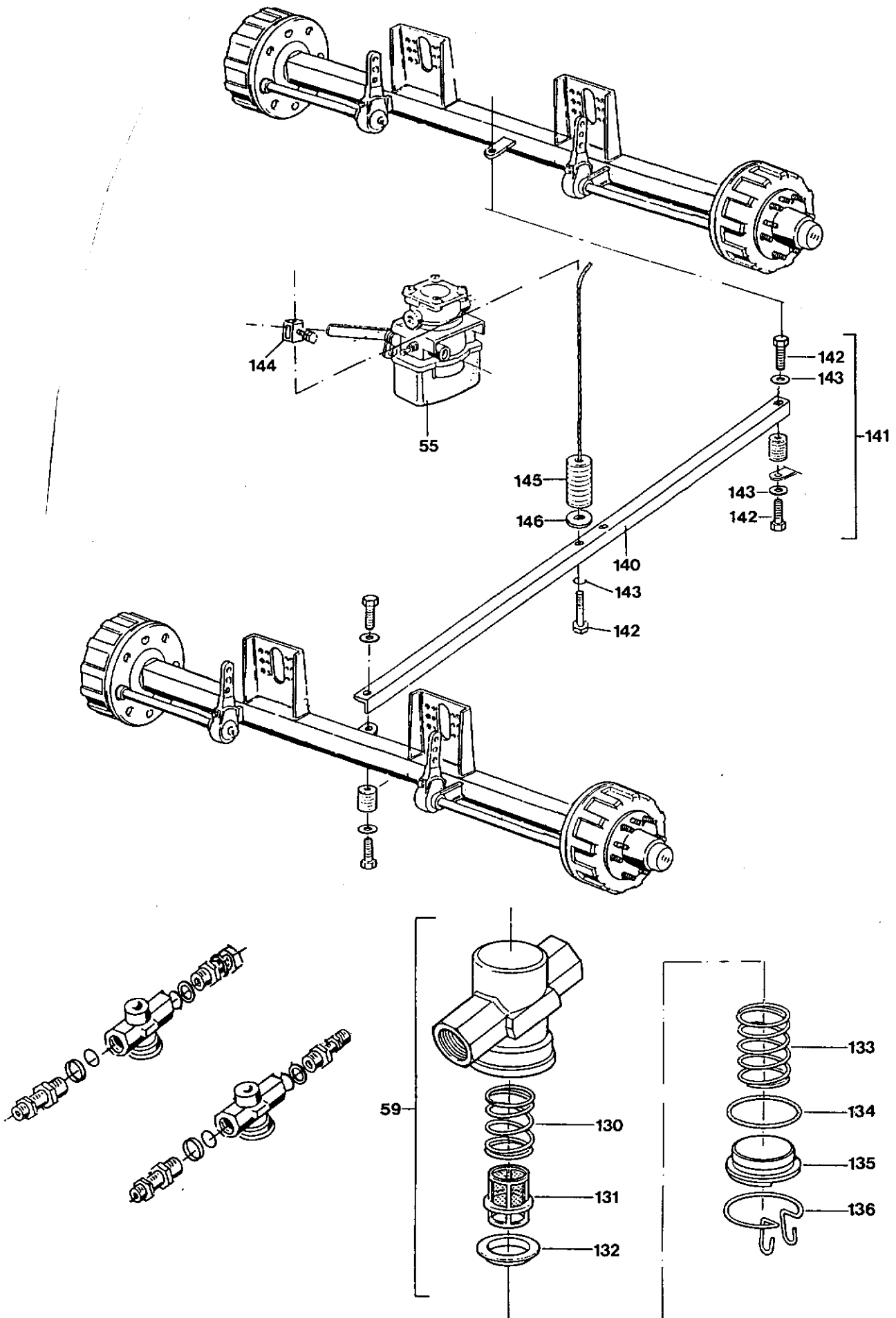
Druckluft-Anlage für Brems - Lenkachse

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
50	69894	Druckluftbehälter 40 ltr.	1	
51	70879	Spannband \varnothing 276	2	
52	69897	Membranzylinder Typ 24	4	
54	71524	Anhänger Bremsventil	1	
55	69895	ALB - Regler	1	
57	71523	Löseventil	1	
59	69892	Filter	2	
60	68141	WE-Steckverbindung mit PA	1	
61	34572	Prüfanschluß	1	
62	61832	Prüfanschluß	1	
63	33998	Doppelstutzen	2	
66	69889	Gabelgelenk Rundloch	2	
67	69890	Gabelgelenk Langloch	2	
68	34563	Kupplungskopf rot	1	
69	34564	Kupplungskopf gelb	1	
◆ 70	33996	Druckring für M22x1,5	15	
◆ 71	33997	O-Ring für M22x1,5	15	
◆ 72	61849	Druckring für M16x1,5	10	
◆ 73	61850	O-Ring für M16x1,5	10	
75	62729	Einsteckhülse 12x1,5	8	
76	34018	Entwässerungsventil	1	
◆ 77	62728	Kunststoffrohr \varnothing 12x1,5	x	Länge angeben
79	70898	Luftfilterhalter	1	
◆ 80	70545	Rückholfeder	4	
◆ 82	10696	Schlauchleitung 12-3000	2	
◆ 83	71333	Schlauchleitung 12-900	4	
84	71339	Einschraubstutzen	4	
85	03390	Ger.Verschraubung	2	
86	03268	Einschraubverschraubung	5	
88	40395	Winkelverschraubung	1	
89	11068	Einschraubstutzen	4	
90	01212	Ger. Einschraubverschraubung	2	
92	71525	Ger. Schott-E.-Stutzen	1	
96	29429	6-kt-Mutter M16x1,5 D934	8	
98	12029	Federring A16 D127	8	
99	71338	Rohr	1	
100	71182	Rohr	1	
101	70971	Ger.Schott-E.Verschraubung	1	
102	71176	Schlauchleitung 10-460	2	
103	38832	Einstellb.L-Verschraubung	2	
◆ 104	76000	Faltenbalg	4	
105	71526	T-Verbindungsstutzen	1	

ALB - Regler - Luftfilter

Blatt-Nr.: 112 - 3082 Bl.3

Ausgabe: 9602

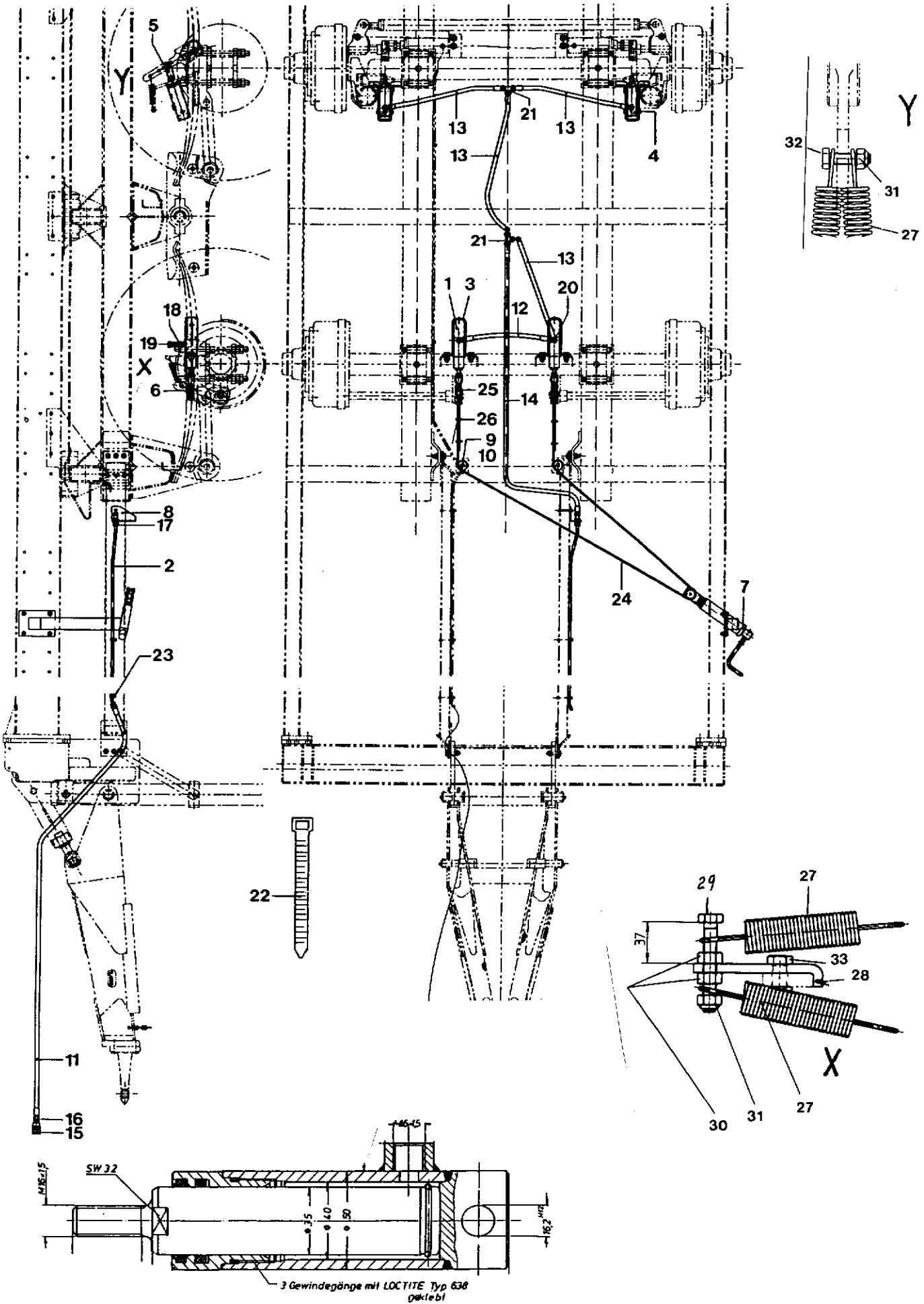


ALB - Regler - Luftfilter

Blatt-Nr.: 112 - 3082 Bl.3

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	130	76019	Druckfeder	1	
◆	131	76020	Filtereinsatz	1	
	132	76021	Ventilsitz	1	
	133	76022	Druckfeder	1	
◆	134	76023	O-Ring	1	OR 36,2x3
	135	76024	Deckel	1	
	136	76025	Hakensprengring	1	
	140	70867	Winkelstrebe 1360	1	L= 1150
		70693	Winkelstrebe 1500	1	L= 1290
	141	69891	Blockfeder kpl.	2	
	142	08099	6-kt-Schraube	5	10x20 D933
	143	04218	Federring	5	A10 D127
	144	76016	Seilklemme	1	
	145	76018	Steuerseil kpl.	1	
	146	76017	Scheibe	1	

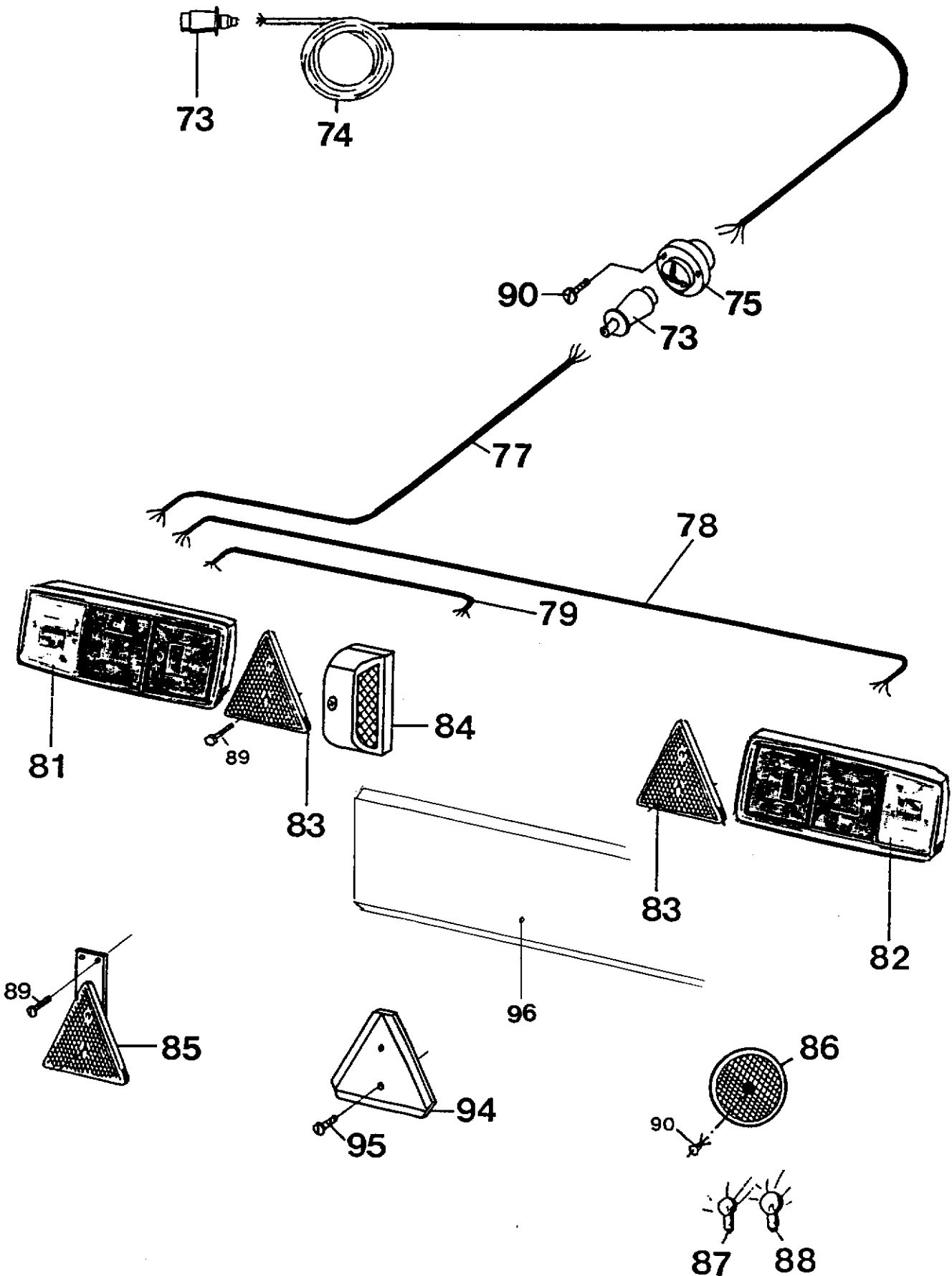


Hydraulische Bremsanlage

Blatt-Nr.: 112-3084

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
		71050	Montagezeichnung			
◆	1	71330	Hydraulikzylinder	Ø35x205-Hub 80	4	
		71331	Dichtungssatz	für 71330	4	
	2	71182	Rohr		1	
	3	71340	Bügel	starre Achse	4	
		76635	Bügel	Lenkachse	2	
	4	05734	Bolzen		4	
	5	72487	Gabelgelenk		2	
	6	69890	Gabelgelenk		2	
	7	70901	Handkurbel		1	
	8	70898	Luftfilterhalter		1	
	9	07481	Seilrolle		2	
	10	00688	Halbrundniet		2	
◆	11	10696	Schlauchleitung	3000lg.	1	
◆	12	71176	Schlauchleitung	460lg.	1(2)	
◆	13	71333	Schlauchleitung	900lg.	4(1)	
	14	40153	HD-Schlauch	1800lg.	1(2)	
	15	45292	Kupplungsstecker	(Frankr.)	1	
	16	05697	Einschraubstutzen	18x1,5	1	
	17	05929	Ger.-Schottverschraubg.		1	
	18	11068	Einschraubstutzen	16x1,5	4	
	19	38832	Einstellb. L-Verschrbg.		1(2)	
	20	40395	Einstellb. Wi.-Verschrbg.		1(2)	
	21	71526	T-Verbindungsstutzen		2(1)	
	22	48414	Schlauchbinder		7	
	23	03399	Schelle		3	
	24	70849	Drahtseil	6,4	1	
	25	30385	Kausche	NG7	2	
	26	34731	Seilklemme	6,5 D1142	6	
	27	76520	Zugfeder		8	
	28	76636	Winkel		2	
	29	05704	6-kt-Schraube	12x80 D933	2	
	30	04205	6-kt-Mutter	M12D934	4	
	31	04696	6-kt-Mutter	M12D985	10	
	32	33671	6-kt-Schraube	12x45D933	2	
	33	04202	6-kt-Schraube	12x35D933	2	



Beleuchtung

Blatt-Nr.: 112-3086

Ausgabe: 9602

	Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung	Stückz pr.Gr.	Bemerkung
	73	35363	Stecker	2	
	74	65520	Leitung 7x11000	1	
	75	29875	Steckdose	1	
	77	70682	Leitung 7x5000	1	
	78	65518	Leitung 4x2300	1	
	79	69337	Leitung 2x900	2	
◆	81	68528	Schluss-Br.-Bl.-Leuchte links	1	
◆	82	68529	Schluss-Br.-Bl.-Leuchte rechts	1	
◆	83	13577	Dreieck-Rückstrahler	2	
◆	84	66897	Kennzeichenleuchte	2	
◆	85	39417	Rückstrahler	2	
◆	86	66704	Rückstrahler	6	
◆	87	28185	Glühlampe 12V 10 W	6	
◆	88	28186	Glühlampe 12V 21 W	2	
	89	05455	Flachkopfschraube A5x16 D85-v	8	
	90	04693	Flachkopfschraube A5x35 D85-v	2	
	94	69128	Warndreieck	1	nur Holland
	95	51714	Fla-Ko-Schraube M6x20D85-v	2	nur Holland
	96	80077	Leuchtenhalter	1	ab 100174



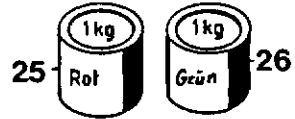
3



2



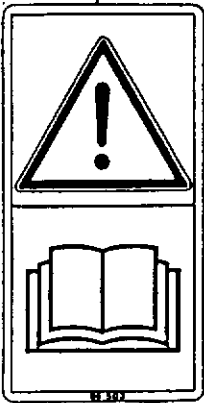
4



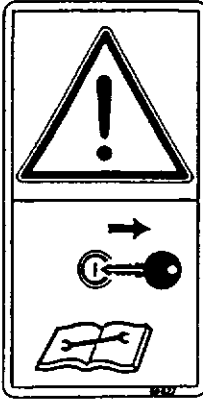
25

26

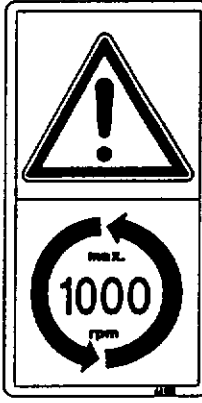
5



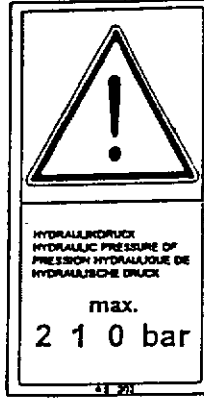
6



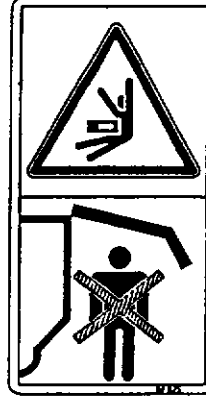
7



8



9



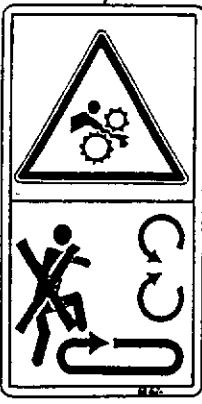
10



11



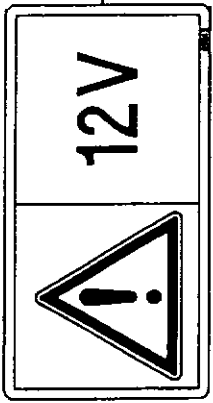
12



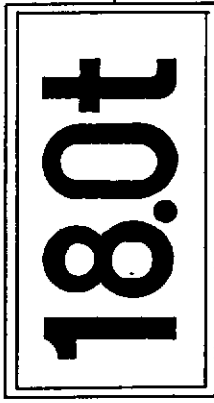
13



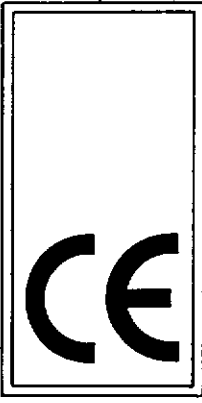
15



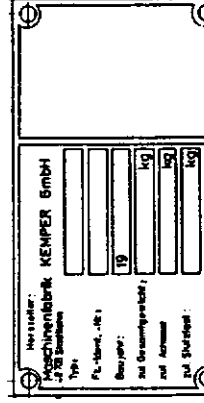
16



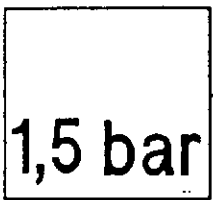
17



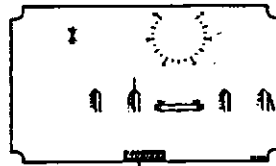
18



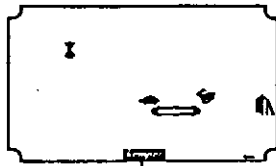
19



20

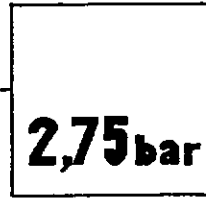


22



23

21



Beschriftung

Blatt-Nr.:112-3088

Ausgabe:9602

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Benennung		Stückz pr.Gr.	Bemerkung
1	04585	Abziehbild	Kemper 650x185	3	
2	68644	Aufkleber	Uni - Trans	2	
3	08527	Abziehbild	25 km/h	1	
4	57700	Abziehbild	40 km/h	3	
5	66503	Abziehbild		1	
6	68622	Abziehbild		1	
7	44108	Abziehbild		1	
8	45302	Abziehbild		1	
9	68625	Abziehbild		2	
10	68623	Abziehbild		1	
11	70848	Abziehbild		1	
12	68624	Abziehbild		1	
13	68626	Abziehbild		2	
15	69043	Abziehbild		1	
16	70436	Etikett	18.0t	2	
17	68480	Abziehbild	CE	1	
18	61231	Fabrikschild		1	
19	47766	Abziehbild		2	
20	70847	Etikett	1,75 bar	2	
21	64369	Etikett	2,75 bar	2	
22	70773	Abziehbild		1	
23	70784	Abziehbild		1	
25	01547	Ersatzlack	rot	1	kg
26	01550	Ersatzlack	grün	1	kg

